

POGODA

Dziś piątek, możliwe burze, temp. około 85 stopni F (30 C), wiatry południowe i południowo-zachodnie o sile od 8 do 15 mil na godzinę (13 do 24 km).

Jutro, możliwe opady deszczu i burze, temp. około 83 stopni F (29 C).

Wschód słońca o godzinie 5:16 rano, zachód o 8:23 wieczorem.

KALENDARZYK

Dziś piątek, 8 czerwiec
— Medarda.
Jutro sobota, 9 czerwiec
— Felicjana.
Pojutrze niedziela, 10 czerwiec — Małgorzaty, Bogumily.

MILIONOWE TŁUMY W NOWYM TARGU

Powolny Spadek Cen Żywności

Staniszewski Jest "Zaskoczony"

Częstochowa (CT) — Stefan Stanisławski, rzecznik warszawskiego ministerstwa spraw zagranicznych, powiedział dziennikarzom, że jest "zaskoczony" wypowiedziami papieża na temat układu stosunków Kościół-państwo. Od czasu wyładowania w Warszawie Dostojny Gość mówi o wolności religii, o rzeczywistych potrzebach Kościoła i o normalizacji atmosfery, w której Kościół mógłby działać.

Wypowiedzi te zostały zrozumiane, jako dążenie do przyjęcia przez władze żądań Kościoła, dotyczących zniesienia cenzury, dopuszczenia duchowieństwa do środków masowego przekazu i zaniechania dyskryminowania wiernych.

Staniszewski wyraźnie starał się pomniejszyć znaczenie polskiej Pielgrzymki Jana Pawła II, szczególnie jeśli idzie o tłumy, które Go wszędzie witają.

"Wy dziennikarze podajecie liczby znacznie wyolbrzymione" — powiedział Stanisławski przedstawicielom międzynarodowych środków masowego przekazu.

Samoloty Izraelskie Bombardują

Tel Aviv (UPI) — Po 16 dniach nieoficjalnego "rozejmu" na pograniczu izraelsko-libańskim, samoloty izraelskie wznowiły dziś bombardowanie obiektów palestyńskich w południowym Libanie.

Dowodztwo izraelskie stwierdza jedynie, że atakowano "koncentracje terrorystów".

Z kół wojskowych pochodzi też wiadomość, że bombardowanie dzisiejsze jest realizacją nowej polityki izraelskiej, która postanawia atakowanie obiektów palestyńskich "bez względu na ich lokalizację i w czasie uznanym przez Izrael za najodpowiedniejszy".

Arabscy mieszkańcy z terenów przez Izrael okupowanych na zachodnim brzegu Jordanu wystąpili z protestem z powodu utworzenia nowego osiedla żydowskiego w rejonie Nablus.

W depeszy skierowanej do izraelskiego ministra obrony Ezerę Weizmana arabscy mieszkańcy tego miasteczka stwierdzają, że "odpowiedzialność za wszelkie dalsze działania i reperkusje spadną na tych, którzy zdecydowali utworzenie tego osiedla".

Arabowie są zdania, że tworzenie osiedli jest "dławieniem" wszelkiej rozwojowej i cywilizacyjnej inicjatywy arabskiej.

Decyzję stworzenia tego osiedla podjął rząd izraelski w niedzielę, mimo sprzeciwów ministra Weizmana, ministra spraw zagranicznych Mosze Dayana i wicepremiera Yigaela Yadina.

Stany Zjednoczone popierają pogląd Egiptu i innych państw arabskich, że tworzenie nowych osiedli stanowi zagrożenie dla pokoju i jest w świetle prawa międzynarodowego aktem bezprawia.

Pożar w Kalifornii

Mendota, Calif. (UPI) — Iskra z przejeżdżającej ciężarówki spowodowała pożar, który objął obszar długości 131 szerokości 8 mil.

Rejon ten, na szczęście nie zamieszkały, zarosnięty jest wyschniętą, z powodu wysokich temperatur, roślinnością. Wiatr dochodzący do 40 mil na godzinę pomógł w rozprzestrzenieniu ognia. Pożar został zauważony przez samolot.

178 strażaków, wspomaganych przez powietrzne jednostki straży i gaśnicze buldożery, okopywało ogień aby zapobiec dalszemu rozprzestrzenieniu.

Najniższe Ceny Od 5 Miesięcy

Nadzieje Na Stopniowy Odwrot Inflacji

Washington (UPI) — Największy spadek cen w sprzedaży hurtowej, notowany w ciągu pojedynczego miesiąca od 1976 roku, napełnił wszystkich nadzieją na spadek cen detalicznych i powolne ustępowanie inflacji.

Raport rządowy stwierdza, że ceny na wołowinę i cielęcinę w sprzedaży hurtowej, po 5 miesiącach stałego wzrostu, spadły o 6.9%.

Przeciętnie, wszystkie ceny określone jako "ceny producenta" wzrosły jedynie o 4/10 procenta w ostatnim miesiącu, co stanowi poważną zniżkę w porównaniu do pierwszych 4 miesięcy tego roku i najmniejszą miesięczną podwyżkę od sierpnia ubiegłego roku.

Departament Pracy, podał w ostatnim sprawozdaniu, że ceny na artykuły spożywcze spadły przeciętnie o 1.3%.

Mimo, że nadal notuje się wzrost cen na paliwo i inne artykuły przemysłowe ekonomiści uważają, że kontynuacja spadku cen na żywność po-
(Dokończenie na str. 13-e)

Wygrał \$2 Miliony

New York. (NYT) — 57-letni Robert Urban, emerytowany kontroler ruchu Sił Powietrznych, którego roczna pensja wynosiła \$10,000, wygrał \$2 miliony w nowojorskiej loterii stanowej, Olympic.

Los loteryjny upoważnia p. Urbana do odebrania \$100 tysięcy rocznie przez okres 20 lat.

Po odliczeniu podatku roczna suma wyniesie \$80 tysięcy.

Na przyjęciu urządzonym w eleganckiej restauracji w Central Park, pan Urban, otoczony dziennikarzami i przedstawicielami loterii, sprawiał wrażenie takie, jakby nic specjalnego nie zaszło.

Na pytanie, co myśli o swoim niespodziewanym bogactwie i co zamierza z nim zrobić, odpowiedział "mam zamiar kupić własnościowe mieszkanie lub dom i będę podróżował dookoła Stanów Zjednoczonych". Pan R. Urban jest kawalerem.

Sklep-instytucja

Londyn. (UPI) — Sklep z przyprawami korzennymi, winami i egzotycznymi przysmakami Jackson's o Piccadilly, który przez 130 lat zaopatrywał Pałac Buckingham i inne dwory monarsze, zamknie swoje podwoje 7 lipca, zmuszony do tego "rosnącymi kosztami i znikomym zyskiem."

"To nie był zwyczajny sklep — to była instytucja" — notuje ze smutkiem jeden z dzienników londyńskich.

Papież Na Skałce

Kraków (UPI) — Po zakończeniu dzisiejszych uroczystości w Nowym Targu, papież Jan Paweł II powróci do Krakowa, gdzie jeszcze przed południem odprowi Mszę św. i wygłosi kazanie dla duchowieństwa archidiecezji krakowskiej.

O pierwszej po południu wschodniego, amerykańskiego czasu letniego, Dostojny Pielgrzym uda się otwartym samochodem do kościoła Na Skałce, miejsca, gdzie 900 lat temu zginął męczennik śmiercią Jego poprzednik na Tronie krakowskim — św. Stanisław-biskup.



CZĘSTOCHOWA. — Widok ogólny klasztoru na Jasnej Górze, gdzie Papież Jan Paweł II odprowił Mszę św. (UPI)

Demonstracje Murzynów

Okolana, Mass. (UPI) — Śmierć 18-letniego, czarnego przestępcy, skazanego na 2 lata więzienia za rabunek, dała początek rozruchom wśród murzyńskich mieszkańców miasteczka Okolana.

Przywódcy wezwali do samoradnego formowania patroli ulicznych, których zadaniem byłoby ochrona ich dzielnic przed napaściami białych.

Prawo przestało istnieć w Okolana, tak długo jak masz czarną skórę, nie wyzwolisz się w tym społeczeństwie, będziesz prześladowany i zabity" — powiedział szef United League, Alfred Robinson, znany jako "Skip."

"Musimy bronić się sami, ponieważ władze nie dadzą nam dostatecznej ochrony. Będziemy sprawdzać każdy zakątek murzyńskich dzielnic w powiecie Chicksaw," wzywał Robinson przemawiając do przynajmniej w połowie uzbrojonego tłumu.

Urządzono demonstracje w Okolana, Tupelo, Holly Springs, Lexington i Corinth, na których dochowano się położenia kresu prześladowaniom na tle rasowym większej ilości miejsc pracy dla Murzynów i większego udziału w zarządzaniu miastem.

Celem demonstracji była również "brutalność" policji, co w świetle zeznań szeryfa miasta, wygląda nieco inaczej.

Szeryf, Carl Craig utrzymuje, że jego pomocnik, Hansel Rogers oddał strzał do przestępcy, Lee Andrew Carouthers'a, ponieważ ten rzucił się na niego z nożem.

Rogers został zawieszony w wykonywaniu obowiązków służbowych. Władze stanowe i FBI prowadzą śledztwo w tej sprawie.

Mayor miasta uważa, że czarni obywateli znacznie przesadzają nazywając jego 3-tysięczne miasteczko "centrum rasizmu."

Robinson wezwał do tłumnego wzięcia udziału w demonstracji, która odbędzie się w sobotę.

Zmiany w Rządzie

Kampala (UPI) — Ugandyjski prezydent Yusufu Lule dokonał pierwszych zmian w rządzie utworzonym sześć tygodni temu. Prezydent powołał czterech nowych ministrów i dokonał przesunięć w czterech innych resortach.

Tragedia w Malezji

Kuala Lumpur. (UPI) — W malezyjskiej prowincji Sarawak wydarzyła się tragedia, gdy autobus szkolny, wiozący 68 dzieci, wjechał do jeziora Bau. Policja stwierdziła, że 45 dzieci utonęło.

Demokraci Obostrzają Plan Cartera

Washington (UPI) — Senat i Kongres wyrazili zgodę na próby podjęcia ostatecznej decyzji w sprawie wprowadzenia ustawy o tzw. "windfall tax" (nadzwyczajnych dochodach) przed udaniem się na wakacje. Izba ogłosiła swoje postanowienie przed 4 lipca, Senat przed sierpniowymi wakacjami.

Przedstawiciel Izby, Thomas O'Neill powiedział, że demokraci zamierzają obostrzyć propozycję prezydenta.

Jak już wspomnieliśmy ustawa ma na celu zrównoważenie nadzwyczajnych wysokich dochodów, jakie mogłyby uzyskać kompanie naftowe dzięki stopniowemu znoszeniu kontroli cen na surową ropę naftową.

Izba postanowiła rozważyć ustawę w trzech oddzielnych punktach, debaty odbędą się kolejno, na temat podatku jako takiego, jak zostanie rozwiązana sprawa podatków płaconych przez kompanie dostawcom z zagranicy oraz na co będą przeznaczone dochody uzyskane z wprowadzenia podatku.

Demokraci zapowiedzieli przeformowanie 60 procentowego podatku od "nadzwyczajnych dochodów," a więc przekraczającego o 10 procent wysokość podatku proponowanego przez prezydenta.

Oznacza to, że około 1982 roku \$14 miliardów z \$20 miliardów jakie kompanie krajowe uzyskają ze zniesienia kontroli cen, będą podlegały opodatkowaniu.

Nieudany Zamach Na Członka Partii Nazistowskiej

Lincoln, Neb. (UPI) — Członek amerykańskiej i niemieckiej Partii Nazistowskiej otrzymał przesyłkę zawierającą bombę, zapakowaną w pudełko wielkości 12 na 18 cali oraz list, którego treść nie została ujawniona.

Paczka została wysłana z Pater-son, N.J.

Bomba była zaprogramowana tak, że wybuch nastąpiłby w chwili rozwijania opakowania.

Przesyłkę zabrano na policję, gdzie przy pomocy specjalistów niebezpieczny ładunek został unieszkodliwiony.

Lauck, członek partii, współpracuje z niemieckimi nazistami od 1972 roku, amerykańskim nazistom znany jest jako wydawca.

Jacyście To Górole?

(TO) — W związku z dzisiejszym pobylem Jana Pawła II wśród Górali w Nowym Targu warto za najważniejszym gazdą góralskim w Stanach Zjednoczonych — Janem Gromadą i jego "Tatrzańskim Orłem" przypomnieć o pierwszym, zaraz po objęciu Tronu Piotrowego, spotkaniu papieża z delegacją ze Skalnego Podhala. Górale wręczyli Ojcu św. dary: Orła Białego wyrzeźbionego w drzewie, ciupagę ze stosownym napisem, regionalne talerze, oscypki i góralski kapelusz z "kostkami" i piórem.

Ojciec św. z radosnym uśmiechem poprawił sobie kapelusz na głowie i powiedział żartobliwie: "Jacyście to Górole! Ciupagi macie, a pozwiliście sobie porwać z Krakowa waszego arcybiskupa do Rzymu?"

A na to jeden z Górali odpowiedział: "Jak by się Wom tu jako krzywdą, nie dej Boże, dziola, to my tu ciupagami tyz trafimy i bedziemy Was bronić!"

Jan Paweł II w Rodzinnych Wadowicach

Wadowice (UPI) — Jan Paweł II przybył do Wadowic, miasteczka w którym przyszedł na świat, na krótki pobyt, przepełniony nostalgią i serdecznością. Ojciec św. jakgdyby na te niepełne trzy godziny pobytu w Wadowicach zapomniał o dostojństwie i splendorze Swego Majestatu. Wracal do wspomnień z czasów szkolnych, ścisłal i całował swoich starych przyjaciół.

Przejechał przez zasłane kwiatami ulice do wadowickiego kościoła, w którym przed 59 laty został ochrzczony. Przemówił ze stopni tego kościoła, który znajduje się o kilka tylko kroków od domu, w którym w mieszkaniu na pierwszym piętrze urodził się i mieszkiał z rodzicami.

Na krańcu Wadowic Ojciec św. serdecznie przygarnął swego kolegę z ławy szkolnej 60-letniego Zbigniewa Putyrę.

Mieszkańcy Wadowic właściwie nie pozwili Dostojnemu Pielgrzymowi mówić. Papież potrzebował kilku minut na wejście na podium wznie- siony przed kościołem. Na każdym stopniu zatrzymywał się, ścisłal czyjeś dłoń, dotykał czyjeś głowy czy ramion.

"Nie myślałem wtedy, że tak poważnie podejde do życia" — powiedział papież jednemu ze swych starych przyjaciół, gdy dojrzał go w tłumie. A tłum to był wielki, liczący prawie 30,000 ludzi, a więc niemal dwa razy więcej niż liczba mieszkańców Wadowic.

Jan Paweł II wspomniat "18 lat swego życia, spędzonych w Wadowicach i stwierdził, że zauważył wiele nowych twarzy. "Wielu ludzi, których znałem, wprowadziło się, wielu nowych przybyło" — powiedział papież.

Jeszcze większe tłumy (40 tysięcy czyli 10 razy więcej niż liczba mieszkańców) witaly Ojca św. w Kalwarii Zabzdowskiej. "Dziękuję Bogu, że mogłem tu raz jeszcze przybyć" — powiedział papież, witając wiernych.

Odnaleziono Ofiary Pożaru

Thunder Bay, Ohio (UPI) — Ciała, poszukiwanych od wtorku, dwóch członków załogi zniszczonego przez pożar kanadyjskiego frachtowca, odkryto w pobliżu silnika statku, w miejscu, gdzie poprzednio znaleziono ciała 4 innych ofiar. Aż do wczoraj, władze miały nadzieję że dwaj mężczyźni zdołali uratować się.

Ciała 6 ofiar wypadku będą pozostawały na spalonym statku do momentu przeprowadzenia dokładnej inspekcji, która, być może, wykryje przyczyny wybuchu ognia.

Na Powitanie "Własnego" Papieża

Samotna Modlitwa w Celi Śmierci Bł. Ojca M. Kolbe

Nowy Targ. (UPI) — Na powitanie "naszego własnego papieża" przybyły do Nowego Targu milionowe tłumy. Nikt ich nie zdołał przeliczyć, ale rejon nowotarskiego lotniska, zatłoczony głową przy głowie, odpowiada w przybliżeniu 97 boiskom amerykańskiego futbolu i to z przyległościami. Rzecznik Episkopatu biskup Bronisław Dąbrowski powiedział, że oczekiwano przybycia 5 milionów ludzi.

Jan Paweł II, wyraźnie rozradowany tym przywitaniem, wszedł na podium ozdobione łukami w kształcie góralskiego szalasu pasterskiego.

Papież odprowił Mszę św. przy ogromnym ołtarzu, wzniesionym u stóp słynącej statuy Matki Boskiej Ludzmińskiej, jedynego obiektu sztuki sakralnej z XV w., który ocalał w czasie pożaru kościoła w pobliskim Ludzmierniu nad Czarnym Dunajcem.

W wygłoszonym kazaniu Ojciec św. mówił "o wielkim, podstawowym prawie człowieka do ziemi", o tym prawie, które "nie przestało być podstawą zdrowej ekonomii i socjologii", mówił o pracy i o życiu rodzinnym,
(Dokończenie na str. 13-e)

Banki Irańskie Upaństwawione

Teheran (UPI) — Rząd premiera Mehdi Bazargana dokonał dziś upaństwowienia wszystkich banków w Iranie.

W przemówieniu radiowym szef rządu powiedział, że decyzję w tym względzie podjęła "Rada Rewolucyjna" — najwyższy organ w państwie i że upaństwowienie obowiązuje od wczoraj.

Ali Akbar Moïnfar, minister stanu do spraw planowania i budżetowania, wyjaśnił po rewolucji, że plagą banków irańskich stał się brak zaufania i odpływ kapitałów.

Wszystkie irańskie instytucje bankowe są zamknięte od czwartku (dnia świątecznego w Iranie) i pozostaną zamknięte dziś, w sobotę i w niedzielę, a wznowią operacje w poniedziałek.

Rząd mianuje też nadzorców bankowych z zadaniem "zachowania praw i substancji majątkowej narodu oraz zabezpieczenia oszczędności i stanu posiadania społeczeństwa".

Upaństwowienie banków nastąpiło tuż po ogłoszeniu, że eksport irańskiego gazu naturalnego może zostać ograniczony i że cena ropy naftowej, eksportowanej na Zachód, może "W każdej chwili" być podwyższona.

Arcybiskup Canterbury Zrezygnuje

Londyn. (NYT) — Prymas Anglii, arcybiskup Canterbury dr Donald Coggan w nieoczekiwanym oświadczeniu zapowiedział swoją rezygnację w styczniu przyszłego roku.

Powodów swojej decyzji 70-letni arcybiskup nie ujawnił, a oficjalnie oświadczenie kościoła anglikańskiego mówi jedynie, że jest to decyzja "ściśle prywatna".

Przypuszcza się, że dr Coggan chce ustąpić na rzecz młodszego od siebie duchownego. Jako jego prawdopodobnego następcę wymienia się dra Sturta Blancha, 61-letniego arcybiskupa Yorku.

Dr Coggan zachowa swoje miejsce w Izbie Lordów, które — jak wszystkim biskupom i arcybiskupom kościoła anglikańskiego — otrzymał na zasadzie automatycznej nominacji.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Się Unika



Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znanie w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: — Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wstręty, żółć, serce, paczka \$3.25; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.25; Nr. 11 FIGOL ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.50; Nr. 12 HERBATA ZDROWIA, aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności. Ceny w dolarach USA.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.50. Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstręty, woreczek żółciowy \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 Kropki Waleriana na nerwy, serce, but. \$2.25; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. ziół na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GENSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wstręty, żółć, gazy, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWOKOST nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.50; Nr. 48 mydło RUMIANKOWE wydelikatnia, do rąk i twarzy, duże, sztuka \$1.20.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres. — Adresujcie:

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

LAWRENCE HOUSE HOTEL DLA EMERYTÓW

- Pięknie umeblowane studia.
 - Kompletnie bezpieczeństwo.
 - Obsługa.
 - 24-ro godzinna obsługa telefonu.
 - Plan posiłków na życzenie.
 - W budynku restauracja, sklep z żywnością, apteka, fryzjerka i fryzjer.
 - Wszystkie użyteczności włączone. Od \$206
- Dzwoń po angielsku: 561-2100
Do Mrs. Green

WARSAW RESORT

Koło South Haven, nad jeziorem Michigan. Wynajmujemy domki i pokoje po bardzo przystępnych cenach.

Telefon 359-9539
albo (616) 637-5872

Zofia i Wiktor Barczykowie

JEDŹ Z NAMI!

Na Zaproszenie Prymasa Polski, Do
POLSKI I RZYMU
Pielgrzymka Ligi Katolickiej

Pod Duchownym Kierownictwem



Ks. Biskupa A. ABRAMOWICZA i Ks. Dyr. J. MYTYCHA
Specjalna audyencja u Ojca św. i Kardynała Wyszyńskiego. Odjazd 8-go sierpnia, 18 dni, przelot bezpośrednim czarterem do Warszawy i Rzymu, hotele, wycieczki, 3 posiłki w Polsce, 2 w Rzymie.

OSTATNI TERMIN ZAPISÓW
30 CZERWCA

FRIENDLY TRAVEL BUREAU

3950 N. CICERO, CHICAGO 60641 • Tel. 286-6262, 6263
4766 MILWAUKEE, CHICAGO 60630 • Tel. 685-2262

OJCOWIE SALWATORIANIE

Serdecznie Zapraszają

Wszystkich Katolików-Polaków

Na Specjalne Nabożeństwo Maryjne Znanie Jako

NABOŻEŃSTWO FATIMSKIE

W NIEDZIELĘ, DNIA 17-go CZERWCA oraz BOŻE CIAŁO

POCZĄTEK O GODZINIE 3-iej PO POŁUDNIU

5755 PENNSYLVANIA STREET, Gary-Merrillville, Ind.

PROGRAM: Spowiedź Sw. przed rozpoczęciem nabożeństwa, Godzinki i Pieśni Maryjne, Kazanie, Msza Święta Polska, Komunia Sw., Procesja ze Świecami.

W razie niepogody nabożeństwa odbędą się w sali Millennium.

Posiłki do nabycia przed i po nabożeństwie.

Dojazd: Dan Ryan, Calumet Expressway, Kingery Expressway aż do Gary, Broadway South (Rt. 53) aż do 58 Avenue i tu skręcić w lewo!

SERDECZNIE ZAPRASZAJA

OJCOWIE SALWATORIANIE



Kahn's
DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

• 200 Wędlin i mięs.

• 150 Importowanych serów.

• Tace na przyjęcia.

• Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.

Importowana czekolada i ciasteczka.

Piwo z Polski:

Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO:

3053 N. Lincoln

525-9019; 525-4595

DES PLAINES:

8716 Golf Rd.

298-6032; 298-6033

DEERFIELD

116 S. Waukegan Rd.

272-4197; 272-4198

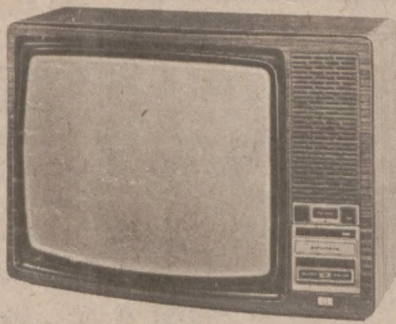
KOLOROWY TELEWIZOR

NA LICENCJI RCA — EKRAN 56 CM

CENA TYLKO \$460⁰⁰

AUTORYZOWANY DEALER PKO:

- Zakładanie Konta "A"
- Wysyłka Dolarów do Rąk Odbiorcy
- Samochody: Fiaty, Polonezy, Zastawy, Fordy i Inne
- Ciągniki, Maszyny Rolnicze
- Domy, Mieszkania



POLAMER

CENTRALA WYSYŁEK — DWA BIURA:

1113 N. ASHLAND, Chicago, Ill. 60622 Tel. 3432-9851 i 342-9870

3101 MILWAUKEE, Chicago, Ill. 60618 Tel. 478-3540

Własny Parking z Tytu



TU MOŻNA WYŚLAĆ WSZYSTKO

WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH PO CENACH NIŻSZYCH NIŻ NA POCZCIE • PAKOWANIE PACZEK LOTNICZYCH DARMO

Po bliższe informacje oraz adresy naszych oddziałów w Chicago telefonujcie lub wstąpiecie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki i czwartki 10 rano - 8 wieczorem, wtorki i piątki 10 rano - 6 wieczorem, soboty 10 - 4 po południu, niedziele 10 - 2 po południu, w środy zamknięte.

Henryk Sienkiewicz

Pan Wołodyjowski

12

(Ciąg Dalszy)

Nastała długa chwila milczenia, tylko wąsy pana Michała zjeżyły się jakoś i poczęły się szybko, choć lekko poruszać. — Słubów jeszcze nie wykonałeś — spytał wreszcie Zagłoba — i wyjść w każdej chwili możesz?

— Nie jestem jeszcze zakonnikiem, bom czekał na łaskę bożą i na to, by wszystkie ziemskie myśli bolesne opuściły duszę moją. Ale łaska jest nade mną, spokój mi wraca, wyjść mogę, ale już nie chcę, gdyż zbliża się termin, w którym z czystym sumieniem i próżen ziemskich pożałdliwości, będę mógł śluby wykonać.

— Nie chcę ją cię od tego odwodzić, owszem, chwałę rezolucję, chociaż pamiętam, że gdy Skrzetuski zamierzył swego czasu mnichem zostać, to jednak czekał z tym, póki by ojczyzna od nawałności nieprzyjacielskiej wolna nie była. Ale czyn, jak chcesz. Zaiste nie ja cię będę odwodził, bom i sam czułem swego czasu do życia zakonnego wokację. Pięćdziesiąt lat temu zacząłem już nawet nowicjat; szelmą jestem, jeśli lżę! Bóg inaczej pokierował. . . To ci tylko powiem, Michale, że teraz musisz wyjść ze mną choć na parę dni.

— Czemu mam wyjść? Ostawcie mnie w spokoju — odrzekł Wołodyjowski.

Zagłoba podniósł poję od kontusza do oczu i słuchać począł. — Dla siebie — mówił przerywanym głosem — o ratunek nie proszę, choć mnie książę Bogusław Radziwiłł zemstą ściga i morderców na mnie zasada, a mnie starego nie masz komu bronić i osłaniać. . . Myślałem, że ty! Mniejsza z tym! . . . Ja cię zawsze będę miłował, choćbyś mnie zgłotał znać nie chciał. . . Mógł się tylko za duszę moją, bo ja ręk Bogusławowych nie ujędł. . . Niech mnie spotka, co ma spotkać. Ale inny twój przyjaciel, który każdym kawałkiem chleba z tobą się dzielił, kona i koniecznie widzieć cię pragnie, i nie chce bez ciebie umierać, bo ma ci wyznania jakoweś uczynić, od których spokój jego duszy zależy.

Pan Michał, który już o niebezpieczeństwie Zagłoby z wielkim wzruszeniem słuchał, porwał się teraz i chwyciwszy Zagłobę za ramiona, pytał:

— Skrzetuski?

— Nie Skrzetuski, ale Ketling!

— Dla Boga! co się z nim dzieje?

— W mojej obronie przez siepaczków księcia Bogusława postrzelon, nie wiem, czy przez dzień jeszcze żyw będzie. Dla ciebie to, Michale, wpadliśmy oba w takie terminy, bośmy tylko dlatego do Warszawy przyjechali, by ci pociechę jakąś obmyślić. Wyjdź choć na dwa dni i pociesz konającego. Wrócisz później . . . zostaniesz mnichem. . . Przywiozłem instancję prymasowską do przeora, aby ci impedimentów nie czyniono. . . Spiesz się jeno, bo każda chwila droga! . . .

— Przebóg! — mówił Wołodyjowski. — Co słysz! Impedimentów nie mogą mi tu stawiać, bo ja dotąd jakoby tylko na rekolekcjach. . . Przebóg! Prośba konającego święta rzecz! Tej ja odmówić nie mogę!

— Grzech byłby śmiertelny! — zakrzyknął Zagłoba.

— Tak jest! Wiedźcie ten zdrajca Bogusław! . . . Ale jeśli Ketlinga nie pomszczę, niech tu nigdy nie wróć. . . Znajdę ja tych dworzan, tych siepaczków, i łbów naplatam. . . Wielki Boże! już grzeszne myśli mnie opadają! Memento mori! . . . Czekaj tu waść, jeno się przebiorę w stare szatki, bo w habicie na świat wyjść nie wolno. . .

— Ot, szatki! — krzyknął Zagłoba porywając za zawinięcie, które dotąd leżało obok niego na ławie. — Wszystkom przewidział, wszystko przygotowałem. . . Są buty, jest rapierek zacny i kubrak. . .

— Chodź waść do celi — odrzekł z pośpiechem mały rycerz.

I poszli, a gdy się ukazali znowu, koło pana Zagłoby dreptał już nie mniszek biały, ale oficer w złotych butach za kolana, z rapierem przy boku i z białym pendentem przez ramię.

Zagłoba okiem mrugał i pod wąsami się na widok brata furtiana uśmiechał, który z widocznym zgorszeniem w twarzy otwierał obydwoj brame.

Nie opodal klasztoru, niżej, czekał wasąg pana Zagłoby, a przy nim dwóch czeladzi: jeden siedział na koźle trzymając lejce dobrze sprężonej czwórki, na którą pan Wołodyjowski zaraz okiem znawcy rzucił; drugi stał przy wasagu z opleśniałym gąsiorkiem w jednej, z dwoma kielichami w drugiej dłoni.

— Do Mokotowa kawał drogi — rzekł Zagłoba — a przy łożu Ketlinga sroga czeka nas żałość. Napijże się, Michale, abyś miał siłę wszystko przenieść, boś zmizerowany bardzo.

To rzekłszy Zagłoba wyjął gąsiór z rąk pacholika i nalał oba kielichy maślaczem tak starym, że aż zgęstniał ze starości.

— Godny to napitek — rzekł postawiwszy gąsiór na ziemi, a biorąc kielichy. — Za zdrowie Ketlinga!

— Za zdrowie! — powtórzył Wołodyjowski. — Spieszmy się! I wychyliłi duszkiem.

— Spieszmy się — powtórzył Zagłoba. — Lej, chłopcze!

Za zdrowie Skrzetuskiego! Spieszmy się!

Wychyliłi znów duszkiem, bo istotnie pilno było jechać.

— Siadajmy! — wołał Wołodyjowski.

— A mego nie wypijesz? — pytał żalonym głosem Zagłoba.

— Byle prędzej!

I wypili prędko. Zagłoba przechylił od razu, choć przecie było z pół kwarty w kielichu, za czym nie obtarłszy jeszcze wąsów począł wołać:

— Byłbym niewdzięcznikiem, gdybym twego nie wypił! Lej, chłopcze!

— Z podziękowaniem! — odrzekł brat Jerzy.

Dno ukazało się w gąsiorze, Zagłoba chwycił go za szyję i rozbił w drobne kawałki, bo nie mógł znieść widoku próżnych naczyń. Następnie siedli żywo i pojechali.

Szlachetny napitek wnet napełnił ich żyły błogim ciepłem, a serca jakąś otuchą. Policzki brata Jerzego powlokły się lekkim szkarłatem, a wzrok odzyskał dawną bystrość.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

USUNIĘTE RAZ NA ZAWSZE Niepotrzebne Włosy PRZEZ LEMOS PERMAGON TYLKO \$12.95



Bez wrywania. Bez szczypania. Bez chemikali. W kilka minut niepotrzebne włosy są usuwane — raz na zawsze. Nie ma potrzeby, by cierpieć z powodu niekobiecych i brzydkich włosów. Obecnie, w swoim własnym pokoju, prywatnie, możecie usuwać niepotrzebne włosy z każdej części Waszego ciała raz na zawsze. Ten domowy przyrząd do elektrolizy, wielkość przesyłki jest używany przez tysiące ludzi. Jest prosty, bezpieczny i efektywny. Użycie go zabiera tylko kilka sekund. Od razu włos jest usunięty raz na zawsze z gwarancją, że nie wyrośnie potem! Rezultaty i satysfakcja są gwarantowane, lub też pieniądze będą Wam zwrócone bez kwestionowania. Prześlijcie \$12.95 (cena włączając koszt przesyłki i opakowania) a wysłamy Wam komplet LEMOS PERMAGON.

BLUE STAR, Dept. XG
BOX 3042 — Rosedale, Kansas 66103

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami. Pierwsza wizyta BEZ OPLATY.

Przyjmuje także wieczorami. Dzwon 7 dni w tygodniu 24 godziny. Dwa biura Downtown i Northwest. 726-0903

JADĄCYM DO POLSKI

polecamy:
MAPE TURYSTYCZNA POLSKI o podziale 1:750.000; duża, z licznymi adresami potrzebnymi w podróży i objaśnieniami w jęz. angielskim — \$2.00
MAPE ADMINISTRACYJNA FIZYCZNA, dwustronna, o podziale 1:2.000.000 — \$1.50
PRZEWODNIK TURYSTYCZNY w jęz. polskim, angielskim albo francuskim — z opisem 17 najciekawszych tras; 33 planiki miast, a jako bezpłatny dodatek DOKŁADNA MAPA SAMOCHODOWA POLSKI — \$3.00
ATLAS dla AUTOMOBILISTÓW POLSKI o podziale 1:500.000; znaki drogowe, liczne adresy i informacje potrzebne w podróży; ładnie oprawiony — \$7.00
PRZEWODNIK PO WARSZAWIE z dokładnym planem stolicy i objaśnieniami w jęz. angielskim; liczne potrzebne adresy — \$3.00
MAPE SAMOCHODOWA EUROPY Południowo-Wschodniej, aż po granice Turcji; mnóstwo potrzebnych informacji, adresów — \$3.00
MAPE EUROPY CENTRALNEJ — jak wyżej — \$3.00
NAJNOWSZY PLAN WARSZAWY z przedmieściami — \$2.00. Plan miasta: Krakowa, Wrocławia, Łodzi, Poznania, Gdańska, Gdyni i Sopotu, Szczecina i Lublina — po \$1.50.
PRZEWODNIK PO POLSCE w jęz. angielskim lub francuskim, z mapą samochodową — \$7.50
DUŻY PRZEWODNIK PO POLSCE: stron 739; 100 tras, 61 planików miast, 34.000 opisanych szlaków turystycznych, 5.000 miejscowości, a jako BEZPŁATNY DODATEK MAPA SAMOCHODOWA POLSKI — \$9.00
MAPY DLA AUTOMOBILISTÓW Polski, o podziale 1:1.000.000 — \$2.00.
Zamówienia wraz z należnością kierować na adres: New Citizens Aid Serv. Reg'd., Montreal, "St. B", P.O. Box 844, Canada. Na porto po 10 cent. od dolara.

Wiec Wyborczy Gminy 91 ZNP

Zawiadamiamy, że wiec wyborczy Gminy 91 ZNP odbędzie się w poniedziałek, 11 czerwca, w sali SPK, 3242 N. Pula-ski, o godzinie 7:30 wieczorem.

Prosimy Grupy o dostarczenie Mandatów na wiec wyborczy oraz zaświadczeń nominacji posłów na Sejm ZNP oraz nominacji komisarzy i komisarki.

A. Pestrak, prezes; S. Kaldus, sekr. prot.

Zakończenie Roku Akademickiego

W niedzielę, 10 czerwca odbędzie się zakończenie roku akademickiego na Uniwersytecie Illinois, Chicago Circle. Zostanie rozdanych 2,700 dyplomów, co stanowi największą liczbę od 14 lat. Ceremonie związane z zakończeniem roku odbędą się na stadionie Chicago, 1800 W. Madison, o 1:30 po poł.

Oprócz stopni magisterskich i niższych stopni akademickich, zostaną przyznane doktoraty, w tym dwa doktoraty honoris causa pisarzowi Jamesowi Farrellowi i architektowi Felixowi Candela.

Konkurs Kapel i Śpiewaków Ludowych

W Niepołomicach (woj. krakowski) odbył się konkurs kapel i śpiewaków ludowych oraz konkurs "Mistrz i uczeń."

Do imprezy zgłosiło się 14 kapel ludowych i 17 grup śpiewaczych. W konkursie "Mistrz i uczeń," którego celem jest kultywowanie przez starych mistrzów tradycji muzycznych w środowisku, zgłosił udział 22 osoby, a wśród nich Władysław Zawala z Gdowa, grający na mało znanym instrumencie — okarynie. Oprócz tego młodzi instrumentalści zaprezentowali grę na piszczałkach, klawirach, heligonkach i listkach.

Wszystko o Mapach Polski

Niedawno odbywała się w Polsce Pierwsza Ogólnopolska Konferencja Bibliotekarzy-Kartografów. Jak wynikało z konferencji, ambicją polskich bibliotekarzy jest skatalogowanie i ściąganie do kraju rozszarowanych po świecie kartograficznych poloników. Jest ich podobno w świecie blisko ćwierć miliona egzemplarzy.

Jeżeli by się nie udało ściągnąć ich do kraju w postaci oryginalnej, zależałoby kartografom na zdobyciu ich przynajmniej w formie mikrofilmów lub negatywów.

W kraju jest około 200,000 historycznych map polskich. Resztę trzeba odszukać w zbiorach europejskich i amerykańskich, a odnalezione mapy kopiować i mikrofilmy dostarczać do zbiorów w Polsce. Równolegle z po-

większaniem zbiorów map-poloników i ich mikrofilmów, wydawane będą katalogi tych kartograficznych okazów nieraz bardzo rzadkich. Nad sprawą tą pracowali już polscy uczeni: prof. Olszewicz w latach 1920; prof. Buczek w latach 1930, a po wojnie prof. Włodyński, który wydał w latach 1960 katalog map z 32 największych bibliotek polskich.

Is Your Wood Dry?
BEST STROKE PAINTERS
Gives free estimates. Reasonable Prices. Licensed/Insured/References. Porches, Windows, etc. VISA CARD, CASH OR CHECK
CALL 525-4568
8 A.M. to 5 P.M. Mon. through Fri.

DAJCIE SWE STARE FUTRO DO PRZERÓBK!

Nadajcie mu nowy modny styl

KOSZTORYSY BEZPŁATNIE PRZECHOWYWANIE FUTER PO NISKICH CENACH

Czyścimy, naprawiamy i wstawiamy nowe podszewki do futer, płaszczy skórkowych i płaszczy z materiału.

DZWONIE DZIŚ! 236-8957
Z przedmieść na nasz koszt
DARMO ODBIÓR I DOSTAWA ZA POMOCĄ
NASZEGO BONDOWANEGO POSŁAŃCA

Obejrzyjcie duży wybór futer w nowych fasonach po specjalnie niskich cenach z okazji 54-iej rocznicy naszego istnienia.

Największy w Chicago skład Ekskluzywnych Futer.

Feuer Furs

7 WEST MADISON STREET, narożnik State i Madison
MÓWIAMY PO POLSKU Zajmujemy całe 3-cie piętro — Tel. 236-8957

Placiny wysoka ceny za stare futra przy zamianie na nowe. Na Spłaty. Latwy Budżet. "Law-Away". Przyjmujemy karty kredytowe "VISA". Każde futro zaopatrzone w etykietkę wskazującą pochodzenie importu.

Otwarte codziennie łącznie z sobotą od 9:30 do 5

**7000 WOLT
W TWOJEJ DŁONI**

Po raz pierwszy naprawdę skuteczną legalną broń elektryczną do samoobrony nie wymagającą zezwolenia. Jest to trwały, mieszczący się w dłoni przedmiot opracowany do zajęcia przy użyciu zwierząt, kiedy nie można pozwolić sobie na łagodne postępowanie.

"PIESC ELEKTRYCZNA" jest skuteczniejsza od najmocniejszych i największych ze zwykłych elektrycznych poganiaczy do bydła znajdujących się na rynku. Zbudowana na tranzystorach i zasilana dwiema bateriami 9-woltowymi, "PIESC ELEKTRYCZNA" waży zaledwie 10% uncji i ma następujące wymiary—6 1/4 x 2 1/4 cali.

Trwała, cyklowana obudowa zapewnia długowieczność. Daje się zmieścić całkowicie w dłoni lub uchwycić za koniec. Wyłącznik ma zamek bezpieczeństwa chowający się w obudowie. Nieduże rozmiary i mała waga pozwalają na noszenie w kieszeni, torebce, itp. Pomimo niezwyklej skuteczności, "PIESC ELEKTRYCZNA" jest bezpieczna i nie zagraża zdrowiu napastnika. Jest przeznaczona do obrony na krótki dystans i 7000 wolt doskonale zdaje egzamin.

ZAMAWIAJ POCZTOWNIE od GARDEZ BIEN, Dept. ZG
310 W. 9th St. • Kansas City, Mo. 64105

Proszę mi przysłać: () "PIĘŚCI ELEKTRYCZNE" w cenie **\$29.50** za każdą przedpłacone pocztownie (Baterie włączone)
(Zalążam Czek lub Money Order) () Futerały po **\$6.00** przedpłacone

Nazwisko _____ Adres _____
Miasto _____ Stan _____ Zip Code _____

UCZ SIĘ ANGIELSKIEGO TEGO LATA

Studuj Na Uniwersytecie Of Illinois w Chicago Circle
Cztery poziomy nauczania. Na pełen lub część czasu. Klasy poranne i popołudniowe. Zarejestruj się teraz.

Po Informację Dzwon
Dr. Jacobsen 996-5334

POZNAJ PIĘKNO AMERYKI

Wycieczki Weekendowe

NAD MISSISSIPPI

Przejazd, 2 noclegi, luksusowy hotel, dancing, cocktail — \$80.
Odjazd 15 czerwca.

NIAGARA FALLS

Przejazd, hotel, zwiedzanie — \$99.
Odjazd 22 czerwca.

FLORYDA

10 dni, 8 nocy, przejazd, hotele, zwiedzanie — \$390.
Odjazd 29 czerwca.

Do cen powyższych dolicza się 10% na "taxes i service."

FRIENDLY TRAVEL BUREAU

3950 N. Cicero, Chicago 60641
Tel. 286-6262-6263
4766 Milwaukee, Chicago 60630
Tel. 685-2262

MÓWIĄCY PO POLSKU LEKARZ

IRENA BAGIŃSKA MD.

Zawiadamia o Otwarcu
Prywatnej Praktyki Ogólnej

Dzwonić 7 Dni w Tygodniu

2879 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 60634

252-7722

N

AJTANIEJ
AJLATWIEJ
AJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY

MOŻNA UZYSKAĆ W SZKOLE
J. OLSZEWSKIEGO

OKAZJA

OSOBY NIE POSIADAJĄCE STAŁEGO POBYTU MOGĄ JESZCZE
OTRZYMAĆ PRAWO JAZDY PO UKONCZENIU NASZEGO KURSU

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

LAW BANK

Biuro Prawne LAW BANK Utworzyło
SKOMPUTERYZOWANE CENTRUM BIZNESOWE

Centrum oferuje swoim klientom
Najlepszą OBSŁUGĘ PRAWNĄ, Pomoc
przy nawiązywaniu KONTRAKTÓW HAN-
DLOWYCH i ZAWIERANIU UMÓW,
a także służy informacją o najkorzyst-
niejszym LOKOWANIU KAPITAŁÓW

LAW BANK
zawsze wychodzi naprzeciw potrzebom
Polonii Amerykańskiej

Dobrze jest korzystać z kancelarii adwokackiej która
ma duże doświadczenie i szeroki wachlarz zainteresowań.

Kancelaria mec. W. A. Pietrasika zatrudnia specjalistów
ze wszystkich dziedzin, prawa amerykańskiego, umów
handlowych i prawa polskiego. On sam zaś włada płynnie
językiem polskim.

Nie zwlekaj więc i po informacje dzwoni dzisiaj.



W. A. Pietrasik
Attorney at Law

LawBank
One N. LaSalle St.
Chicago, IL 60602
Phone: 726-8086

Członek American, Illinois i Chicago
Bar Association

Nasze biuro prawne jest otwarte
soboty do godz. 4-ej po poł., aby
móc udzielić Wam odpowiedzi na wszelkie
pytania dotyczące kwestii prawnych.

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla nowoprzybyłych obcokrajowców Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY

Doświadczony wykładowcy.

Po informację telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER

c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE

7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746

Pytajcie o Mr. Fair

Zaproszenie Na Spotkanie z Papieżem-Polakiem

Specjalna Audycja Dla Naszej Grupy!

W odpowiedzi na mój list w tej sprawie, kapelan Ojca Sw.
Msgr. Stanisław Dziwisz — tak między innymi pisze z
Watykanu;

— "Drogi Księżu Kanoniku,

Ojciec Sw. zawsze najchętniej przyjmuje Polaków.
Zgłoszcie liczbę... aby Wam zamówili bilety...
...Dużo serdecznych pozdrowień!"

Zgłoszcie liczbę! Nie powinno nas być mało.

Drogi Czytelniku. Rodaku!

Jeśli chcesz osobiście spotkać Papieża-Rodaka, ucałować
Jego rękę, widzieć, słyszeć i mówić z Nim, mieć pamiątkowe
zdjęcie i niezapomniane przeżycie.

JEDZ Z NAM!

ks. Tadeusz Wincenciak

Wyjazd 12 sierpnia, na 19 dni.

Najpierw ITALIA potem "z

ziemi włoskiej do POLSKI",

rodzinnego kraju lub kraju

naszych ojców.

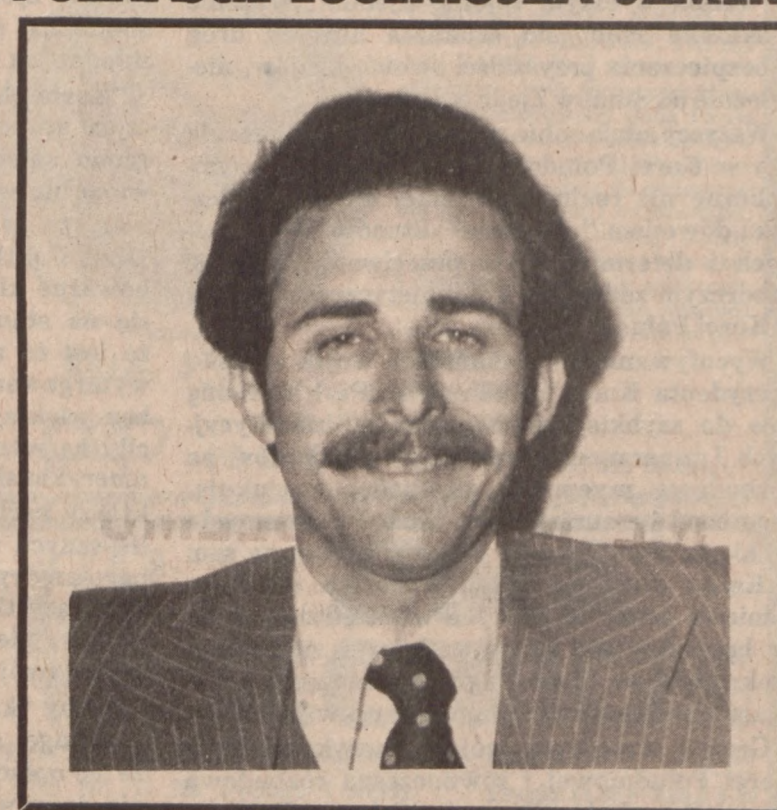
Informacje:

Mój telefon: 285-6008

Biuro "Intercontinental"

Tel. 254-3545 i 927-2324

POZNAJCIE EUGENIUSZA SZMER



OTO WASZ CZŁOWIEK W "Z" FRANK!

Jeżeli macie jakiegokolwiek zapytania dotyczące zakupu jakiegokolwiek
auta, kiedykolwiek... tylko zatelefonujcie do Eugeniusza. Mówi on
waszym językiem... wie on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze
... i może to udowodnić.

Eugeniusz będzie pierwszym, który wam powie... nie kupujcie żadnego
auta... nowego czy używanego... bez obejrzenia tu i ówdzie. Ale
... pamiętajcie też o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od
"Z" Frank... najniższej na świecie ceny nowego Chevroleta od naj-
większego na świecie sprzedawcy Chevroletów.

Przyjdźcie do "Z" Frank salonu wystawowego pod adres 6116 N. Western
Ave. Poinformujcie się tam na temat specjalnej transakcji dotyczącej
waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na
całym świecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.

"Z" FRANK

NAJWIĘKSZY W AMERYCE SPRZEDAWCA CHEVROLETÓW
Telefon: Hollywood 5-2000

6116 N. Western Ave.

2050 Peterson Ave.

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ

W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25	Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75	Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00	Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00			

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) 25¢

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) 30¢

Sytuacja Na Dalekim Wschodzie

Prezydent Carter pod koniec czerwca weźmie udział w ekonomicznej konferencji szczytowej w Tokio. Spotkanie szefów rządów najważniejszych państw wolnego świata będzie poświęcone zagadnieniom gospodarczym, ale nawiązaniem do politycznych, że nie będą również omawiane zagadnienia polityczne i strategiczne.

Prezydent Carter będzie miał okazję przekonać się, że sytuacja polityczna i militarna w Azji Wschodniej przechodzi niebezpieczne dla Stanów Zjednoczonych przeobrażenia. Według znawców stosunków w basenie zachodniego Pacyfiku, polityka amerykańska w tym rejonie kroczy od jednego błędu do drugiego. Zaczęło się to jeszcze w czasie kampanii przedwyborczej, gdy Jimmy Carter przyrzekł wycofanie amerykańskich wojsk z Korei Południowej. Wprawdzie Prezydent zmodyfikował swoje przyrzeczenie i zwolnił tempo wycofywania wojsk, ale zapowiedź redukcji sił wywołała w całym rejonie ujemne wrażenie i skłoniła rządy do szukania nowych dróg zabezpieczenia przyszłości swoich krajów, niezależnie od Stanów Zjednoczonych.

Wszystcy zdają sobie sprawę, że amerykańskie siły w Korei Południowej mają bardziej symboliczne niż realne znaczenie, ale są widocznym dowodem "obecności" Stanów Zjednoczonych i determinacji do przeciwstawienia się zaborczym zamysłom komunistycznego reżimu w Korei Północnej.

Wycofywanie amerykańskich wojsk zmusiło prezydenta Korei Południowej, Park'a Chung Hee do szybkiej zmiany planów inwestycyjnych i przerzucenia znacznych funduszy na rozbudowę przemysłu ciężkiego, produkującego broń i amunicję, ze szkoda dla przemysłu lekkiego. Perspektywa pozostania sam na sam z Koreą Północną skłoniła Park'a do przyśpieszenia śrub w polityce wewnętrznej. Dało to broń do ręki przeciwnikom i zachodnim pieknotom, którzy go oskarżają o wprowadzanie dyktatury i łamanie praw ludzkich.

Groźba wycofania wojsk amerykańskich z Korei Południowej i równoczesna rozbudowa na wielką skalę sił sowieckich na Dalekim Wschodzie, szczególnie lotnictwa i marynarki wojennej, przeraziła Japonię, która po raz pierwszy od Drugiej Wojny Światowej zwątpiła, czy "amerykańska tarcza" osłoni ją gdy zajdzie potrzeba.

Japonia jest szczególnie wrażliwa na ataki z powietrza. Zajmuje ona obszar nieco mniejszy niż przedwojenna Polska (370,000 km. kw.), ale większość ludności liczącej przeszło 100 milionów, dusi się na 20 procentach obszaru. Reszta kraju zajmuje góry.

Półwysep Koreański był od niepamiętnych czasów pomostem między wyspiarką Japonią a kontynentem. Tędy szły na Japonię najazdy Mongołów, a w odwrotnym kierunku wyprawy japońskie na Mandżurię i Chiny. Dlatego los Korei żywo interesuje Japonię. Po pojawieniu się nad zachodnim Pacyfikiem sowieckich bombowców o dalekim zasięgu ("Bac-

fire"), startujących z baz w dorzeczu Amuru i na Kameczatce, oraz nowych jednostek morskich, Japonia zwróci się do Stanów Zjednoczonych o skierowanie na wody Okinawy lotniskowca z okrętami towarzyszącymi. Flota Stanów Zjednoczonych na Pacyfiku posiada tylko trzy lotniskowce i nie może spełnić życzeń japońskich, tym bardziej, że musiałaby skierować kilka jednostek morskich na Ocean Indyjski, by uspokoić Arabię Saudyjską, i znaczący swą "obecność" na szlakach tankowców wiozących ropę naftową do Europy i obydwu Ameryk. Odmowa pogłębiła nieufność Japończyków.

Oprócz zagadnień polityczno-strategicznych na drodze do ocieplenia stosunków między Washingtonem a Tokio leżą także sprawy ekonomiczne. Znaczną nadwyżką wartości japońskiego eksportu nad importem w obrotach ze Stanami Zjednoczonymi jest od dawna kością niezgody. Od czasów wojny stosunki Stanów Zjednoczonych z trzecią potęgą ekonomiczną świata nigdy nie były bardziej chłodne jak obecnie.

"Karta chińska" okazała się znacznie mniejszym atutem w rękach Washingtonu niż sądzono zaledwie kilka miesięcy temu. Postawiono na wicepremiera Deng Xiaoping'a, wierząc, że gra on pierwsze skrzypce w pekińskim Poliburze, co było błędem. Deng ma poważne kłopoty i nie wiadomo, czy utrzyma się na stanowisku. Przekonano się również, że jest to miłośnik bez wzajemności. Chiny po wytargowaniu ile się dało od Washingtonu bez większych koncesji ze swej strony, wróciły na własną drogę. Zawód spotkał również amerykańskich przemysłowców i bankierów, którzy parli do "normalizacji" stosunków politycznych w nadziei, że otworzy to dla nich ogromny rynek chiński. Okazuje się, że Chiny, jak wszystkie państwa rządzone przez komunistów, nie mają czym płacić i muszą ograniczać swój import.

Chiny "karząc" Wietnam wykazały siłę woli i odwagę, a Rosja powściągliwość, która może się opłacić, jeżeli podjęte niedawno rokowania doprowadzą do "normalizacji" stosunków między obydwojma gigantami komunistycznymi. Wietnam, mimo strat jakie poniósł w wojnie z Chinami, osiągnął swój cel — panuje w Laosie i Kambodży. Podobny Indochin przez komunistyczny Wietnam stworzył nowy problem — setki tysięcy uchodźców, których nikt nie chce.

Według opinii ekspertów, prezydent Carter będzie musiał wkrótce podjąć szereg ważnych decyzji, jeżeli nie chce, by Stany Zjednoczone zostały całkowicie wyeliminowane z Dalekiego Wschodu. Wprawdzie konferencja szczytowa w Tokio ma być poświęcona sprawom ekonomicznym, ale, jak wspomnieliśmy na wstępie, na pewno będą również omawiane zagadnienia polityczne. Miejmy nadzieję, że pomoże ona prezydentowi Carterowi w podjęciu decyzji i skierowaniu polityki amerykańskiej w tym rejonie na właściwe tory.

Rozkwit Europy — Jak Długo?

Gdy w Stanach Zjednoczonych zanotowano pierwsze objawy recesji i wzrost bezrobocia, w Europie Zachodniej widać wyraźnie ożywienie gospodarcze. Produkcja przemysłowa w tym roku powinna być większa niż w latach 1977 i 1978. Przeciętny dochód na głowę jest wyższy, co przyczynia się do zwiększenia obrotów w handlu detalicznym.

W Niemczech Zachodnich od marca wzrasta stale sprzedaż nowych samochodów. Zamówienia zagraniczne na nowe samochody są o 9 procent większe niż w 1978 r. Ponieważ przemysł samochodowy jest "barometrem" gospodarki NRF i wszystkich innych państw uprzemysłowionych, jego żywotność budzi optymizm i przyczynia się do rozkwitu innych gałęzi przemysłu.

Ożywienie w przemyśle samochodowym nie ogranicza się do Niemiec Zachodnich. We Francji sprzedaż nowych samochodów w porównaniu z rokiem 1978 wzrosła o 10 procent, eksport samochodów o 5 procent. Nawet w Wielkiej Brytanii trapiącej strajkami i małą wydajnością pracy, produkcja samochodów wzrosła o 8 procent. W Szwecji sprzedaż nowych samochodów w pierwszym kwartale br. przewyższała przeciętną dla kwartału w ub. roku o 15 procent. We Włoszech, mimo strajków i niepewności politycznej przed wyborami, produkcja samochodów wzrosła o 5 procent. Natomiast Szwajcaria importuje miesięcznie o 15 procent więcej samochodów niż w ub. roku.

Ekonomiści ostrzegają jednak przed nadmiernym optymizmem. Twierdzą, że obecny roz-

kwit nie będzie trwał długo. Europejski przemysł samochodowy mający już groźnego konkurenta w Japonii, wkrótce będzie miał więcej konkurentów. Na rynkach zachodnich znajdują się w wielkiej ilości samochody z fabryk zbudowanych przez firmy zachodnie w państwach rządzonych przez komunistów, oraz samochody amerykańskie, gdy przemysł w Stanach rozpocznie masową produkcję małych wozów, ekonomicznych i mniej zanieczyszczających powietrze. Zwiększy się również konkurencja między firmami europejskimi. Eksperci twierdzą, że produkcja zachodnio-europejskiego przemysłu samochodowego w latach następnych będzie wzrastała o 2 do 2.5 procent i dojdzie do 12 milionów wozów rocznie (obecnie 11 milionów).

Ostrzeżenia ekonomistów są w pełni uzasadnione. Zachodni przemysł (nie tylko samochodowy) placący robotnikom dobrze, nie będzie w stanie konkurować z tanimi wyrobami bloku komunistycznego, gdzie płace robotników są niskie. Przemysł zachodnio-europejski i amerykański, ratując gospodarkę krajów rządzonych przez komunistów (a tym samym komunizm) wychował sobie przysłowiową żmiję na łonie.

To i Owo

Najstarszym na świecie hymnem narodowym jest hymn japoński; powstał on w IX wieku. Najdłuższym hymnem narodowym jest grecki, liczy 158 wierszy. W przeciwieństwie do tego japoński jest zaledwie czterowersowy. Równie krótkie są hymny Jordarii i San Marino.

INNI
PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji

Ja Jestem Figurynka z Porcelany...

TYGODNIK POWSZECHNY — Była taka melodyjka o figurynce z porcelany, stary, pozytywkowy gawocik austriackiego kompozytora Czibulki. W polskim tekście figurynka opowiadała, jak jest bezwolna, jak łatwo przestawić ją z miejsca na miejsce, a ona nic, tylko przymilnie się uśmiecha, nakręcona tańczy i pozwala robić ze sobą wszystko, co tylko ktokolwiek sobie życzy...

Taką figurynkę z porcelany czuje się od dnia 1 września 1939, kiedy to mój świat zawalił się bezpowrotnie, a ja, wcale zresztą o zgodę nie pytany, wkroczyłem w historię. Jak figurynka z porcelany, próbuję trochę się poruszać, uśmiechać, robić dobrą minę, ale wszystko to w gruncie rzeczy idzie niesporo, bo historia nie popuszcza ani nie żartuje. Historio, historio, coż ci ty za pani...

Zyjemy niestety w wielkich czasach, a im większe czasy, tym mniejsza rola porcelanowych figuryn. Bolesław Piasecki przekonywał mnie kiedyś usilnie, że nie ma czasów normalnych, że wszystko, co się dzieje, jest tym samym normalne. Niebezpieczna teoria, ale niech mu będzie: przekonał mnie (było to 35 lat temu) i od tego momentu staram się robić dobrą minę, ale nie bardzo mi idzie. Staram się też uniezależnić, a przynajmniej ukryć fakt, że figurynka — ale to też nie bardzo idzie.

(...) Wielu ludzi nie bardzo sobie zdaje sprawę, iż żyje w historii, tak jak molierowski pan Jourdain nie wiedział, że mówi prozą. Złazłszy ludzi Zachodu zapomnieli o historycznym ujmowaniu spraw, o tym, że to, co się dzisiaj dzieje, jest konsekwencją tego, co zdarzyło się kiedyś. Czytając np. francuską prasę stwierdzam, że nie sięga ona pamięcią wstecz dalej niż do wojny amerykańsko-wietnamskiej; a na przykład o roku 1940 czy 1945 Francuzi pomyśleć już sami nie bardzo są w stanie — nie widzą związku pomiędzy stosunkami erotycznymi a późniejszym rodzeniem się dzieci...

W ogóle, obcując z zachodnią kulturą, dochodząc do wniosku, że mamy wiedzę, jakiej oni się w ogóle nie domyślają, choć tacy dumni, a nas uważają za prowincję. Niedawno przypomniała i uplastyczniła mi tę sprawę doskonała recenzja Kałużyńskiego z filmu "Julia", zamieszczona w "Polityce." Film ten widziałem w Paryżu i wydał mi się dziwnie debilowy, ale jak komu tamtejszemu to powiedziałem, wymyślał mi od cyników, krzycząc, że film jest wzniosły, szlachetny, historyczny, wzruszający. Tymczasem Kałużyński rzecz wyjaśnił: film jest po prostu naiwny przez swą znikomość wiedzy o europejskim perfidnym przedpieklu lat trzydziestych. Jak to sobie prostodusz Amerykanin wyobraża i jak idylliczne ma w istocie na ten temat zmartwienia! I kto tu jest prowincją, mój Boże!

Historia więc porzuciła figurynki i nie one na to nie mogą poradzić. Nie rozczulajmy się zresztą nad losami żadnego kraju, zwłaszcza swego — narodowe rozczulanie się też już dopiekuło, kiepska to satysfakcja i terapia. To już lepiej przyjąć tezę Piaseckiego, że wszystko, co istnieje, jest normalne. Przy okazji nadmienię, że dla zdrowia duchowego społeczeństw nader korzystną kuracją jest mówienie rodakom że o własnym kraju. Robili to między innymi od czasu do czasu Wiktor Hugo, Jan Wolfgang Goethe, Tomasz Mann, Karol Dickens, Mikołaj Gogol, Maksym Gorki, Lew Tołstoj, Henry Miller, William Faulkner, Stanisław Wyspiański, Stefan Żeromski etc. No i dobrze, no i na zdrowie — samokrytyczna skromność sprzyja higienie ducha i pobudza do narodowego czynu.

Kisiel

Nastolatki

Koła przemysłowo-finance obliczają, że w ub. roku młodociani wydali przy robieniu zakupów sumę \$32.2 bilionów. Było to o \$3.5 biliony więcej niż w 1977 r.

Sądzi się, że młodzież idzie w ślady starszych, robiąc bezmyślne zakupy, oraz nabywając przedmioty, których w rzeczywistości nie potrzebuje. Ale skąd ma tyle pieniędzy na rozrzutne nimi szafowanie?

Feliks Chrzanowski

Niedola Sowieckiego Robotnika

Ponury obraz warunków w jakich żyje i pracuje w Sowietach klasa robotnicza przedstawia kolekcja listów z ZSRR wydana przez mało znaną firmę londyńską "Pluto Press Ltd." Były one adresowane do różnych odbiorców mieszkających przeważnie w Wielkiej Brytanii i w Ameryce. Selekcji tych listów i przygotowania do druku w języku angielskim dokonali Victor Haynes i Olga Siemionowa.

Autorów nie można zaliczyć do politycznych czy ideologicznych "dysydentów." Nie zajmują się też kwestią w jakiej mierze rząd moskiewski stosuje się do uchwał powziętych w Helsinkach. Są to ludzie ciężko pracujący, wyzyskiwani, źle płatni i poniewierani. "Wciąż głodujemy" — piszą — "zwłaszcza w drugiej połowie miesiąca." Zarobki są niewystarczające. Przeciętna płaca robotnika nie przekracza 30 funtów szterlingów tygodniowo. Aby zarobić na życie robotnicy muszą osiągnąć normy wydajności z góry ustanowione i pracować często w niedziele i w dni świąteczne nie otrzymując za nadgodziny ani grosza.

Wykwalifikowany mechanik zatrudniony w stoczni okrętowej pisze, że po potrąceniu podatków i opłaty za komorne dostaje tygodniowo na rękę równowartość 31 funtów szterlingów, za co musi utrzymywać żonę i sześciorgo dzieci, a płaszcz dla dziecka kosztuje 30 funtów szterlingów, mierne ubranie męskie 60 funtów szterlingów a za spodnie typu blue jeans sprowadzone z zagranicy wypada zapłacić 65 funtów szterlingów.

Fatalnie przedstawia się też warunki mieszkaniowe. Prawie wszyscy siedzą w małych mieszkankach "w budynkach ponurych z betonu otoczonych śmietniami, bez zieleni i z dala od sklepów." Po 20 latach czekania pewien robotnik zatrudniony w pralni wciąż mieszka z czteroosobową rodziną w jednej izbie. W jednym z listów, który dotarł do adresata w Ameryce, autor pisze: "Wiele osób czeka dziesiątki lat na mini-mieszkanie. Ludzie gnieźdzą się u przyjaciół lub krewnych, w piwnicach, na strychach, a nawet w drewnianych barakach, które gdzie indziej nazwanoby slumsami."

Szczególnie są wyzyskiwane kobiety. Zimą zgarniają śnieg na ulicach, latem wymiatają chodniki. Powierza się im roboty uciążliwe i brudne. Nawet we własnym domu kobieta wykonując najcięższe prace nie korzysta z technicznych udogodnień rozpowszechnionych w innych państwach. W Leningradzie ani jedna kobieta nie ma własnej automatycznej pralni; tylko jedną na 200 ma lodówkę, a jedna na 9 elektryczny odkurzacz. "Skargi rozbijają się o nie dającą się przełamać barykadę biurokracji i utykają na stole panoszących się urzędników. Robotnicy, którzy ośmielili się pojechać do Moskwy, aby upomnieć się o swe prawa, zostali pobici, uwięzieni lub zamknięci w zakładach psychiatrycznych. W Związku Sowieckim nie tylko nie wolno strajkować, ale nawet demonstrować swych potrzeb. Tak jak we wszystkich reżimach despotycznych jednostka ludzka jest zawsze miażdżona."

W liście podpisanym przez 25 osób czytamy:

"Jesteśmy grupą starszych robotników mających za sobą co najmniej 12 lat doświadczenia w kolektywnych zakładach pracy. Sądziłyśmy, że jest naszym obowiązkiem zaprotestować przeciw marnotrawstwu, przeciw wziętliwym warunkom pracy źle płatnej. Zepchnięto nas za to do wielkiej armii bezrobotnych wyrzuconych na bruk tylko dlatego, że ośmieliliśmy się krytykować. Nasza prasa, radio i telewizja obszernie mówią o despotyzmie i przemocy w innych państwach, ale nie wspomną nigdy ani słowa o głodzie i nędzy w naszym kraju."

Z listu tego dowiadujemy się też o użyciach przed opinią strajkach. "W Związku Sowieckim strajki stają się coraz częstsze. Przeważnie wydają się w okolicach peryferyjnych, gdzie dotkliwie daje się odczuwać brak artykułów spożywczych i gdzie nadzór policji jest słabszy. Ponieważ represje za strajki są okrutne, robotnicy uciekają się do nich w ostateczności, gdy ogarnie ich desperacja. Strajki, które najbrutalniej utopiono we krwi, wybuchły w roku 1962."

Najbardziej upamiętnił się dzień 2 czerwca w Nowocerkasku (obwód rostowski). Szczegóły podaje po raz pierwszy dokłade sprawozdanie pod-

pisane przez 85 świadków. Oto fragment:

"Rząd podwoił wówczas cenę mięsa i nabiału, a płace zredukował o 30%. Oburzeni robotnicy wyszli na ulice wraz z rodzinami. Gdy doszli do centralnego placu, zagroźli im drogę oddziału piechoty i czołgów. Po dłuższej chwili ciszy zaterkotały karabiny maszynowe; żołnierze strzelali prosto do demonstrantów zabijając mężczyzn, kobiety i dzieci. Ani "Prawda" ani żaden inny dziennik nie ogłosił nawet jednej linijki o wypadkach w Nowocerkasku. Miasto zostało otoczone przez wojsko tak, aby wiadomości o tym co się tam stało, nie przedostały się na zewnątrz... Rodziny zabitych i rannych wywieziono daleko, a rannych i zwłoki zastrzelonych szybko uprzątnięto. Nikt nie wie ile osób straciło wówczas życie, ale na placu leżało co najmniej 80 ludzi... O tych zabitych nie wolno zapominać. Żądamy by 2 czerwca był dniem ofiar despotyzmu, dniem walki z krwawym terrorem władz państwowych."

Wśród dokumentów ogłoszonych w książce "Robotnicy przeciw Gulagowi" znajdują się wspomnienia Ukraińca Władimira Klebanowa, technika w dziedzinie górnictwa, który w roku 1958 założył niezależny związek zawodowy. Na zachodzie dowiedziano się o tym w listopadzie 1977, gdy Klebanow zwrócił się do związków zawodowych innych państw o zarejestrowanie i o pomoc finansową. Za tę akcję zapłacił bardzo drogo. W grudniu 1968 aresztowano go i oskarżono o "szkalowanie państwa sowieckiego oraz jego ustroju społecznego." "W rzeczywistości" notuje Klebanow — "demaskowałem od roku 1958 wypadki gwałcenia kodeksu pracy, żądałem wyższych płac i uznania niektórych chorób za schorzenia typowe u górników."

Władze zamykały go kolejno w różnych zakładach psychiatrycznych, a jeden z lekarzy nie zbadawszy go powiedział, że cierpi na paranoję. Żądano by podpisał zeznanie, że ma obłąd. W lutym 1969 przeniesiono go do specjalnego szpitala psychiatrycznego w Dniepropetrowsku. Posługacz zabierając mu ubiwanie powiedział: "Buty nie będą ci już potrzebne, bo stąd nikt nie wychodzi żywy."

Po krótkim okresie swobody pod nadzorem w lutym 1977 znowu go aresztowano i oskarżono o udział w zamachu na stację kolei podziemnej w Moskwie, gdzie wybuch spowodował śmierć czterech osób: Po tym ślad po Klebanowie zaginął. Zostały tylko jego notatki, w których pisze: "Członkowie niezależnego związku zawodowego, który założyliśmy, nie są żadnymi dysydentami. Są ludźmi którzy uczciwie pracują. W szkole i w organizacji Komsomolu uczono ich, że ustrój sowiecki jest najlepszy na świecie. Ich problemy powstają przy pracy gdy dostrzegą, że kierownicy robią karierę uciekając się do szantażu, przekupstwa i oszustwa."

Na uwagę zasługują też wywody ukraińskiego tragarza fabrycznego Mikołaja Jewgrafowa, wydalonego z pracy za podpisanie protestu w obronie uwięzionych kolegów. W liście z maja 1977 pisze: "Celem państwa sowieckiego jest zmuszenie ludności by myślała i zachowywała się jak automat. Inteligencja rosyjska powoli się budzi, obywatele wykształceni zaczętną odczuwać godność moralną. Dlatego zwracam się do Was, prawdziwych komunistów i socjalistów, wszystkich przedstawicieli klasy pracującej, abyście zjednoczyli wasze głosy przeciw pseudo-komunizmowi państwa sowieckiego. Totalitaryzm sowiecki posługuje się marksizmem jako zasłoną swych zbrodni."

W liście do amerykańskiego działacza związkowego George Meany inny Ukraińiec, Bohdan Rebyrk, żali się na gwałtowną rusyfikację Ukrainy. Władze wysiedlały Ukraińców do Kazachstanu lub na Syberię, a na Ukrainie osiedlają Rosjan. Aresztowano go ostatnio za słuchanie audycji radiowych "Głosu Ameryki" i Radia "Swoboda." Został skazany na 7 lat łagru i na trzy lata zesłania.

Wzruszającą przemowę do tych relacji i listów napisał były komunista brytyjski, obecnie członek lewego skrzydła Labour Party Eric Heller. Zarzuca on swym kolegom partyjnym, że postępują obłudnie zamykając oczy na cierpienia ludzi pracujących w Związku Sowieckim.

Tydzień Polski

ZACK'S CARPETS-NORRIDGE

4407 N. Cumberland (w Eagle Shopping Center)
453-7105 (Będzie Obsługiwał Was Po Polsku Mówiący Sprzedawca)
Dywany od ARMSTRONG: SALEM: GALAXY: WORLD: BEATIE:
I Wiele Innych
Setki próbek do wyboru wysokiego gatunku od ściany do ściany instalacja
Waszego pokoju frontowego, jadalni i pokoju rodzinnego.
RESZTKI: Niedrogi Sposób Umeblowania Waszej Sypialni
ORIENTALNY Dekoracja Podłogi i Ściany
ARMSTRONG SOLARIUM: GAF: AMTICO: CONGOLIUM:
Do Waszej Kuchni
Zobaczcie ADAM WAWRZAK lub Telefonujcie 453-7105
PO KUPUJCIE W DOMU USŁUGI

LETNIA

WYPRZEDAŻ KOŻUCHÓW

Teraz w środku lata kiedy nikt nie myśli o kożuchach wstąp do kuśnierza, ma on więcej czasu, robotę zrobi dokładniej i ładniej. Możesz zaoszczędzić od 40 do 80 dol. na każdym kożuchu. Wielki wybór stylów i fasonów. Solidny wybór i przyjemna obsługa. Dużo kolorów do wyboru, a obszyta jakich nie spotkacie nigdzie.

FAMILY FURS

4171 S. ARCHER AVENUE TEL. 847-4027
Każdy dzień z wyjątkiem niedzieli od 10 do 7.

PIĘKNY I WARTOŚCIOWY PREZENT SPECJALNIE DLA WASZEGO OJCA W DNIU ŚWIĘTA OJCA APARAT FOTOGRAFICZNY I DŹWIĘKOWY PROJEKTOR

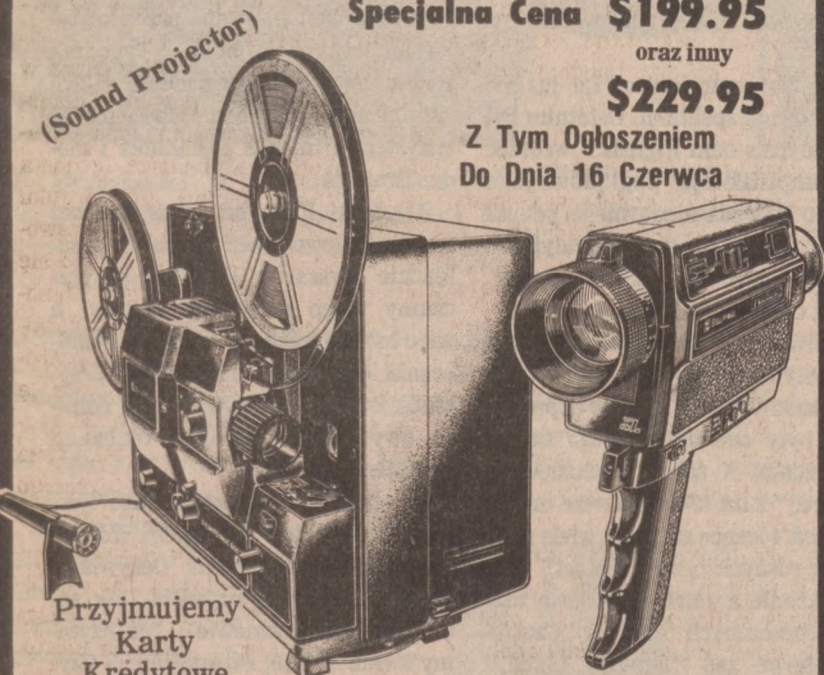
Specjalna Cena \$199.95

oraz inny

\$229.95

Z Tym Ogłoszeniem

Do Dnia 16 Czerwca



Przyjmujemy
Karty
Kredytowe

Bell & Howell

SOUND STAR Wyposażenie do Nakręcania Filmów

DARMO... Film i wywołanie, jeżeli będziecie niezadowoleni z filmu
zrobionego aparatem Bell & Howell Super 8 Camera — To
chyba jest najlepszą gwarancją jaką może dać Bell & Howell!

FINE ARTS STUDIO

1452 W. CHICAGO AVE. Tel. 421-0610

"Stefan Batory"

LUKSUS
DOSTĘPNY
DLA
KAŻDEGO



Z chwilą wejścia na pokład luksusowego liniowca "STEFAN BATORY" — rozpoczynają się nasze wakacje. Stabilizatory, pełna klimatyzacja, wymiennie kuchnia, bez-troska atmosfera, gry i zabawy, filmy, koncerty, dancingi i sprawna obsługa.

ZNIŻKOWE REJSY POWIETRZNO-MORSKIE

Można lecieć "LOT'em" z Nowego Jorku lub z Montrealu do Warszawy — i wracać z Gdyni do Montrealu na pokładzie "Stefana Batorygo".

ROZKŁAD REJSÓW NA 1979 ROK

MONTREAL ODJAZD	LONDON	ROTTERDAM	GDYNIA PRZYJAZD
11-V	20-V	21-V	24-V
13-VI	22-VI	23-VI	26-VI
23-VII	1-VIII	2-VIII	
15-VIII	24-VIII	25-VIII	28-VIII
15-IX	24-IX	24-IX	28-IX
17-X	26-X	27-X	30-X

Odjazdy z GDYNI: 29 maja, 30 czerwca, 31 sierpnia
i 2 października.

Rezerwację dokonać należy u:



POLISH OCEAN LINES
McLEAN KENNEDY LIMITED

General Agents for U.S. and Canada

410 St. Nicholas St., Montreal, P.Q. H2Y 2P5
Phone: (514) 849-6111 Telex: 05-25197
Permis Quebec Permis #12697579-5033

Ref-Ren

My Chcemy Boga...

Siedzę przed telewizją
I patrzę pełen dumy
Na te w Warszawie, Gnieźnie
I Częstochowie tłumy —
Na to wielotysięczne
I nie przebrane mrowie...
Dłoń przy dłoni — przy sercu
Serce — głowa przy głowie!

Dorośli, młodzież, dzieci,
Cywile i żołnierze
Przyszedł tu, by móc wspólnie
Nacieszyć się Papieżem —
Ojcem Świętym Polakiem!
By znaleźć się najbliżej
Niego — by dostrzegł wszystkie
Chorągiewki i krzyże

Wyciągnięte ku Niemu!
By doszedł Go z oddali
Ten śpiew: MY CHCEMY BOGA...

Pomóż nam, Ojciec Święty,
W naszym ciężkim zmaganiu!
Bo wszystko się zawarło
W tym śpiewie — tym śpiewaniu:

Cała polska nadzieja,
Cała miłość i wiara,
I wiekowa spuścizna,
I tradycja prastara!

Wszystko, co jest najlepsze
I najświętsze w Narodzie
Zawarło się w tym śpiewie!
W tej spontanicznej zgodzie.

Całego społeczeństwa
Bez różnicy płci, wieku,
Zawodu, stanu, klasy,
Konsekwencjom na przekór

Wykwitło coś, co skrzętnie
Starano się ukrywać:
Prawda — ta polska prawda
Z najprawdziwszych prawdziwa!

Bo my tu, w wolnym świecie
Szeleszczących banknotów
Tej prawdy nie dostrzegamy.
Dla nas Praga, Mokotów,

Łazienki, Stare Miasto,
Krakowskie z Nowym Światem,
to obiekt turystyczny
i prawie nie poza tem.

Nie wynarodowieni
Ale już nie ci sami,
Zepsuci dobrobytem,
Lodówkami, pralkami,
Jedziemy do tej Polski
Dumni z siebie i pewni
Jak nadziani turyści
Albo bogaci krewni

I z perspektywy Grandu,
Forum albo Bristolu —
Przez pryzmat Europejskiego
Zatłoczonego hall'u

Patrzmy na tę Polskę
Nie widzący, pół ślepi
I wracamy szczęśliwi
A ściślej mówiąc "happy"

I krzyczymy: Ach, Polska!
Ach, ta Warszawa nowa!
Ten nastrój! Te teatry!
Niech się Chicago schowa!

Ach, te polskie dowcipy —
Po prostu cierpienie skóra!

Ach, te polskie dowcipy —
Po prostu cierpienie skóra!

Ach, te polskie dowcipy —
Po prostu cierpienie skóra!

Ach, te polskie dowcipy —
Po prostu cierpienie skóra!

Ach, te polskie dowcipy —
Po prostu cierpienie skóra!

Ach, te polskie dowcipy —
Po prostu cierpienie skóra!

Ach, te polskie dowcipy —
Po prostu cierpienie skóra!

Ach, te polskie dowcipy —
Po prostu cierpienie skóra!

Ach, te polskie dowcipy —
Po prostu cierpienie skóra!

Ach, te polskie dowcipy —
Po prostu cierpienie skóra!

Ach, te polskie dowcipy —
Po prostu cierpienie skóra!

Ach, te polskie dowcipy —
Po prostu cierpienie skóra!

Ach, te polskie dowcipy —
Po prostu cierpienie skóra!

Nie do wiary, że to im
Przepuściła cenzura!
I milicjanci grzeczni,
I taksówkarze mili!
To prawda, że celnicy
Trochę nas obłupili
Ale zjadło się za to
Schaboszczaka z tą ćwikłą!
Wcale nie jest tak groźnie
Jak tu się mawiać zwykło!
Co proszę? Wolnościowcy?
Że co? Prawa człowieka?
Tam się o tym nie mówi...
Może ktoś tam narzeka

Ale na ogół w Kraju
Naród o tym nic nie wie!
.....
Tak my mówimy tutaj,
A w Warszawie — w tym śpiewie,

Na tym ogromnym placu
W spontanicznym chorale
Zawarły się te wszystkie
Polskie troski i żale,

Marzenia i tęsknoty,
Cała prawda — tym żywsza,
Że z najszczerzych najszczerza,
Z prawdziwych najprawdziwsza!

Dzięki Ci, Ojciec Święty,
Żeś nam i całemu światu
Tę prawdę wy dobył z cienia
Naksztąft wspaniałego kwiatu

I ukazał prawdziwe
Oblicze tego Narodu,
Który od lat skazany
Na zależność Wschodu,

Na bezdźwięczne slogany
I doktrynerskie blagi —
Nie poddał się — nie uległ
Hypnozie czerwonej magii

I choć za nim i przed nim
Ciężka, ciernista droga —
Idzie nią — ale idąc
Nie stracił wiary w Boga!

Chicago, czerwiec 1979.

WYPRZEDAJEMY KSIĄZKI

Powieściowe: Kraszewskiego,
Prusa, Żeromskiego, Gąsiorowskiego,
Morcinka, Reymonta, Słowniki
języka angielskiego, francuskiego,
hiszpańskiego, niemieckiego oraz
samouczki tych języków, a także
kilkanaście rodzajów słowników pol-
skich. Encyklopedie w języku pol-
skim: Różniaczka, Popularna, Przy-
roda — i Technika, Zdrowia i inne
wartościowe i ciekawe książki —
likwidujące dział księgarski. NOWY
spis księzek (z cenami) zawierający
ponad 350 tytułów wysyłamy DAR-
MO. Piszcie jeszcze dziś.
NEW CITIZENS AID SERVICE
REG'D, P.O. Box 844 — St. "B"
Montreal 110, Canada

do POLSKI
LEKARSTWA
ZYWNOŚĆ
PIENIAŹE
najtańszej
najlepszej
PRZEZ APTEKĘ
W INGLI
GRABOWSKI
175 DRAYCOIT AVENUE
LONDON SWA, ENGLAND

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy
niedziela, 10 czerwca
Kongres Polonii Amerykańskiej
(piknik), 1 po poł., 2530 Blue Island.

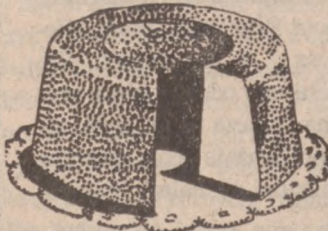
Zebrania
niedziela, 10 czerwca
Korp. Plac. 141 SWAP, 1:30 po poł.,
1239 N. Wood.
Klub Wola Przemysłowa, 2:30 po
poł., 6103 W. Belmont.
Okręg 12 ZNP (sejmik), 1 po poł.,
1425 W. 51 ul.
Klub pow. Mielec, 1:30 po poł.,
3160 N. Milwaukee.
Klub Woj. Białostockiego, 2:30 po
poł., 3174 N. Milwaukee.
Klub Par. Łuszwian, 2 po poł.,
2732 N. Avers.

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR

RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOŚCI

POSIADAMY RÓWNIŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH
PRODUKTÓW ŻYWNOŚCIOWYCH Z POLSKI.

Duży wybór polskiego pieczywa wypiekane w naszej piekarni przez
fachowców wyuczonych z doświadczeniem z Polski. SPECJALNOSC



DLA WAS TO PARZONE BABKI u nas.
Także w naszej piekarni nie musicie
czekać na udekorowanie tortu.

SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU
ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO
CHLEBA.

Kleczewski Bakery i Kawiarnia

PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATĘ

5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 237-6181
Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele
OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU

Otwarte 7 dni w tygodniu: niedziela, poniedziałek, wtorek, środa
i sobota od godziny 6-ej rano do 6-ej wieczorem. W czwartek i piątek
od godziny 6-ej rano do 8-ej wieczorem.

NOWE KIEROWNICTWO, NOWI WŁAŚCICIELE

SŁODKOWSKI RESTAURANT

1219 N. Milwaukee Ave.

Pragniemy powiadomić wszystkich
klientów, znajomych i naszych sympaty-
ków, że z dniem 1-go czerwca b.r., obje-
liśmy jako właściciele znaną od wielu lat RESTAURACJĘ SŁODKOWSKI,
1219 N. Milwaukee Ave. (Milwaukee, Ashland i Division ul.)

Serdecznie Was zapraszamy do nas. Zapewniamy Was że uczynimy
wszystko aby u nas były wydawane zdrowe, smaczne różnego rodzaju
obfite potrawy po przystępnych cenach.

ODWIEDZCIE NAS POLECAMY SIĘ ŁASKAWIEJ PAMIĘCI

EUGENIUSZ i ZOFIA BANDYGA, Nowi Właściciele

Pani Zofia przez wiele lat pracowała w tej restauracji przy wydawaniu
posiłków.



Jego Świętobliwość

Papież Jan Paweł II

JEGO ŚWIĘTOBLIWOŚĆ PAPIEŻ
JAN PAWEŁ II. Z przyjemnością
oferujemy nową formę podobizny
Jego Świętobliwości Jana Pawła
II grawerowanej w miedzi, polero-
wanej i lakierowanej. Podobizna
ta jest odpowiednia do umieszcze-
nia wewnątrz jak i na zewnątrz.
Elegancka i wytworna będzie
świetną ozdobą zarówno biura jak
i rezydencji. Idealnie udekoruje
wszystkie wnętrza jak również
będzie świetnym, eleganckim pre-
zentem.

KAZIK NOWAK

IND. Tel. (312) 833-0404

PO BOX 353 VILLA PARK, IL 60181

ZIOŁA LECZNICZE

☐ Ziola Nr. 18 Reumatyzm Muskularny	Paczka \$3.89 — 3 za \$10.50
☐ Ziola Nr. 11 Na Pęcherz i Nerki	Paczka \$2.89 — 3 za \$ 8.00
☐ Ziola Nr. 20 Na Nerwowość	Paczka \$3.89 — 3 za \$10.50
☐ Ziola Nr. 16 Na Wątrobę i żółć	Paczka \$3.89 — 3 za \$10.00
☐ Ziola Nr. 31 Na Gazy Żołądka	Paczka \$2.89 — 3 za \$ 8.00
☐ Ziola Nr. 17 Na Łagodne Przeczyszczenie	Paczka \$2.50 — 3 za \$ 7.50
☐ Ziola Nr. 340 Dla Kobiet przy Zmianie Życia	Paczka \$3.85 — 3 za \$10.50
☐ Ziola Nr. 10 Na Astmę Bronchialną	Paczka \$3.85 — 3 za \$10.50
☐ Ziola Nr. 100 (Wzmocniające) Dla Mężczyzn	Paczka \$3.50 — 3 za \$ 9.50
☐ Ziola Nr. 9 Na Wyrzuty Skórne	Paczka \$3.89 — 3 za \$11.00
☐ HERBATA BI-BE-TIC zamiast kawy — używana dla tych co mają cukrzycę	Paczka \$2.89 — 3 za \$ 8.00
☐ Zyme-Aids — Kapsułki na gazy żołądka i Niestrawność Pokarmu	Butelka (75 kaps.) \$5.89 3 Butelki za \$17.00
☐ B-M-B. Na Wzmocnienie Krwi i Cyrkulacji Buduje Krew	Butelka (50 kaps.) \$5.89 3 Butelki \$16.00

Imię i nazwisko.....

Adres.....

Miasto..... Stan..... Zip Code.....

Na koszty przesyłki doliczcie 20 c. od każdego dolara

Wyślijcie zamówienie i money order do:

Dr. Michaels Herb Center 1223 Milwaukee, Chicago, Ill. 60622

SECURITY AUTO INSURANCE

UBEZPIECZENIE

KAŻDEGO

NISKIE CENY



MIESIĘCZNE RATY

DZWOŃ PO POLSKU 5229 W. NORTH AVE., CHICAGO 60639
LUB 622-6208
ANGIELSKU

7 DNI
W TYGODNIU
24 GODZINY

WYDZIAŁ KONGRESU POLONII AMERYKAŃSKIEJ Na Stan Illinois

ZAPRASZA NA TRADYCYJNY

NIEDZIELA, 10 CZERWCA

W OGRODZIE WOŹNIAKA
2530 S. Blue Island Ave.

Początek
Godzina
1 Po Południu

WYBÓR KRÓLOWEJ WYDZIAŁU
KONGRESU POLONII

- Doskonała Orkiestra "Tarnowiacy"
- Bogata Loteria Fantowa

W dziejach Wiecznego Miasta i Kościoła, po raz pierwszy, Biskup Rzymu i panujący na Stolicy Piotrowej jest pochodzenia polskiego. Stał się więc Rzym nam bliski, jak jedno z miast polskich. Dążą teraz licznie do Rzymu, ze wszystkich stron świata polscy turyści i pielgrzymi, a przede wszystkim z Polski.

Nie wszyscy jednak spośród nas, z różnych powodów mogą odwiedzić Rzym, w tym historycznym okresie. Dla tych, którzy nigdy nie będą w Rzymie, oraz odwiedzających to miasto krótko, w długich, często samotnych wędrówkach, po tym Mieście — Muzeum Świata robiłem notatki, aby zebrać jak najwięcej bezpośrednich informacji i dać choć w małej części obraz Rzymu.

Rzym odwiedzałem wielokrotnie, ale dłużej zatrzymałem się tam z okazji obchodu 900 Rocznicy męczeńskiej śmierci św. Stanisława, oraz 35-lecia zwycięstwa polskiego pod Monte Cassino. W tym czasie zamie-

Władysław Wiśniewski

Rzym Jana Pawła II

(Zapiski z Podróży)

herby króla Jana Sobieskiego, i pański Marysienki. Później mieszkał tam Zygmunt Krasiński, Adam Mickiewicz, oraz J. I. Kraszewski. Via Sistina, począwszy od XVI wieku arystokratyczna, uroczą ulicą, była zamieszkała przeważnie przez artystów i intelektualistów, ale należy to już do przeszłości.

Z Via Sistina, w dalekich wycieczkach udawałem się nie tylko do antycznych, sprzed tysięcy lat dzielnic odwiecznej Romy, ale i do obecnego, pełnego uroku Rzymu, którego uosobieniem może być Via Veneto, znana jako najświeższa z ulic tego miasta.

Mimo dawnej architektury, jest barokowa w nastroju. Błyszczą swymi wystawami. Tam mamy wyszukaną elegancję stroju u tych, którzy mogą

dachem nad ołtarzem podtrzymują cztery porfirowe kolumny pochodzące z willi cesarza Hadrianu w Tivoli.

Pod ołtarzem są złożone relikwie Apostoła św. Mateusza Ewangelisty i innych męczenników.

O wielkiej wartości artystycznej, wielka mozaika w absydzie Koronacja Matki Boskiej, jest arcydziełem Jakuba Turrigiego z końca XIII wieku.

Poniżej artysta wyobraził grupy aniołów oraz świętych Piotra, Pawła, Franciszka i papieża Mikołaja IV, a po drugiej stronie świętych Jana Chrzciciela, Jakuba, Antoniego i kardynała Jakuba Colonna. Całość otaczają girlandy, arabeski, rajske ptaki, i różne inne ozdoby. Mozaiki na ścianach absydy, dokoła okien gotyckich, przedstawiają wydarzenia z życia Matki Bożej. Należy jeszcze wspomnieć, że romańska wieża tej bazyliki z 1377 roku, jest najwyższą w Rzymie.

Bazylika Laterańska

Z bazyliki S. Maria Maggiore, ulicą Via Merulana udaje się do również wielkiej bazyliki, jednej z czterech głównych, do San Giovanni in Laterano.

Bazylika na Lateranie jest siedzibą biskupa papieża, gdyż każdy papież staje się równocześnie po objęciu biskupem Rzymu. Jest to więc katedra Rzymu i świata. Znajdujący się obok pałac laterański, długi czas był rezydencją papieża. Odbyło się tam 50. urodzin. Bazylika powstała na początku IV wieku, a przebudowana w połowie XVIII stulecia przez architekta Borrominiego. Z tego wieku jest i fasada.

Główne drzwi brązowe, pochodzą z Curia di Ostia na Forum Romanum.

Na placu bazyliki znajduje się sanktuarium Scala Santa. Według tradycji, po tych schodach wchodził Chrystus na sąd Piłata. Znajdujące się tam Baptysterium było wzniesione przez cesarza Konstantyna i w swej pierwotnej formie przetrwało do naszych czasów, stając się prototypem licznych baptysteriów w świecie.

Na uwagę zasługują dwie rzeźby polskiego artysty Oskara Sosnowskiego w przedświątku Świętych Schodów — Scala Santa, jak: Pius IX, duża rzeźba z roku 1875, i grupa w marmurze, Zdjęcie z Krzyża, ofiarowana przez Sosnowskiego Piusowi IX, w jego jubileusz kapłański. Przy wejściu na Święte Schody zawieszono są różnorodne dawne teksty infor-

a szczególnie z Polski, z której przybył tu św. Stanisław Kostka, i w świętości zakończył swe w kwiecie wieku życie.

We wspaniałym, bogato zdobionym wnętrzu tego kościoła, w kaplicy z lewej strony od głównego ołtarza — są złożone w ołtarzu poświęconym Świętemu Stanisławowi Kostce, Jego relikwie. Obraz nad ołtarzem, wyobraża Matkę Boską objawiającą się św. Stanisławowi Kostce, jest dziełem C. Marattiego, a freski na suficie kaplicy, na temat chwały niebieskiej św. Stanisława wykonał słynny artysta Odazzi.

Z kościołem jest złączony dom klasztoru, dawnego nowicjatu Towarzystwa Jezusowego, gdzie spędził ostatnie lata, od 1550, do roku 1568 swego młodego życia, św. Stanisław Kostka. Ciała Świętego zamieniona jest na kaplicę o pięknym wystroju religijnym. Rzeźba w marmurze, Piotra Le Gross przedstawia św. Stanisława Kostkę na łożu śmierci.

Akwarele ze scenami z życia Świętego, w przejściu do kaplicy, malował artysta Andrea Pozzo. Ołtarz w celi — kaplicy Świętego, został ufundowany przez nowicjaty jezuickie z całego świata, a więc i z kraju jego pochodzenia — Polski. Świadczą o tym odpowiednie napisy w najrozmaitszych językach krajów naszego globu.

Dużych rozmiarów obraz Matki Bożej wśród świętych i aniołów z kwiatami róż, nad umierającym św. Stanisławem Kostką, wyobrażonym w marmurze, wywarł duże wrażenie na pocie Cypriana K. Norwida, podczas zwiedzania przez niego kaplicy tego Świętego.

W przedświątku kaplicy, została umieszczona w 1960 roku, staraniem Sodalicii Mariańskiej alumnów Papieskiego Kolegium Polskiego, i kosztem polskich żeńskich zgromadzeń zakonnych, marmurowa tablica z wierszem Cypriana K. Norwida, o św. Stanisławie Kostce:

W komnacie, gdzie Stanisław święty zasnął w Bogu,

Na miejscu łoża jego stoi grób z marmuru,

Taki, że widz niechący wstrzymuje się w progu,

Myśląc, iż Święty we śnie zwrócił twarz do muru,

I rannych dzwonów echa w powietrzu dochodzi,

I wstać chce, i po pierwszy raz człowieka zwodzi.

Nad łożem tym i grobem świeci wizerunek

Królowej nieba, która z Świętych chórem schodzi



Bazylika św. Jana na Lateranie.

macyjne, a między nimi i tekst polski.

Przy Świętych Schodach i w kaplicy na piętrze, modlił się często Adam Mickiewicz.

Również tam, przy Via S. Giovanni in Laterano, znajduje się niezwykle ciekawy i najstarszy kościół S. Clemente, zbudowany w roku 1108, na ruinach poprzedniego zniszczonego przez Normanów w 1084 roku. Odnowiany w różnych okresach, posiadka z XII wieku. Ołtarz główny, krzesło biskupie i mozaiki w absydzie są również z XII wieku. Pod ruinami dolnego kościoła, znajduje się dawna świątynia Mitry.

W drodze na Via Sistina, udaje się do kościoła S. Pietro in Vincoli, przy placu o tej nazwie, znanego też jako Basilica Eudokiana. Świątynia ta, wybudowana w 442 roku, ściąga licznych turystów i pielgrzymów niezwykłością swych zabytków. Znajdujące się w niej arcydzieło, słynny Mojżesz, Michała Anioła — rzeźba stanowiąca niegdyś część mauzoleum papieża Juliusza II. O dużej wartości artystycznej inne postacie, są duża uczniów Michała Anioła.

Ważnym zabytkiem sakralnym są umieszczone w osłoniętej gablocie pod ołtarzem łańcuchy, którymi byli skępowani po uwięzieniu św. Piotr i Paweł podczas prześladowania pierwszych chrześcijan przez władze rzymskie.

Św. Stanisław Kostka

Na Via XX Settembre, niezbyt odległej od ulicy Sistina, kościół S. Andrea al Quirinale, każdego dnia jest licznie odwiedzany przez pielgrzymów i turystów ze wszystkich stron świata,

I tron opuszcza, nędzy śpiesząc na ratunek.

Palm wiele, kwiatów wiele aniołowie niosą,

Skrzydłami z ram lub nogą występując bosą.

Gdzie zaś od dołu obraz kończy się, ku stronie,

W którą Stanisław Kostka blade zwracał skronie,

Jeszcze na ram zloceniu róża jedna świeci:

Niby że, po obrazu stoczywszy się płotnie,

Upaść ma, jak ostatni dźwięk, gdy składasz lutnię,

i nie zleciała dotąd na ziemię — i leci...

Cyprian Kamil Norwid

Również w czasach św. Stanisława Kostki, w ówczesnym nowicjacie przebywał tutaj, Stanisław Warszawicki (1529-1591), naoczny świadek śmierci naszego Świętego, późniejszy sekretarz króla Zygmunta Augusta.

Należy jeszcze nadmienić, że 13 listopada 1962 roku, w dniu św. Stanisława Kostki, odprawił w tym kościele nabożeństwo papież Jan XXIII, w obecności Kardynała Stefana Wyszyńskiego i polskich biskupów biorących udział w Drugim Soborze Watykańskim. Fakt ten został upamiętniony na marmurowej tablicy przy zakrystii, posiadającej najpiękniejszy wystrój wewnętrzny w Rzymie.

Dnia 29 listopada 1964 roku, otrzymał tu sakrę książę biskup Władysław Rubin. Dokonał jej Prymas Polski w otoczeniu ks. arcybiskupa Karola Wojtyły i ks. biskupa Stefana Barely.

Drzewo Ludzi

Pod takim tytułem Teatr Laboratorium, kierowany przez Jerzego Grotowskiego, zrealizował dzieło bardzo szczególne, rozpoczynające nowy nurt teatralnych poszukiwań. W "Przekroju" z 15 kwietnia 1979 r. czytamy:

"Grotowski, witany na świecie jako "święty awangardy," artysta i teoretyk stanowiący "punkt odniesienia wszystkich nowych dążeń teatru współczesnego," od lat interesuje się działaniami twórczymi, które wychodzą poza teatr.

Ostatnio problemem, w jaki się zaangażował, jest tak zwana kultura czynna, czyli, jak brzmiało jego oficjalne sformułowanie: "zespół praktyk opartych całkowicie o zbiorowy akt twórczy wszystkich jej uczestników."

Znosząc tradycyjny podział na garstkę uprzywilejowanych artystów i tłum widzów, którzy dostęp do sztuki mają jedynie pośredni. Grotowski zaprasza wszystkich do udziału w akcie twórczym. Przeprowadza on szczególne, otwarte doświadczenie i pozwala wszystkim jego uczestnikom podjąć próbę odkrycia własnych możliwości. W efekcie powstaje twórczość grupowa, bez tradycyjnych rozróżnień, a nawet bez uprzednio stosowanego podziału na animatorów i uczestników.

Teatr Laboratorium od lat już nie przygotowuje spektakli. Ostatnim był "Apocalypsis cum Figuris," wzorcz i egzemplifikacja poglądów jego twórcy. Podczas niedawnego pobytu zespołu we Włoszech "Apocalypsis" sfilmował wybitny włoski reżyser, laureat Cannes 78, Ermanno Olmi.

Laboratorium oraz działający przy nim Instytut, poświęcają się wyłącznie poszukiwaniom. Zawsze doprowadzane były one do pewnego finału, zwieńczenia. A więc "Przedsięwzięcie Góra," z lat 1977, pierwsze dzieło strumień, toczące się przez wiele nocy i dni w różnych przestrzeniach, przy współudziale animatorów; seria zdażeń ochrzczonych mianem "Czuwania," teraz zaś "Drzewo Ludzi."

Działania te stanowią kolejny etap do osiągnięcia zamierzonego dzieła — Teatru Zródeł. Celem Teatru Zródeł ma być dotarcie do podstawowego "źródła faktu między ludzkiego, który istniał przed podziałem na życie i sztukę," początkowego punktu różnych kultur, a także ludzkiej osobowości.

Wycieczna droga wiedzie tam poprzez zbiorowy akt twórczy, którego zasada krystalizuje się właśnie w "Drzewie Ludzi."

Na premierę tego osobliwego zdarzenia, jakie odbyło się w styczniu bieżącego roku w siedzibie teatru we wrocławskim Ratuszu, przybyło kilkadziesiąt osób z całego świata. Ludzie ci, zawodowo związani z kulturą i od lat śledzący pracę wrocławskiego laboratorium teatralnego, stać się mieli pierwszymi widzami i zarazem aktorami przedsięwzięcia określonego jako dzieło-rzeka. W istocie bowiem wersja premierowa, w której — zresztą na zmianę — brał udział cały zespół Teatru Laboratorium, trwała 168 godzin, czyli zamykała się w ciągu 7 dni i 7 nocy — bez żadnej oficjalnej przerwy. Zgodnie z przyjętą zasadą, działania w grupach toczą się nieprzerwanie, zaś go-

dziny czuwania, twórczego udziału lub odpoczynku, regulowane są indywidualnie.

Ta zbiorowa improwizacja dużej grupy ludzi, naniżająca nieprzerwanie serie zdarzeń — ruchu, dźwięku, śpiewu, ciszy, sytuacji przestrzennych i psychologicznych, a także potocznych czynności — rodzi niepowtarzalną dramaturgię.

"Drzewo Ludzi" weszło do stałego repertuaru Teatru Laboratorium i w ciągu najbliższych miesięcy prezentowane będzie zarówno w Polsce, jak we Francji, Anglii i kilku włoskich miastach. Każda jego realizacja stanowi jednorazową i niepowtarzalną, rzeczywistą, będącą sumą danych okoliczności oraz dyspozycji uczestników."

W Polsce o Amerykańskim Filozofie

"Odra" (1979, nr 4) przynosi fragmenty bardzo interesującej książki Ericha Fromma "To Have or to Be?" ("Mieć albo być"), która przed dwoma laty, kiedy ukazała się w USA, była żywo komentowana przez krytykę amerykańską, pisze "Tygodnik Powszechny". Fromm poddaje w swej książce analizie dwa sposoby ludzkiej egzystencji: modus posiadania i modus istnienia.

Z książki Fromma, udostępnionej nam częściowo przez "Odrę" w przekładzie Ryszarda Pollaka, przytaczamy ustęp dotyczący lektury, a więc bardzo ważnego źródła doświadczenia człowieka, na którego przykładzie wychodzi bardzo ostro różnica owych dwu sposobów realizacji egzystencji ludzkiej.

Czytanie — stwierdza Fromm "jest lub powinno być dialogiem między autorem i czytelnikiem. Oczywiście ważnym jest przy czytaniu (tak samo jak przy rozmowie), "co czytamy" (lub z kim rozmawiam). Czytanie pozbawione artyzmu taniego powieściidła to jedna z form snu na jawie. Nie pozwala na produktywną reakcję, tekst zaś polykany jest jak tuzinkowa audycja telewizyjna lub prapanki, które jemy bez myślenia podczas oglądania.

Natomiast powieść Balzaka można czytać produktywnie z wewnętrznym przeżyciem, tzn. czytać według modusu istnienia. Jednak i takie książki czytane bywają prawdopodobnie przeważnie w sposób konsumpcyjny — według modusu posiadania. Ponieważ wzbudzone zostało jego zainteresowanie, czytelnik pragnie poznać akcję, pragnie dowiedzieć się, czy bohater umrze, czy też pozostanie przy życiu, czy dziewczyna pozwoli się uwieść, czy też nie. W takim przypadku powieść jest swego rodzaju uwerturą, która go zbuwersuje, szczęśliwy zaś lub nieszczęśliwy finał punktem kulminacyjnym. Kiedy zna koniec, posiada już całą historię, niemalże tak prawdziwie, jak gdyby odkrył ją w swoich własnych przeżyciach. Nie zyskał on jednak żadnego poznania; nie pogłębił swojej wiedzy o istocie człowieka poprzez postać powieści, no i oczywiście nauczył się czegoś o sobie."

"Eneida" w Przekładzie Wieniewskiego

Przekład "Eneidy" Wergiliusza, dokonany przez Ignacego Wieniewskiego a wydany przez Polską Fundację Kulturalną w Londynie w r. 1971, wyszedł w roku ubiegłym nakładem krakowskiego Wydawnictwa Literackiego, jako przedruk edycji londyńskiej, co zostało zaznaczone na odwrocie karty tytułowej.

Nakład 30,000 egzemplarzy rozszedł się w ciągu kilku tygodni, co świadczy o doskonałym przyjęciu książki przez czytelników o ich zainteresowaniach literaturą klasyczną.

Przekład Wieniewskiego spotkał się także z wysoce pochlebną oceną recenzentów.

Wydawnictwo warszawskie "Nowe Książki," rejestrując świeżo wydane najważniejsze publikacje, zamieściło w nrze 4/696 z 28 lutego br. obszerną recenzję pióra Tadeusza Kachlaka.

Omówiwszy poprzednie tłumaczenia "Eneidy," recenzent stawia przekład Wieniewskiego zdecydowanie na pierwszym miejscu. Pisze: "Ignacy Wieniewski, który dał nam już uprzednio "Iliadę" Homera jest ze wszelkich miar predestynowany do tak gigantycznego przedsięwzięcia. Przekład ukazał się według wydania Polskiej Fundacji Kulturalnej, Londyn 1971.

Bardzo staranna szata graficzna i nader czytelną układ (opatrzenie po-

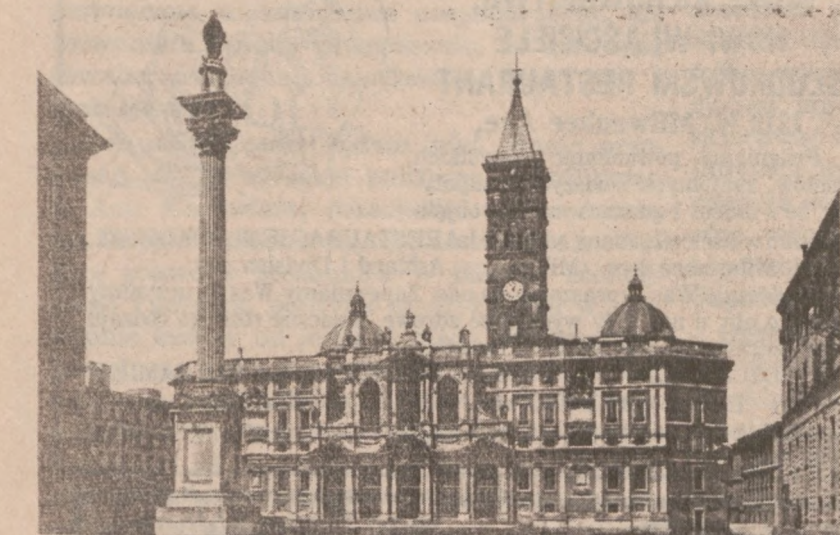
szczególnych ksiąg odrębnymi tytułami) to dalsze zalety tej publikacji."

— I dalej: "Przekład (ten) oddany do rąk czytelników jest przekładem nowoczesnym. To trzeba sobie powiedzieć od razu. Znacznie lepszy przez sprawność warsztatu i jasność myśli od tłumaczeń poprzednich, góruje nad nimi również faktem zastosowania oryginalnego metrum — heksametru."

Podobnie pochlebną ocenę wyraził docent uniwersytetu toruńskiego Marian Szarmach w czasopiśmie warszawskim "Literatura" z 5 kwietnia br. ("Nowa polska Eneida"). Czytamy tam: "Filologom klasycznym nazwisko I. Wieniewskiego jest dobrze znane jako tłumacza "Iliady" (Londyn 1961).

Obecny przekład "Eneidy" opublikował on po raz pierwszy w r. 1971 w Londynie, przez co mieli do niego dostęp tylko nieliczni szczęśliwcy. Wydawnictwu Literackiemu należało się słowo uznania, że zdecydowało się na jego przedruk."

Omówiwszy pochwalnie wybór strony rytmicznej wiersza przekładu (heksametr) pisze Szarmach: "Polszczyzna 'Eneidy' Wieniewskiego jest prawdziwie piękna, podobnie jak język oryginału. ... Podobno ma się też u nas ukazać przedruk 'Iliady' w tłumaczeniu prof. Wieniewskiego. Oby jak najprędzej!"



Bazylika S. Maria Maggiore

szkałem na Via Sistina, łączącej zabytkowe Trinita dei Monti, z o podobnym znaczeniu Piazza Barberini.

Niegdyś mieszkała na tej ulicy, królowa polska Maria Kazimiera. Na jednym z pałaców Via Sistina, są

Profesura Zakonnicy

Profesorem nadzwyczajnym została mianowana s. Zofia Zdybicka ze zgromadzenia sióstr Urszulanek Szarych, kierownik katedry Filozofii Religii na Wydziale Filozoficznym Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego, autorka wielu publikacji, w tym również książkowych. Jest to pierwsza w Polsce uniwersytecka profesura zakonnic.

W londyńskim "Tygodniku Polskim" Feliks Mantel pisze o rodzinie wybitnych profesorów polskich, obecnie wykładowców na uniwersytetach amerykańskich:

Profesor Feliks Gross jest dyrektorem bardzo poważnej polskiej instytucji w Nowym Yorku: Polskiego Instytutu Naukowego.

Feliks Gross, z Krakowa rodem, należy do rodziny naukowców i polskich socjalistów. Ojciec był posłem do austriackiego parlamentu, synowie Zygmunt i Feliks wybitnymi działaczami PPS, Ludwik wybitnym kancerologiem, ci sami Zygmunt i Feliks oraz Jan, syn Zygmunta, to zasłużeni socjodolży. Wszyscy czterej mieszkają w Ameryce i wykładowcy na tamtejszych uniwersytetach.

Feliks Gross napisał szereg interesujących dzieł. Wymienię trzy, które są ciągle aktualne:

— "Problemy etniczne po obu stronach granicy," praca poświęcona problemom etnicznym i redukcji zarogów etnicznych na terytorium, na którym ongiś stosowano ludobójstwo. Czy narody mogą zapomnieć o przeszłości i nauczyć się pokojowego współżycia?

— "Partia rewolucyjna" daje obraz życia w miastach i buduje strukturalną perspektywę zjawisk ruchu politycznego.

"Zdobycie władzy politycznej w studium rewolucji" definiuje różne kategorie zdobycia władzy drogą gwałtu i podkreśla istnienie dwóch elementów: bojaźni mas i podwójnej władzy.

Feliks Gross jest wielkim specjalistą od kinetyki mas społecznych tak w dziedzinie rewolucyjnej jak i antagonizmów narodowościowych.

Warto przeczytać.

Polska Muzyka Ludowa

Polska Akademia Nauk przystąpiła do wydawania pomnikowej serii pod tytułem: "Polska pieśń i muzyka ludowa". Dzieło zawierające będzie źródła i materiały, dotyczące muzyki ludowej wszystkich regionów Polski. Seria ma być odpowiednikiem, wydawanych przez Oskara Kolbergę zeszytów "Ludu". Jako tom pierwszy zostały wydane "Kujawy", zawierające różne pieśni i melodie tego regionu oraz kolekcję płyt z przykładowymi nagraniami.

Nie ma takiego pytania, którego dziennikarz z akredytacją prasową w kieszeni nie mógłby skierować w Waszyngtonie pod adresem nawet najwyższego dziennikarza nie wyłączając samego Prezydenta. Korzystając z tego przywileju zwróciłem się do panny Trudy Warner, uroczej sekretarki prof. Brzezińskiego jeszcze z czasów, gdy był dyrektorem Komisji Trylateralnej z prośbą o udostępnienie mi dziennika czynności jej szefa. Do stałem w odpowiedzi szczegółowy rozkład zajęć doradcy Prezydenta. Sprawy Bezpieczeństwa obejmujące dosłownie minuta za minutą przebieg

Jan Nowak

Jeden Dzień w Życiu Zbigniewa Brzezińskiego

czternastoletnim synem Janem, który wstaje wcześnie. Dwoje młodszych — trzynastoletni Marek i dziesięcioletnia Mika — jeszcze śpią. O 6,45 służbowy samochód zabiera profesora do pracy. W aucie jest telefon. Już w drodze do biura Brzeziński zaczyna przygotowywać się do swej najważniejszej czyn-

wozowania, z którego Prezydent w najbardziej skondensowanej formie bo w ciągu 15 minut ma dowiedzieć się o najważniejszych wydarzeniach, jakie zaszły w ciągu ubiegłej doby. W pokoju Brzezińskiego czeka już na niego wysokiego szczebla urzędnika CIA, który informuje profesora ustnie o sprawach najbardziej tajnych, takich, których nie wolno przelewać na papier. Na biurku czekają depesze z Dept. Stanu nadesłane przez placówki z całego świata. Przejrzawszy je doradca Prezydenta udaje się do pokoju operacyjnego (situation room) i przegląda szybko specjalną teczkę depesz (cable traffic folder) podkreślając w depeszach to co najważniejsze. Pomaga mu w tej czynności zdolność błyskawicznego czytania, selekcji tego co istotne i świetna pamięć.

Rola doradcy Prezydenta nie jest łatwa. Jimmy Carter nie pozostawia ważnych decyzji innym, lecz pobiera je samodzielnie, po wysłuchaniu grona swych najbliższych doradców, często jednak wbrew ich opinii. Nie mówiąc już o tym, że w tym najściślejszym gronie do którego — w sprawach polityki zagranicznej i obrony — należy obok Brzezińskiego Vance, Brown, Mondale, admr. Turner i Hamilton Jordan muszą z konieczności występować różnice poglądów. Właśnie odmienne zdania i naświetlenia pozwalają Prezydentowi na wyrobienie sobie własnej oceny. Zadaniem Brzezińskiego nie jest wyrażanie Prezydenta, lecz dostarczanie mu wszystkich elementów, które mogą ułatwić Cartero-

rano poprosił Brzezińskiego by jeszcze tego samego dnia wyleciał z powrotem na Bliski Wschód z misją do Ammanu, Saudyjskiej Arabii i Syrii. Profesor zapytał szefa czy mógłby wylecieć następnego dnia rano. Młodszy syn Marek ma być w tym dniu bierzynowany. Ojciec przyrzekł mu już dawno, że

w kombiniezon albo szorty, obieć kilka razy park przy Białym Domu albo zagrać w tenisa. Najczęściej partnerem bywa jeden ze współpracowników, czasem Jimmy Carter.

Profesor stara się wrócić do domu w takim czasie, by móc jeszcze zobaczyć i porozmawiać chwilę z dziećmi. Jedynym dniem wypoczynku jest niedziela w kółku rodzinnym a ulubioną formą relaksu tenis, partyjka szachów z jednym z dzieci, lektura Kultury, Zeszytów Historycznych, Wiadomości albo wyjazd na farmę przyjaciół na zboczach Gór Niebieskich (Blue Ridge Mountains). Ale i w niedzielę doradca

Rebecca West o Tolstoju

Znakomita pisarka angielska Dame Rebecca West obchodziła niedawno jubileusz 70-lecia swej pracy pisarskiej i 86 rocznicę urodzin. W związku z tym przypominano interesujący epizod dotyczący opinii świetnej pisarki o Tolstoju.

Przed pół wiekiem proszono ją, by napisała artykuł o Tolstoju. Zamiast artykułu pisarka napisała list, który się zachował i został niedawno sprzedany na licytacji u Chrystiego do jednego z uniwersytetów amerykańskich. W liście tym Miss West pisała między innymi:

— Jestem głęboko przekonana że Tolstoj jest "Wielkim straszidłem na wróble" ("Great White Dud"), które pojawiło się w Rosji, żeby "bałamucić Zachód" ("to fool the West"). Nie widzę specjalnych walorów w jego książkach. Uważam "Annę Kareninę" za kompletną bzdurę ("the most complete fudge"). Nie widzę żadnej filozofii w "Wojnie i pokoju" . . . Jako moralista był Tolstoj zreformowanym rozpustnikiem. A w prywatnym życiu był na pół wioskowym idiotą i na pół kapuścianą głową" ("half village idiot and half slunk").

W związku z jubileuszem Miss West, jeden z dziennikarzy spytał ją, czy zmieniła swoją opinię o Tolstoju.

— Nie — odpowiedziała pisarka. — Podtrzymuje swoją opinię dalej. Zachwycam się zawsze Dostojewskim, Gogolem, Turgieniewem. Ale Tolstoj! . . . Przecież ostatni rozdział "Wojny i pokoju" jest jak odcinek powieściowy w popularnym piśmie dla kobiet.

"Bałowie — Północni Sąsiedzi Słowian"

W Muzeum Archeologicznym w Warszawie czynna jest interesująca ekspozycja pt. "Bałowie — Północni sąsiedzi Słowian."

Bałowie to plemiona, które przez wieki tworzyły ze Słowianami najbardziej spokrewnioną językowo grupę ludów indoeuropejskich. Zachodni odłam Bałtów to Prusowie, Jadrzyngowie i Kurowie, zajmujący ziemie Suwalszczyzny, Mazur i północnego Mazowsza. Bałowie odłamu wschodniego to Litwini, Łotysze i spokrewnione z nimi plemiona osiadłe nad Dnieprem.

Wystawa, na której zgromadzono ponad 1,000 eksponatów ze zbiorów kilku muzeów polskich, obrazuje ich życie, kulturę i obyczaje. Znalazły się tu przedmioty używane w życiu codziennym Bałtów, ozdoby, naczynia ceramiczne, broń. Wiele z tych przedmiotów odnalezionych zostało przez archeologów w kurhanach, gdzie składowane było obok zmarłych.

"Dni Muzyki" Szymanowskiego

Niedawno odbyły się w Zakopanem po raz trzeci "Dni Muzyki Karola Szymanowskiego." Tegoroczny ten festiwal ścigał tysiące słuchaczy.

Pierwszą gwiazdą festiwalu była słynna gwiazda śpiewacza, Teresa Zylis-Gara, która odśpiewała szereg pieśni Szymanowskiego, budząc zrozumiały entuzjazm. Wśród licznych artystów, biorących udział w tych "Dniach Szymanowskiego" trzeba jeszcze wymienić nazwiska trzech wirtuozów: skrzypka Konstantego Kulki i pianistów Piotra Palecznego i Jerzego Marchwińskiego. Prelekcję o Szymanowskim wygłosiła znawczyni jego życia i dzieł, Teresa Chylińska.

Piękne Albumy

Miasto Kalisz doczekało się swojego pierwszego, pięknego albumu. Ukazał on się w serii Wydawnictwa Sport i Turystyka "Piękno Polski". Tekst i zdjęcia Tadeusz Chrzanowski.

Jeśli nie mamy okazji wybrać się do Kalisza z "Dni i Nocy" Marii Dąbrowskiej, czy Kalisza, warto je poznać z barwnych i czarno-białych fotografii.

To samo wydawnictwo upamiętniło 25 rocznicę odbudowy warszawskiej Starówki trzecim już wydaniem albumu "Warszawskie Stare Miasto". Autorem jest Lucjan Świąciecki, słowo wstępne napisał Olgierd Budrewicz. Album wydany został w czterech wersjach językowych.

Ukazał się także XXII tom przewodnika "Tatry Wysokie", którego autorem jest Witold Raryski. Część XXII obejmuje Wyżnią Miedzianą Przełęczą i Małą Rakusą Czubkę. Jest także coś dla lubiących polowania. Są to "Myśliwskie opowieści", spisane przez Albina Kryńskiego. Dla niewtajemniczonych autor podaje słowniczek łowiecki.



Z. Brzeziński w towarzystwie speakera O'Neil składa gratulacje nowemu Papieżowi Janowi Pawłowi II w imieniu prezydenta Stanów Zjednoczonych Jimmy'ego Cartera, jako jego oficjalny wysłannik.

pewnego dnia ('a day') z miesiąca lutego oraz sporo ustnych objaśnień pozwalających na zorientowanie się w trybie życia Polaka, który wspiął się na jeden z najwyższych szczyblu hierarchii rządowej supermocarstwa.

Jak wynika z tego wyciągu Brzeziński rozpoczął w tym dniu pracę dwie minuty po siódmej rano, skończył dziewiętnaście minut po ósmej wieczorem, po czym udał się na kolację do ambasadora Gerarda Smitha. W ciągu trzynastu godzin czterokrotnie rozmawiał z prezydentem Carterem (w sumie przegadał z nim godzinę i dwadzieścia jeden minut), ośmiokrotnie z sekretarzem stanu Vancem, dwa razy z wiceprezydentem Mondale. Aż 42 minuty trwała rozmowa telefoniczna z publicystą "Washington Post" Rowlandem Evansem i 31 minut wywiad udzielony telewizji CBS. Ogółem w ciągu tych 13 godzin rozmawiało z Brzezińskim telefonicznie albo osobiście 41 osób. Treści tych rozmów dziennik czynności nie ujawnia. Brzeziński przyjął jednak w tym dniu Mika Oksenberg, swego rzeczoznawcę od spraw chińskich aż czterokrotnie, co pozwala domyślać się, że zaprzętały mu głowę przede wszystkim stosunki amerykańsko-chińskie choć na liście rozmówców figuruje także ekspert od spraw Bliskiego Wschodu.

Tylko noce i niedziele spędza Brzeziński w rodzinnym domu, w zielonej dzielnicy McLean. Choć stary dom, białe pomalowany, pamiętający za-

ności: 'briefingu' Prezydenta Stanów Zjednoczonych. Przegląda poranną prasę i w razie potrzeby przeprowadza kilka rozmów telefonicznych.

Ulice i drogi są o tej porze puste. Jazda malowniczą aleją George Wash-



Poranny "briefing" w prywatnym apartamencie Prezydenta.

ington Parkway wzdłuż Potomaku trwa zazwyczaj 20—25 minut. Czasem dużo dłużej. Ubiegłej zimy burze i zamiecie śnieżne zablokowały całkowicie drogę do Białego Domu. Po Brzezińskiego wysłano w tym dniu potężny pług śnieżny, który ugrzązł jednak o 100 metrów od domu. Profesor musiał

wi powzięcie decyzji. Znaczenie zaś i wpływ doradcy polega na tym, że żaden inny członek ekipy rządowej nie ma tak bezpośredniego i częstego dostępu do szefa państwa i tyłu sposobności do wymiany poglądów. Pokój Brzezińskiego znajduje się nie daleko tak zwanego 'oval office' — owalnego gabinetu, w którym pracuje Carter. W godzinach wieczornych profesor wzywany jest do t.zw. 'rezydencji' czyli prywatnych apartamentów Prezydenta, który może także porozumiewać się ze swoim doradcą przy pomocy osobnej, bezpośredniej linii telefonicznej. Przeciwnie rozmawiają ze sobą 5—6 razy dziennie. Co piątek o ósmej rano Carter, Brzeziński, Vance i Hamilton Jordan omawiają przy ranym śniadaniu problemy międzynarodowe.

Chyba największą trudność w tym nieludzkim kieracie stanowi nie tyle ilość rozmów ile szeroki wachlarz zagadnień wymagających największego skupienia uwagi, bo chodzi najczęściej o sprawy o znaczeniu strategicznym oraz konieczność nieustannego przekazywania z jednego problemu na drugi. Udostępniono mi jako ilustrację same tytuły memorandum, jakie przewinęły się przez biurko Brzezińskiego w ciągu jednego dnia (pomoc dla uchodźców z Abisynii w Sudanie, mianowanie nowego ambasadora w Turcji, protokół ze spotkania Prezydenta z szefami sztabu (Joint Chiefs of Staff), kredyty dla Egiptu, polityka US wobec Meksyku, polityka US wobec Argentyny. Raport w sprawie Cypru, memoriał w sprawie SALT, polityka wobec Turcji, sprawozdanie delegacji US i podróży do Brazylii i Wenezueli. Układ z Egiptem o pomocy wojskowej. Nowe prawo morskie regulujące tranzyt i przeloty. Sprawa zaproszenia prezydentów Brazylii i Wenezueli itd., itd.

Odchylenia od codziennej rutyny są częste lecz nie zawsze przyjemne. W dwa dni po uciążliwej podróży na Bliski Wschód Carter zdecydował, że trzeba kuć żelazo póki gorące i o 10

będzie na pewno w kościele. Chciałby oszczędzić chłopcu zawodu. Carter zastanowił się i przyrzekł dać znać czy wyjazd da się opóźnić. O drugiej po południu zadzwonił, że niestety zwłoka jest nie wskazana i zaofiarował się, że sam zjawi się w kościele, by zastąpić Markowi obecność ojca. Na to z kolei nie zgodził się profesor. Obecność w kościele Prezydenta Stanów Zjednoczonych odwróciłyby uwagę młodych i rodziców od Sakramentu Bierzmowania. Skończyło się ma tym, że Marek dostał od Prezydenta odręczny, bardzo prosty list, w którym Jimmy Carter przeproszał go i tłumaczył, jak mu przykro, że ważne sprawy państwowe nie pozwoliły ojcu, z którego Marek może być dumny, na udział w uroczystości.

Z Markiem było pewnie łatwiej niż z dygnitarzami i instytucjami, którym z braku czasu odmawia się zaproszeń. Na dziesięć przyjmuje się przeciętnie dwa. Pomimo tego dwa lub trzy wieczory w tygodniu zabierają bankiety, przyjęcia i proszone kolacje. Sytuacja staje się najbardziej kłopotliwa, gdy jedna z wyższych uczelni postanawia nadać doktorat honoris causa albo jakaś organizacja przyznaje nagrodę a tu w ostatniej chwili przyjazd musi być odwołany i od dawna przygotowywana uroczystość odbywa się bez gościa honorowego. Wyróżnienie będące wyrazem uznania czy sympatii kończy się w takich wypadkach obrazą.

Pomimo natłoku zajęć Brzeziński stara się jednak między jednym a drugim spotkaniem znaleźć choć chwilę czasu, by przyjąć przyjaciela czy znajomego z Polski.

W czasie rzadkich zresztą przyjęć w domu państwa Brzezińskich nie ma



Wspólne ćwiczenia fizyczne w czasie przerwy w pracy.

służby, do stołu podaje i gości obsługuje trójka dzieci. Tak było w czasie przyjęcia w gronie kilkunastu osób chińskiego wicepremiera Teng-Hsiao-Ping. Chiński gość okazywał przytomność umysłu i poczucie humoru. Gdy Brzeziński wspominał, że normalizacja stosunków z Chinami natrafia na opory niektórych odłamów społeczeństwa amerykańskiego i zapytał czy kierownictwo chińskie ma podobny problem — Teng odpowiedział z miejsc: — owszem mamy sprzeczny w prowincji Formoza.

W wyciągu z dziennika czynności zwraca uwagę pozycja 'exercise'. Nawet w najbardziej zatłoczonym dniu Brzeziński potrafi znaleźć dwadzieścia minut, by przebrać się błyskawicznie

Prezydenta musi pozostawać w nieustannym kontakcie telefonicznym z Białym Domem. Nie rozstaje się z małym pudełeczkiem, które w pewnej chwili zaczyna głośno buczyć w kieszeni. Oznacza to wezwanie do telefonu. Pewnego dnia buczenie rozległo się zupełnie nie w porę bo w chwili, gdy Brzeziński składał się do strzału do jelenia czy innego zwierza. Z szybkością sportowego biegacza popędził z lasu do odległego domu. Przy telefonie był Carter.

— Are you on the safe line? — zapytał Prezydent.

— I am not sure.

— Well, Zbig, I have bad news for you. The whole Chinese deal is through.

— Are you kidding?

— No — roześmiał się Carter. — I am pulling your leg.

Carter znajduje się w nieustannym ogniu krytyki, nawet napaści. Nikt jednak nie odmówił mu jeszcze uczciwości intencji i wielkiej, osobistej prostoty. Grono najbliższych współpracowników Brzezińskiego obchodziło kiedyś w gabinecie szefa jego imieniny, gdy drzwi otworzyły się nagle i Prezydent wszedł bez żadnej zapowiedzi, by wypić z innymi kieliszek szampana na cześć solenizanta.

Na półce w pokoju Brzezińskiego dostrzec można kilka polskich książek, które zapewne po raz pierwszy zawędrowały pod tę strzechę a w szufladzie biurka ukrywane są polskie 'krówki', które dostarcza synowi z Kanady matka, pamiętając, że Zbigniew bardzo lubi słodkocze.

Urzędnik dyżurny w pokoju operacyjnym ma prawo wejść do pokoju ilekroć dalekopis wystuka bardzo

Myśli

— Jeżeli ktoś, kto ma ponad 65 lat, budzi się rano i nic go nie boli, nie strzyka, nie kłuje — to znaczy że nie żyje.

(Dr Sadowski, Windsor, Ontario)



Z. Brzeziński z Prezydentem w ogrodach Białego Domu.

pewne czasy kolonialne dzieli od Białego Domy dystans tylko 14 kilometrów — roztaczający się z okien rozległy widok na łąkę obramowaną ze wszystkich stron drzewami, stwarza złudzenie malowniczej wsi, dalekiej i spokojnej.

Budzik dzwoni o 6:15 rano. Żona, Muszka, przygotowuje w pośpiechu śniadanie. Brzeziński może jeszcze zamienić kilka słów z najstarszym,

przebyć tę odległość zapadając się dosłownie po pas w śnieżnych zaspach. Zabrakło śniegowych pługów dla współpracowników. Biedna panna Warner, by zdążyć na czas musiała odbyć piechotą siedmiokilometrową wdrórkę ze swego mieszkania do Białego Domu.

Po przybyciu do swego gabinetu Brzeziński ma tylko pół godziny na przygotowanie się do ustnego spr-

Jan Barczykowski

Plany "Kulturbundu" w PRL

Kongres regionalnych stowarzyszeń kulturalnych, który na początku czerwca 1977 r. obradował w Olsztynie, przyniósł na razie odroczenie groźby administracyjnego połączenia kilkuset tych towarzystw w jeden centralny, podporządkowany bezpośrednio władzom, związek kulturalno-społeczny — na wzór istniejącego w NRD "Kulturbundu," łączącego w sobie wszelkie poczynania kulturalne. Połączenie takie ma na celu przede wszystkim pozabawienie poszczególnych towarzystw samorządności i bezpośrednie uzależnienie ich od ministerstwa. Sondaże, przeprowadzone przez Departament Bibliotek, Domów Kultury i Stowarzyszeń Regionalnych w zarządach tych towarzystw, podobnie jak poprzednie sondaże w zrzeszeniach amatorskich twórczości artystycznej — wykazały jednomyślnie negatywne stanowisko społecznego ruchu kulturalnego wobec zamiarów "Scalenia" w jednej wielkiej organizacji. Biorąc pod uwagę trudną dla władz sytuację polityczną w kraju, w ostatniej niemal chwili zrezygnowano z planów "Kulturbundu." W Olsztynie odbyła się więc tylko jeszcze jedna gminna gawłowa dla kilkuset osób, z udziałem wicepremiera Tejchmy.

Nie oznacza to jednak, że groźba minęła. Sięgnijmy do oficjalnych dokumentów Ministra Kultury i Sztuki.

Działa tam instytucja pod nazwą "Centralna Komisja Koordynacyjna do Spraw Upowszechnienia Kultury i Sztuki" — w skrócie CKK. Już z jej składu widać, czym to pachnie. Liczy ona kilkudziesięciu członków.

Co kto chce. Samopomoc Chłopską, Centralny Związek Kółek Rolniczych, Liga Kobiet, TPPR, Związek Zawodowy Metalowców — i tak dalej. Samo MKiS reprezentowane jest dwa razy: jako resort i jako jeden ze swoich departamentów — COMUK. Na kilkudziesięciu uczestników CKK, nie ma ani jednego związku twórczego, zaś zrzeszeń ruchu społecznego-amatorskiego jest aż cztery: Federacja Amatorskich Klubów Filmowych, Federacja Amatorskich Stowarzyszeń Fotograficznych, Polski Związek Chórów i Orkiestr oraz Towarzystwo Kultury Teatralnej. O kilkudziesięciu innych po prostu zapomniano. A raczej nie zapomniano: przy takim składzie, CKK podejmuje tylko takie uchwały, jakie jej polecono.

Stwarzanie Pozorów

Cała ta Centralna Komisja jest komóreczką wykonawczą przy wspomnianym Departamencie Bibliotek i Domów Kultury. Po prostu stwarza pozory: to nie Departament wydał zarządzenie dla towarzyszy, tylko CKK podjęła "społeczną uchwałę," zaś Departament tylko egzekwuje jej wykonanie. Co zaś ma być wykonane, mówi dokument pod nazwą "Biuletynu Informacyjnego CKK," przez tenże Departament w imieniu Komisji wydany w roku zeszłym. Wydrukowane tam zasadnicze wytyczne pt. "Kierunki działalności społeczno-kulturalnej." Faktycznie jest to adaptacja z osławionego tzw. "Programu rozwoju kultury 1975-1990."

Czytamy w tym dokumencie: "Do (Ciąg dalszy na str. 9-ej)

**ZAPROSZENIA
ŚLUBNE I WIZYTÓWKI
To Nasza Specjalność!**
Posiadamy ponad 100 różnych wzorów zaproszeń, które drukujemy również po polsku. Wizytówki do Polski w 2 kolorach. A oto nasze specjalne oferty.
15% ZNIŻKI
na zaproszeniach
1000 WIZYTÓWEK JUŻ OD \$8.95
Dzwonić po polsku lub angielsku
286-4566
FINE PRINTING SERVICE
3141 N. Long Ave.

**BIURA PORAD
PRAWNYCH
Lasko & Lasko**
5244 West Belmont Ave.,
Chicago, Illinois 60641
(312) 736-2266
**Zajmujemy Się
Sprawami
Imigracyjnymi**
MOWIMY PO POLSKU

DARMO X-RAYS
LUB \$10 ZNIŻKI
Z TYM OGŁOSZENIEM
Tylko Do 15 Czerwca, 1979
PRACE DENTYSTYCZNE
Dla Całej Rodziny
PO CENACH SENSOWNYCH
SZTUCZNE UZĘBIENIE
ROBIMY NA ZAMÓWIENIE
JUŻ OD \$198
NAPRAWY
na poczekaniu
BADANIA BEZPŁATNIE
Udzielamy Zniżki
DLA EMERYTÓW

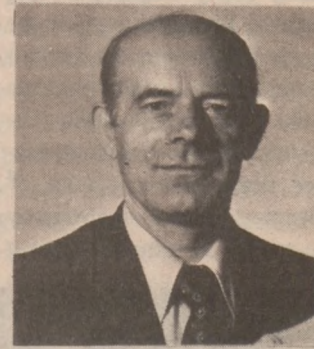
**DZWOŃCIE
DZIŚ! 725-8818**
Nie potrzebne jest umawianie
THE DENTURE STORE
A DIV. OF DENTAL DEVELOPMENT
SERVICE Inc.
4949 W. Irving Park Rd.
CHICAGO
(Wejście od strony Laverne)
• Nasze inne adresy na żądanie •
Przyjmujemy karty kredytowe
VISA i MASTER CHARGE

STATE FARM
**Auto
Life
Fire**
INSURANCE
FOR INSURANCE CALL
**BILL
DILLARD**
825-1970
Like a good neighbor,
State Farm is there.
State Farm Insurance Companies
Home Offices: Bloomington, Illinois

ZAPRASZAMY NA ZAKUPY NA DZIEŃ OJCÓW!!!!

NAJNOWSZE LETNIE FASONY i KOLORY ODZIEŻY MĘSKIEJ i DAMSKIEJ PO BARDZO UMIARKOWANYCH CENACH

- Ubrania Męskie — Polyester i Wełniane
- Marynarki Sportowe — w Modne Desenie
- Koszule Arrow i Sportowe
- Płaszczki Wiosenne i Wiatrówki
- Wielki Wybór Modnych Spodni



JAN OLANDER

**WIELKI WYBÓR MODNYCH DAMSKICH SUKIEN,
BLUZEK i ubiorów sportowych.**

CRAGIN — HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE.

Telefon BE 7-4231

Poniedziałek, czwartek i piątek od 9 do 9.
Wtorek i soboty od 9 do 6, a we środę od 9 do 3.
Dla wygody klientów otwarte w niedziele od 11:00 do 3:00 po południu.

-DARMO-

Jedynym CELEM naszym jest głoszenie
EWANGELII CHRYSZTUSOWEJ na ŚWIADECTWO
wszystkim narodom, o ustanowieniu
KRÓLESTWA BOŻEGO na ziemi, zgodnie
z Ew. Św. Mat. 24:14. Następujące
broszurki wyjaśniają ten przedmiot,
które wysłaliśmy DARMO, dla wszystkich
proszących o nie:

CO ZNACZY BYĆ PRAWDZIWYM CHRZEŚCIJANINEM?

Jakie są wymagania? Czy samo należenie
do któregośkolwiek kościoła czy organizacji
czyni człowieka prawdziwym Chrześcijaninem?

CO TO JEST DUSZA?

Prawdziwą i racjonalną odpowiedź
daje ta broszurka.

CZY BÓG WYSLUCHUJE MODLITWY?

Czym jest modlitwa? Czyje modlitwy
bywają wysłuchane? Jak mamy się
modlić i do kogo?
Prosimy pisać na adres:

BLASK

P.O. Box 5455

Dept. Z

CHICAGO, IL 60680

**REWOLUCYJNY SYSTEM ELEKTRONICZNY
NAUKA JEZYKA ANGIELSKIEGO
W CIĄGU 4 MIESIĘCY W WASZYM DOMU**
KURS DLA POZNAJĄCYCH I ZA AWANSOWANYCH. Ob-
niżamy każdą osobę w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Chce-
cie otrzymać informacje bez żadnych zobowiązań
NAZWISKO: _____ ADRES: _____ TEL: _____
INTERNATIONAL LABORATORY OF LANGUAGES
P.O. BOX 7175, JERSEY CITY, N.J. 07307, USA

J. Stanisławski WIELKI SŁOWNIK

ANGIELSKO—POLSKI I POLSKO—ANGIELSKI

Nowe, czterotomowe wydanie, w luksusowej oprawie, zawiera ponad 280,000 wyrazów, wyrażeń i zwrotów z zakresu ogólnego słownictwa angielskiego oraz znaczną ilość terminów z dziedziny techniki, medycyny itp. Cena: \$35.00 (4 tomy); z przesyłką — \$38.50

Zamówienia z należnością nadsyłać prosimy na adres:

NEW CITIZENS AID SERVICE REG'D

P.O. Box 844 — St. "B" H3B — 3K5

MONTREAL, Que., Canada

Najserdeczniejsze życzenia dla wszystkich Gra-
duantów od szkół podstawowych do uniwersy-
tetów, powodzenia w Waszych poczynaniach
i wiele sukcesów. Szczęść Wam Boże w następ-
nych latach. Zasiłają



Zjednoczone Polki w Ameryce

1200 N. ASHLAND AVENUE
Chicago, IL 60622Pokój 530-538
Telefon 278-9048

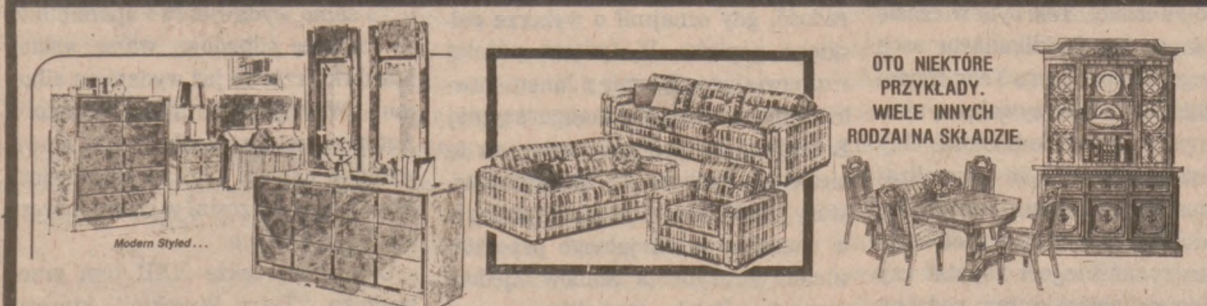
Organizacja Ubezpieczeniowa Bratniej Pomocy
Mamy Interesujące Plany Asekuracyjne
Dla Graduantów z 1979 Roku

Prezesa	Genowefa Daly	Dyrektorki
Wiceprezesa	Aniela Suder	Stefania Sekula
Gen. Sekr.	Maria Kulma	Adelina Krol
Kasjerka	Janina Ostasz	Irena Piotrowska

FURNITURE CUSTOM BEDDING FURNITURE
3021 N. Milwaukee Ave. Telefon: 772-3404

UWAGA! UWAGA! UWAGA!

Największa Dyskontowa Sprzedaż w Tym Roku
Musimy zredukować nasz inwentarz — sprzedajemy po cenach okazyjnych 100 kompletów do sypialni,
50 kompletów do salonu i 25 kompletów do jadalni.



**W TEJ SPECJALNEJ WYPRZEDAŻY NIE PŁACICIE PODATKU.
PŁACIMY CAŁY PODATEK ZA WAS!**

* TYLKO ZA GOTÓWKĘ. DARMO DOSTAWA. DARMO OBSŁUGA.
Jeśli naprawdę chcecie oszczędzić dużo pieniędzy — to kupcie Meble Teraz.
Oszczędzimy Wam od \$100 do \$500 w tej wyprzedaży.

3021 N. Milwaukee Ave.

Otwarte w Niedzielę

Telefon: 772-3404

MASZ KŁOPOTY
Z OTRZYMANIEM
PRAWA JAZDY



DZWOŃ DO
JAWORSKIEGO
685-3344

NIE musisz tracić dużo
czasu i pieniędzy
aby uzyskać

PRAWO JAZDY

Stanu Illinois

Przyjdź do Najstarszej Polskiej Szkoły Jazdy S. Jaworskiego

4766 N. Milwaukee Ave.

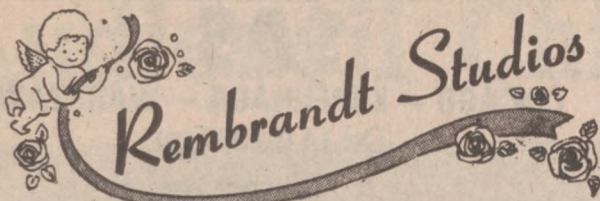
W ciągu dwóch dni, za przystępną cenę nauczysz się Teorii
Prawa Drogowego aby zdać egzamin pisemny i otrzymać
"INSTRUCTION PERMIT"

Cierpliwi, wyrozumiali i doświadczeni instruktorzy mówiący
po polsku nauczą ciebie prowadzić auto dobrze i bezpiecznie
oraz zabiórą na egzamin prawa jazdy.

Po Blizsze Informacje Dzwonić:

685-3344

A-COSMOPOLITAN DRIVER TRAINING SCHOOL



**Specjalizujemy się
w zdjęciach weselnych**
3121 N. Central Avenue
545-1550

Dajemy Wam nieograniczoną ilość zdjęć.
Indywidualne ceny są ważne

Zestaw luksusowego Albumu już od \$74.50

ROZEJRZYJCIE SIĘ WOKOŁO
Zobaczcie, że nie możecie już lepiej kupić
... możecie zapłacić WIECEJ!!!
ZAPROSZENIA ZE ZNIŻKĄ 25%

OTWARTE: w pon. wtorki, czwartki i piątki 1 do 9 wiecz.
w soboty 10 do 5 ppł. Zamknięte w środy i w niedziele.

NASZE INNE BIURA:

4909 S. Ashland Ave.
13020 S. Western, Blue Island, IL.

254-7554
388-8848

● BLACK DIRT ● FLOWERS

HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP

3907 North Harlem Avenue
CHICAGO

Phone: 777-5744

**1/2 PRICE
SALE!**
SELECTED ITEMS

NORWOOD SECURITIES

6134 N. Milwaukee, Suite D. Chicago, IL 60646 Telefon 763-1540

DARMO

Przyslij nazwisko i adres albo telefon po bieżący
"PRZEGLĄD WYBRANYCH AKCJI ZŁOTA"
(przynosi do 20%)

Nazwisko

Adres

Kod pocztowy

Oferujemy Praktyczne i Pożyteczne Książki Dla Pań

POLISH COOKBOOK, wytwornie wydane książka kucharska w angielskim języku, w opracowaniu Zofii Czerny. Bogato ilustrowana, arcypiękną książką kucharską w pięciodziesiąt opowieści, zawiera 1200 przepisów zup, mięs, ryb, sosów, CIAST I CIASTEK, TORTÓW, NAPIJÓW I WODEK. Cena \$11.00
CONTINENTAL EUROPEAN COOKING Practical Cooking Guide, DISSLOWA Maria. TYSIĄC PRZEPISÓW, w pięknej oprawie. Wyd. TERN BOOK, Londyn \$ 9.00
"DOBRA KUCHNIA". Nowe wydanie dwutomowe z licznymi ilustracjami, stron 592 plus 320, ponad 1000 różnych przepisów w tym ponad 20 na ciasta, ciasteczka, torty, babki, pączki \$ 9.00
KSIĄŻKA KUCHARSKA DLA SAMOTNYCH I ZAKOCHANYCH. Stron 282. Zawiera niezliczoną ilość przepisów kulinarnych, jak sporządzać potrawy, tanie a szybkie potrawy. Ta książka powinna się znaleźć w bibliotece każdego (każdej) samotnego człowieka. \$ 2.50
Hygiena SECHEN "KUCHNIA ROSYJSKA". Stron 282, zawiera najbardziej znane potrawy rosyjskie wraz z deserami i ciastami oraz napoje. \$ 4.00
POTRAWY Z RÓŻNYCH STRON ŚWIATA, w opracowaniu Macieja E. Halbajskiego, zawiera około 290 przepisów kucharskich najwytworniejszych potraw, krajów: Australii, Danii, Włoch, Turcji, Szwajcarii, Węgier i wielu wielu innych. Wyraźny druk, ilustracje. Cena \$ 3.50
POTRAWY Z RÓŻNYCH STRON ŚWIATA, jak wyżej, lecz NAJNOWSZE POWIEKSZONE wydanie, stron 338. \$ 5.95
KUCHNIA ŚRODZIEMNOMORSKA i jej SPECJALNOŚCI, w opracowaniu Anny Czerny i Z. Zawistowskiej. Zawiera 195 przepisów wytwornych i u nas nieznanych potraw wraz z ciastkami i deserami. Stron 200. Cena \$ 3.00
WENUS Z PATELNI - najnowsze wydanie książki dla praktycznych miłośników kulinarnych (wytyłko do choroby), mnóstwo ilustracji. Okazja! \$ 3.30
Wieczorek Z. ZASADY ŻYWIENIA I DIETETYKA STOSOWANA, Wyd. Lekarskie, Str. 364. \$ 3.95
B. Cybulski i T. Łukaszewska. DIETETYKA. Wyd. Pedagogiczne. Str. 246. \$ 4.95
Z. Zawistowska. ŻYWIENIE DIETETYCZNE W RÓŻNYCH CHOROZACH. Wyd. Lekarskie. Zawiera ponad 250 przepisów na potrawy, desery, napoje dla osób chorych. \$ 3.50
Wieczorek-Chelminski. PODSTAWY PLANOWANIA I SPORZĄDZANIA DIET LECZNICZYM. Wyd. Lekarskie. Stron około 350, płóc. oprawa. \$ 4.50
Z. Wieczorek-Chelminski. DIETETYCZNA KSIĄŻKA KUCHARSKA. Wyd. Lekarskie, płóc. oprawa. Stron 523. Najobeznanejsza z książek dietetycznych. Najnowsze wydanie. \$15.00
Prof. Dr. Med. Bruhl i Brzozowski przy współudziale 38 Profesorów medycyny z różnych dziedzin chorób, wydanie powiększone, zmienione i unowocześnione - VADEMACUM LEKARZA OGÓLNEGO, Rodzaj Poradnika Lekarskiego, w solidnej pięciodziesiąt opowieści, stron 812. Państwowe Wydawnictwo Lekarskie, 1979 r. OKAZJA! \$30.00
MAŁA ENCYKLOPEDIA PRZYRODNICZA, wyd. Wiedzy Powszechnej, stron 850, oprawa płócienna. To niezwykle dzieło naukowe poucza o wpływach przyrody na kształtowanie się zdrowia i życia ludzkiego \$10.00
B. Kuźnicka i M. Idziak. ZIOŁA I ICH STOSOWANIE, w jakich dolegliwościach przyniosą ulgę w cierpieniach? Każde z ziół uwidocznione w naturalnych kolorach, pięknie ilustrowane \$ 6.50
ZARYS KOSMETYKI LEKARSKIEJ, Wydawnictwo Lekarskie, ilustrowane, str. 208 \$ 4.75
KOSMETYKA LECZNICZA w opracowaniu specjalistki Ireny Rudowskiej, liczne ilustracje, piękny druk, dobry papier \$ 3.50
HIGIENA KOSMETYKI DZIECKA, opracowana przez Irenę Rudowską, stron 96, ilustr. \$ 2.50
KOSMETYKA NA CO DZIEŃ, Irena Rudowska, stron 222 \$ 3.50
Sabina Jedraszko. "SŁOWNIK LEKARSKI POLSKO-ANGIELSKI." Str. 410, płóc. oprawa, wyraźny druk, dobry papier \$15.50
Sabina Jedraszko. "SŁOWNIK LEKARSKI ANGIELSKO-POLSKI." Płócienna oprawa, stron 534, piękny papier, czytelny druk \$17.50
Sabina Jedraszko. "SŁOWNIK LEKARSKI ANGIELSKO-POLSKI I POLSKO-ANGIELSKI." Str. 684, solidna płócienna oprawa, dobry papier \$20.00
Praca zbiorowa. Olibryni. "LEXICON MEDICUM" - SŁOWNIK LEKARSKI w sześciu językach, a więc angielskim, polskim, francuskim, łacińskim, niemieckim i rosyjskim. Stron 1400. Słownik ten stanowi najwygodniejszą formę pomocy w korzystaniu z dorobku naukowców piśmiennictwa światowego. OKAZJA! \$30.00
Doc. Dr. Med. K. Wiśniewska. "MEDYCYNA W WŁASCE ŻYWIENIA." Str. 233. Wyd. Lek. \$ 1.95
Dr. Med. Lucjan Dobrowolski. "JAK USTRZEC SIĘ PRZEDWCZESNEJ STAROŚCI." Książka ta poucza jak rozwiązywać problemy aby przedłużyć swoje życie i być zdrowym. \$ 2.00
Prof. Dr. Jan Hasiak i inni. "PRODY LECZĄCE ZALECI DIET." Przekł. kilka. Stron 329. Liczne diety w różnych schorzeniach. Powinna się znaleźć w każdej rodzinie. Wydatek niewielki a pomoc nieoceniona \$ 3.50
Dr. Med. Tadeusz Różniatowski. "MEZYZNA PO CZTERDZIEŚCI." Cenne rady \$ 2.25
Prof. Dr. Med. E. Kudejko. "CUKRYCZA." Wskazówki dla chorego. Wyd. Lekarskie. \$ 1.75
Blicharski i Buskasiewicz. "OPIEKA LEKARSKA NAD PRZEWLEKLE CHOROZ W DOMU." \$ 3.00
Doc. Dr. Med. Kinga Wiśniewska. "STARY CZŁOWIEK W RODZINIE." Str. 238. \$ 2.50
KSIĘGA PRZEMOCEN, obejmuje działy: OBSZERNY SENNIK, znaczenie snów, zasady astrologii, wykład chromancji, czytanie i rak, i szereg innych. Wyraźny druk, dobry papier, liczne ilustracje. Tylko w polskim języku \$ 7.50
CENY W DOLARACH U.S.
Należność z dołączeniem na prześyłkę po 10 centów do dolara, nadsyłać prosimy na adres:
NEW CITIZENS AID SERVICE REGD. P.O. BOX 844, Station "B," Montreal H3B 3K5, CANADA
A Mamy i Inne Ciekawe Książki, Któreby Spis (z Cenami) zawierający ponad 350 tytułów
"WYSYŁAMY ZA DARMO!"
(Adres Wyciąg - Zachować)

Plany "Kulturbundu" w PRL

(Ciąg dalszy ze str. 8)

roku 1990 planuje się powstanie Centrum Społecznego Ruchu kulturalnego i Społecznej Twórczości Artystycznej. Będzie to instytucja, zapewniająca społecznemu ruchowi kulturalnemu, twórczości ludowej i całemu amatorskiemu ruchowi artystycznemu bazę dla prezentacji dorobku, zbiorów muzealnych, informacji i dokumentacji oraz doskonalenie kadr. Centrum dysponując odpowiednią bazą materialną będzie mogło organizować współpracę ruchu amatorskiego z zagranicą, współpracować z zespołami polonijnymi, komitetami międzynarodowych festiwali amatorskich itp. W Centrum znajdą siedzibę stowarzyszenia ruchu amatorskiego.

Do tekstu dodano wykładnię ustną. W ciągu najbliższych lat należący do MKiS Pałac Prymasowski przy ul. Senatorskiej zostanie obrócony w owe Centrum. Będzie wprost przepięknie! Każde stowarzyszenie społeczno-artystyczne czy centralne społeczno-kulturalne otrzyma pokój, biureczka i personel na etacie MKiS, wreszcie "nadzór merytoryczny." W ten sposób wszystkie te stowarzyszenia, cały ruch artystyczno-społeczno-kulturalny i twórczy ruch amatorski staną się referatami jednego wielkiego departamentu - MKiS. Naciski w kierunku takiego zbiurokratyzowania i podporządkowania ministerialnym urzędnikom i politykom całego

społecznego ruchu artystycznego trwają już ponad pięć lat. Aby skruszyć opór, z roku na rok stowarzyszeniom nie tylko nie podwyższa się dotacji, choćby dla wyrównania galopującej inflacji - lecz nawet je obniża. Struktura udzielanych dotacji jest ponadto taka, że starcza mu biura i urzędników, ale brakuje pieniędzy na działalność merytoryczną. Sterowanie jest więc bardzo ostre.

Zadania Domów Kultury

W terenie sprawa przedstawia się niemiennie wyraźniej. Inne wydawnictwo MKiS, dotyczące programów Domów Kultury, stwierdza wyraźnie, iż są one "mecenasami społecznej twórczości artystycznej." Cóż to oznacza? Odpowiedź zawiera ten sam dokument. "Wojewódzkie Domy Kultury jako instytucje wiodące powinny we współpracy z odpowiednimi instytucjami bardziej ingerować w sprawy programu upowszechniania i nauczania muzyki... powinny przejąć całkowitą kontrolę merytoryczną nad przedsięwzięciami z dziedziny amatorskiego filmu i fotografii... konieczna jest integracja wszystkich instytucji, stowarzyszeń i działaczy kulturalnych, zajmujących się upowszechnianiem folkloru i sztuki ludowej... formy tej integracji winny wypracować Wojewódzkie Domy Kultury."

I tak stronica po stronicy, czy idzie o teatr, muzykę, fotografię, taniec, (Ciąg dalszy na str. 10-ej)

Dla Całego Waszego Orszaku Weselnego Mamy
Bardzo Atrakcyjne Suknie Gotowe
Szyjemy Również Na Zamówienie - Na Miarę
Po Bardzo Przystępnych Cenach

ORIGINAL BRIDAL SHOPPE

Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę

Suknie Ślubne - Suknie Dla Druhen - Suknie Dla Matki Panny Młodej

Stroje Wieczorowe - "PROM" Na Zabawy Taneczne

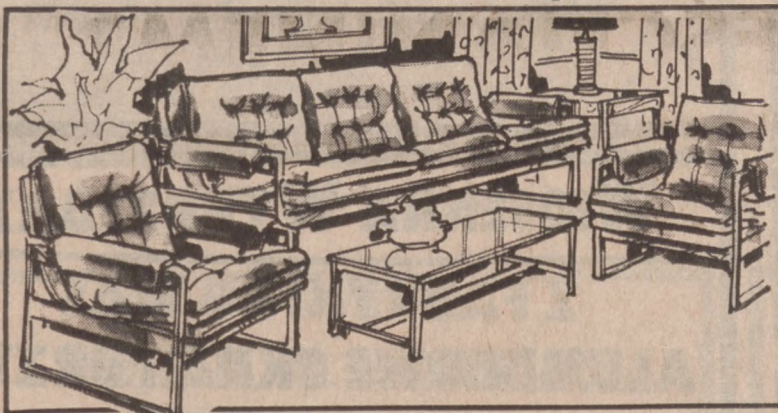
Suknie Cocktailowe, Kompletnie Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunię

3035 N. MILWAUKEE AVE.

CHICAGO, IL 60618

TELEFON: 227-1647

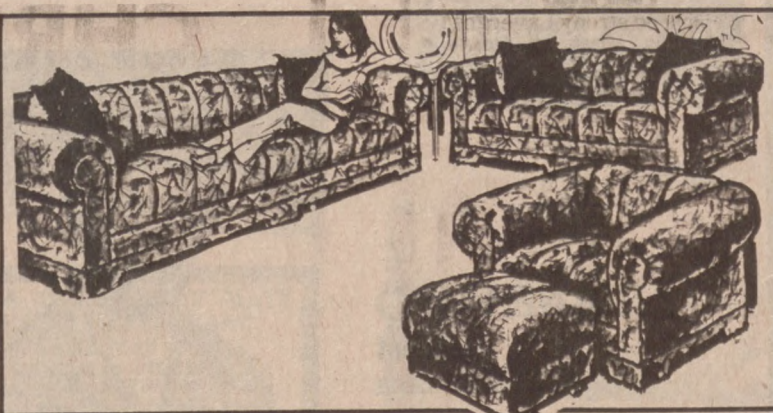
OSZCZĘDZAJCIE NA TYCH WSPANIAŁYCH KOMPLETACH



5-CIO SZTUKOWY "CONTEMPORARY" KOMPLET

Ten piękny współczesny komplet pokryty 100% bawełnianym materiałem w chromowej oprawie obejmuje kanapę, fotel, stoliki: boczny i "cocktail", oraz lampę.

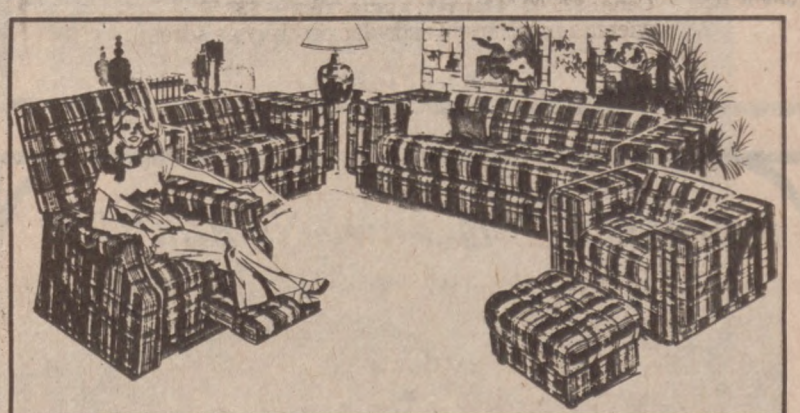
\$398



3 SZTUKOWY "TRANSITIONAL" KOMPLET

Komplet obejmuje kanapę "loveseat" i fotel, pokryte 100% nylonowym welwetem z dodatkowymi poduszkami.

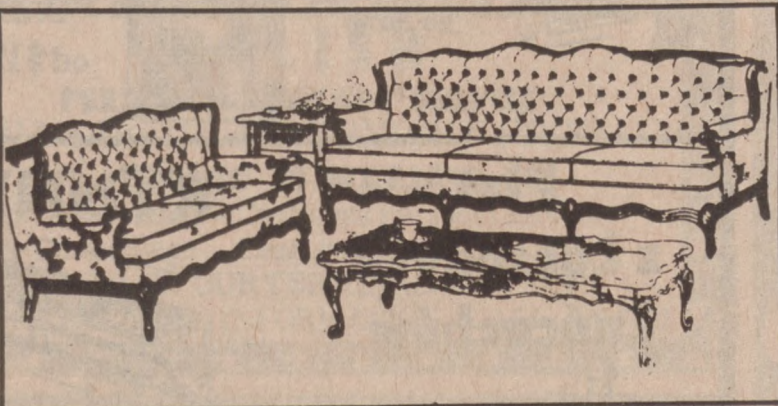
\$398



5-CIO SZTUKOWY "MODERN" KOMPLET

Komplet pokryty 100% Herculon obejmuje kanapę, "loveseat", otomanę, fotel i pasujący kolebacz.

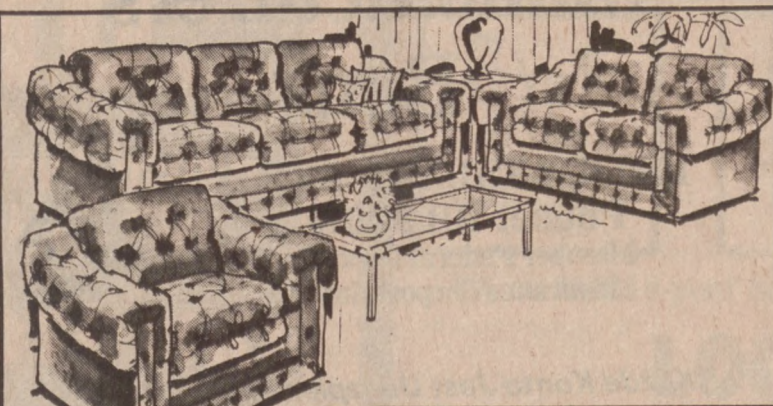
\$398



5-CIO SZTUKOWY "FRENCH PROVINCIAL"

Elegancki i wygodny komplet obejmuje kanapę, "loveseat", stoliki boczny i "cocktail", oraz lampę.

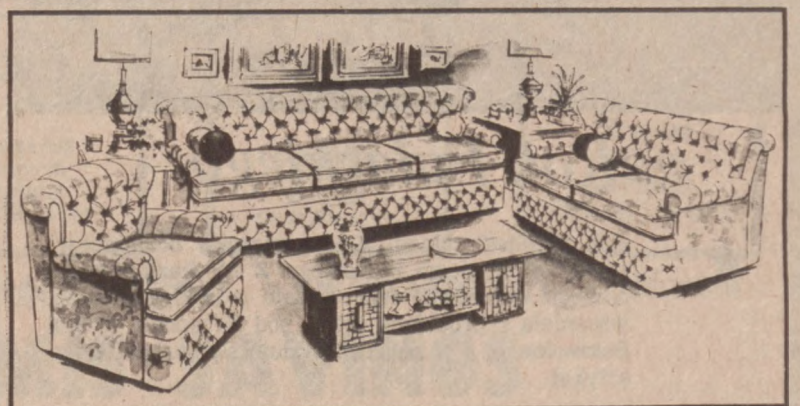
\$598



5-CIO SZTUKOWY "CONTEMPORARY" KOMPLET

Pokryty miękkim i nadającym się do mycia materiałem i obejmuje kanapę, "loveseat", stoliki: boczny i "cocktail" oraz lampę.

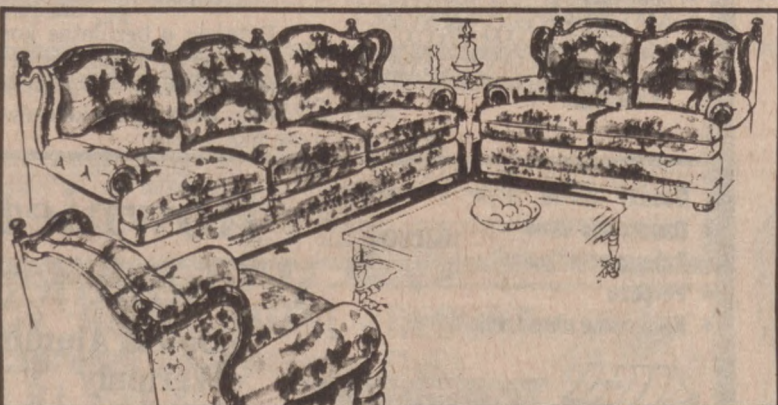
\$598



5-CIO SZTUKOWY KOMPLET "TRADITIONAL"

Pokryty 100% nylonem, z dwustronnym pokryciem na poduszki, obejmuje kanapę, "loveseat" stoliki boczny i "cocktail" oraz lampę.

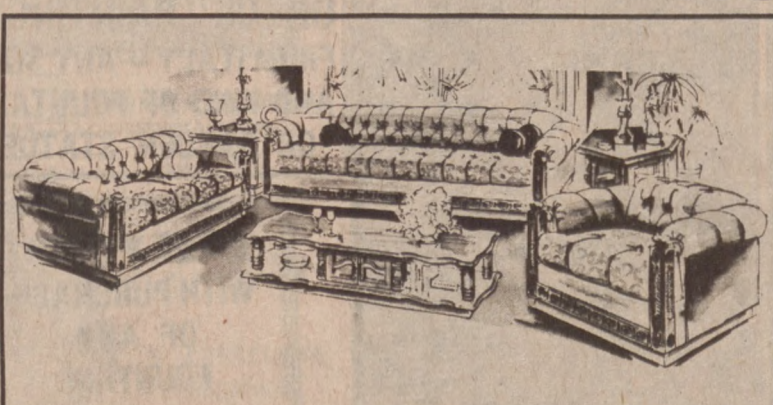
\$598



5-CIO SZTUKOWY KOMPLET "COLONIAL"

Pokryty 100% welwetem nylonowym z klonową oprawą obejmuje kanapę, fotel, stoliki boczny i "cocktail" i lampę.

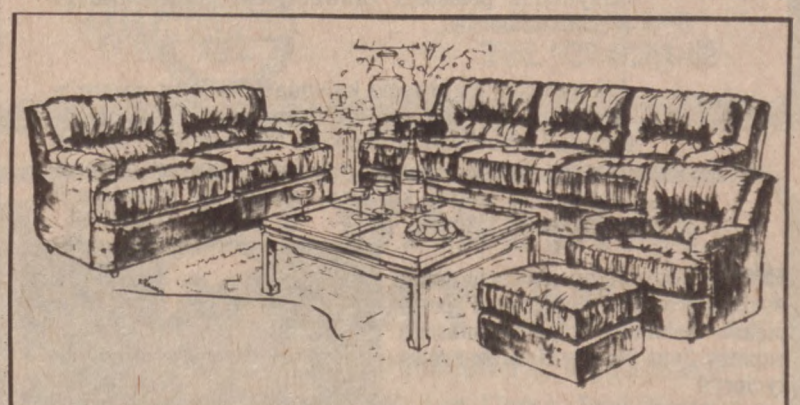
\$798



5-CIO SZTUKOWY KOMPLET "MEDITERRANEAN"

Pokryty welwetem w oprawie z drewna, obejmuje kanapę, "loveseat", stoliki boczny kwadratowy, "cocktail" i elegancką lampę.

\$798



6-CIO SZTUKOWY KOMPLET "TRADITIONAL"

Pokryty welwetem o wyszukanej elegancji obejmuje: kanapę, fotel, otomanę, stoliki boczny i "cocktail", oraz lampę.

\$798



GODZINY OTWARCIA:

Sklep na Ashland: Pon. Czwar. Piąt. 9-8; Wtor. Sr. Sob. 9-5; Niedz. 11-5
Sklep na 95-tej: Pon. i Czwar. 9-9; Wtor. Sr. Piąt. Sob. 9-5:50; Niedz. 11-5.

4609 S. Ashland
Chicago, Ill.
927-1924

Beverly Hills
1833 W. 95 St.
445-7200
FREE PARKING

Plany "Kulturbundu" w PRL

(Ciąg dalszy ze str. 9)
folklor czy społeczną twórczość artystyczną i regionalno-kulturalną — WDK mają ingerować, przejmować całkowitą kontrolę i "integrować." Od paru lat WDK zmieniły charakter. Nie są to już domy kultury, lecz z jednej strony przedsiębiorstwa, świadczące za grube pieniądze odpłatne usługi (np. organizowanie przyjęć weselnych czy "cywilnych chrzcín") — zaś z drugiej — sekcje wydziałów kultury urzędów wojewódzkich.

Rezygnować z Samorządów

W całej Polsce, na szczeblu centralnym wojewódzkim, idzie pełną parą namawianie stowarzyszeń kulturalnych i artystycznych, by przeniosły swe siedziby do WDK, przechodziły na ich budżet i... rezygnowały z osobowości prawnej. W ten sposób samorządne stowarzyszenia społeczne stają się zespołem WDK. Już nie wybiera swego zarządu, lecz proponuje jego skład do zatwierdzenia dyrektorowi WDK, który z reguły żąda wybrania na prezesa jednego ze swych etatowych instruktorów. Naciski takie, niejednokrotnie w bardzo dra-

stycznej formie, doprowadziły do upadku niejednego stowarzyszenia. Wystarczy powiedzieć, że na trzy lata przed reformą administracyjną na terenie b. województwa warszawskiego istniało 60 amatorskich klubów filmowych. Objęcie nad nimi opieki przez Warszawski Ośrodek Kultury (inna nazwa WDK) doprowadziło w ciągu trzech lat do rozwiązania przez WDK 59 z nich, jeden tylko nie pozwolił się ogólnie rozwiązać!

Taka jest prawda o "rozwoju" administracyjnej kultury.

Plany zespolenia i zintegrowania mają na celu tylko jedno: zniszczyć wszystkie istniejące jeszcze relikty samodzielności i samorządności w społecznym ruchu artystycznym, kulturalnym i amatorskim. Stworzyć z wszystkiego jeden wielki, upaństwowiony i zbiurakratyzowany "kulturbund," uprawiający kulturę tylko właściwą na danym etapie i tylko na rozkaz.

Na razie do tego nie doszło. Ale groźba nadal istnieje.

(OPINIA, Nr. 3. Pismo wydawane w Polsce poza zasięgiem cenzury).

ZAWIADOMIENIE

BILL CARROLL

Poprzednio od BRABEC's (51st i Damen Ave.)

Z powodu pożaru

Sklep przeniesiony obecnie na

SOUTH SIDE FLOOR COVERING

3432 W. 59th St.

Tel.: 434-5900

LINOLEUM • DYWANY • SPRZEDAŻ I INSTALACJA

AMTICO SUNDANCE MILL TRIALS

\$6.48 sq. jard bez instalacji \$9.98 sq. jard zainstalowany

POLSKI SKLEP WĘDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszamy Was i polecamy doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szyniek, kielbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienitych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrabiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.

STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE AND DELICATESSEN

3427 W DIVERSEY AVE.

Tel. 227-3049

Kalendarz Związkowy Na Rok 1979



Rok Pułaskiego

★

Rok 1979 jest rokiem 200-nej rocznicy bohaterskiej śmierci Kazimierza Pułaskiego. Z tej okazji okładka naszego kalendarza reprezentuje w pełnym kolorze wspaniałą reprodukcję bitwy pod Savannah według Batowskiego, a w środku znajduje się uzupełniający artykuł.

★

W tym wydaniu Kalendarza znajdziecie specjalny komentarz o roli ZNP w Czynie Zbrojnym Polonii, oraz artykuł z osobistymi wspomnieniami z życia w niemieckim obozie wojennym dla oficerów.

★

Artykuły o Józefie Dietle i Józefie Majerze, dwóch wybitnych profesorach najwięcej odpowiedzialnych za utrzymanie polskości Uniwersytetu Jagiellońskiego w czasie zaborów.

★

Jak zwykle, znajdziecie kalendarium (tym razem w nowym opracowaniu graficznym), tradycyjna sekcja pytania i odpowiedzi do Nauki na Obywatelstwo Amerykańskie, i dużo więcej artykułów i nowelek komentujących o naszej kulturze, o naszych bohaterach i naszym stylu życia.

EXTRA! Zdążyliśmy umieścić przed wydrukowaniem kalendarza przepiękne kolorowe zdjęcia naszego papieża Jana Pawła II, oraz krótki życiorys.

Uważamy, że Kalendarz Związkowy na Rok 1979 jest idealnym podarunkiem dla rodziny i przyjaciół.



Koszt kalendarza wynosi \$5.00, plus 50 centów za przysyłkę.

Prosimy wystawić czek lub money order na Alliance Printers and Publishers i przesłać zamówienia na adres:

ALLIANCE PRINTERS and PUBLISHERS

6100 N. CICERO AVE.

CHICAGO, ILLINOIS 60646

KOŁO IM. MACIEJA RATAJA
ZWIĄZKU PRZYJACIOŁ WSI POLSKIEJ

zaprasza na

WIELKĄ

ZABAWĘ LUDOWĄ

SOBOTA, 9 CZERWCA

POCZĄTEK 8:30 WIECZÓR

SALA WETERANÓW, 6005 W. IRVING PARK RD.

Orkiestra "ECHO"

Własny dobrze zaopatrzony bufet

SHAKLEE

Witamina organiczna światowej sławy,
zastępująca żywność.



Czuj się lepiej!
Bądź zdrowszy(a)!
Wyglądaj młodziej!

DZWOŃ
DO BILL LUB
DOT
(312)
881-3680

NATYCHMIASTOWA PROTEINA

(proszek pełno-proteinowy)

\$11³⁰

VITA — LEA

(Wielo-Witaminowy Mineral)

\$11⁷⁰

HERB — LAX

Lekko Rozwalniające

\$4¹⁰

WSZYSTKO ZA TYLKO

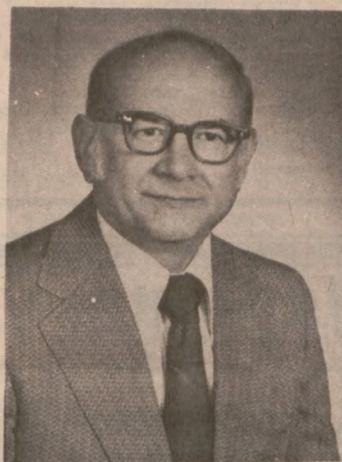
GWARANCJA ZWROTU PIENIĘDZY!

\$27¹⁰

POSZUKIWANI DYSTRYBUTORZY BY DZIELIĆ SIĘ TĄ WIELKĄ SHAKLEE ŻŁOTĄ OKAZJĄ. PRZYJMUJE SIĘ ZARAZ, NA PEŁEN LUB CZĘŚĆ CZASU.

Wyslij czek lub "money order" do: WILLIAM LAMB P.O. BOX 20508 Dept. P. Chicago, Ill. 60620

SŁUŻYMY POLONII



CASIMIR E.
WEGLARZ

Asystent
Wiceprezesa



IRENE FORD

Asystent

Wiceprezesa

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit
Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW



SALE
ON OIL PAINTINGS
FROM ITALY — ANY SIZE
AND KIND OF FOUNTAIN
OR GARDEN STATUE

FREE PUMP
WITH PURCHASE
OF ANY
FOUNTAIN

NEW GARDEN

STUDIO

PHONE 496-3137

7435 SO. HARLEM BRIDGEVIEW

Specializing in Vases —
Fountains and Waterfall
Statues also all kinds of
art in cement

SAS

CHICAGO — KOPENHAGA — WARSZAWA

Od 14 do 90 Dni

\$678

Po informacje i rezerwacje prosimy telefonować:

ALTA TRAVEL

745-2962-63

5422 W. FULLERTON AVE.

Chicago, IL. 60639

Tłumaczenia, Notariusz Publiczny, Paczki Lotnicze i Morskie,
Sprawy Konsularne i Emigracyjne. PAULA PONCZKO, Właśc.

BARDZO WAŻNE ZAWIADOMIENIE

ASTORIA LOUNGE

3204 N. Kostner (róg Belmont)

Pragniemy przypomnieć miłośnikom dobrej zabawy
i śpiewu, że w dalszym ciągu występuje

KRZYSZTOF KLENCZON

ze swym doskonałym zespołem, na który uprzejmie
wszystkich zapraszamy.

Początek dancingów w piątki i niedziele od godz. 8-iej
wieczorem a w soboty od godz. 8:30 wieczorem.

Wstęp wolny. A więc na miłe wieczorki zapraszają

Irena i Eugeniusz Brzozowscy

Tel. 725-2277

BAR

Otwarty codziennie od godziny 11-iej przed południem.

NA WAKACJE I WEEKENDY

Przyjeżdżajcie Do Pięknego

w Zalesionym Terenie

Nad Jeziorem Położonego

LETNISKA TARNAWA

BASS LAKE, KNOX, INDIANA

• Wygodne i Ładne Mieszkania • Smaczna Domowa Kuchnia
• Przyjemna Kąpiel w Czystym Jeziorze • Ładne Spacerowe w Okolicy

POŚPIESZCIE SIĘ Z REZERWACJAMI!!!

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić po 4 po poł.
(219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na
południe i skręcić na szosę 30 i jechać na wschód do Knox. Z Knox
jechać po drodze 35 na południe i skręcić w lewo na drogę Nr. 10, a
potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street
przejechać 1 milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA

BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

WIOSENNA WYPRZEDAŻ

Z FABRYKI DO WAS

ALUMINIOWE OKNA I DRZWI



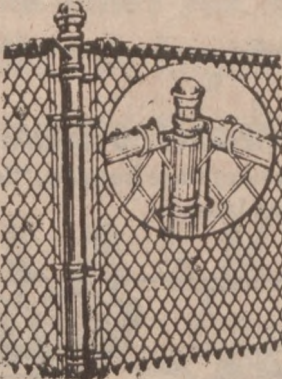
3 torowe okna
i siatki
\$21.50 każde
6 lub więcej
do 20x40



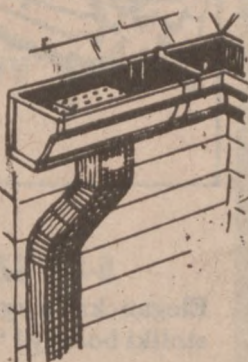
oraz z
niepalniwej
stali
DRZWI
od \$129.⁹⁵

Płot

z Łączonych
Łańcuchów



RYNNY



Rynny Wam Przeciekają?

Pytajcie o bezpłatne kosztorysy
na rynny z niepalistego alumi-
nium. Rynny... 32 niepal-
liwe. Duży wybór kolorów.

- Daszki różne style i rozmiary
- Daszki nad okna
- Pokrywanie "patio"
- Poręcze
- Kompletnie ulepszenie domu



Z FABRYKI DO WAS
Oszczędźcie \$\$\$
Kupcie wprost

POLSKA FIRMA

MÓWIMY PO POLSKU

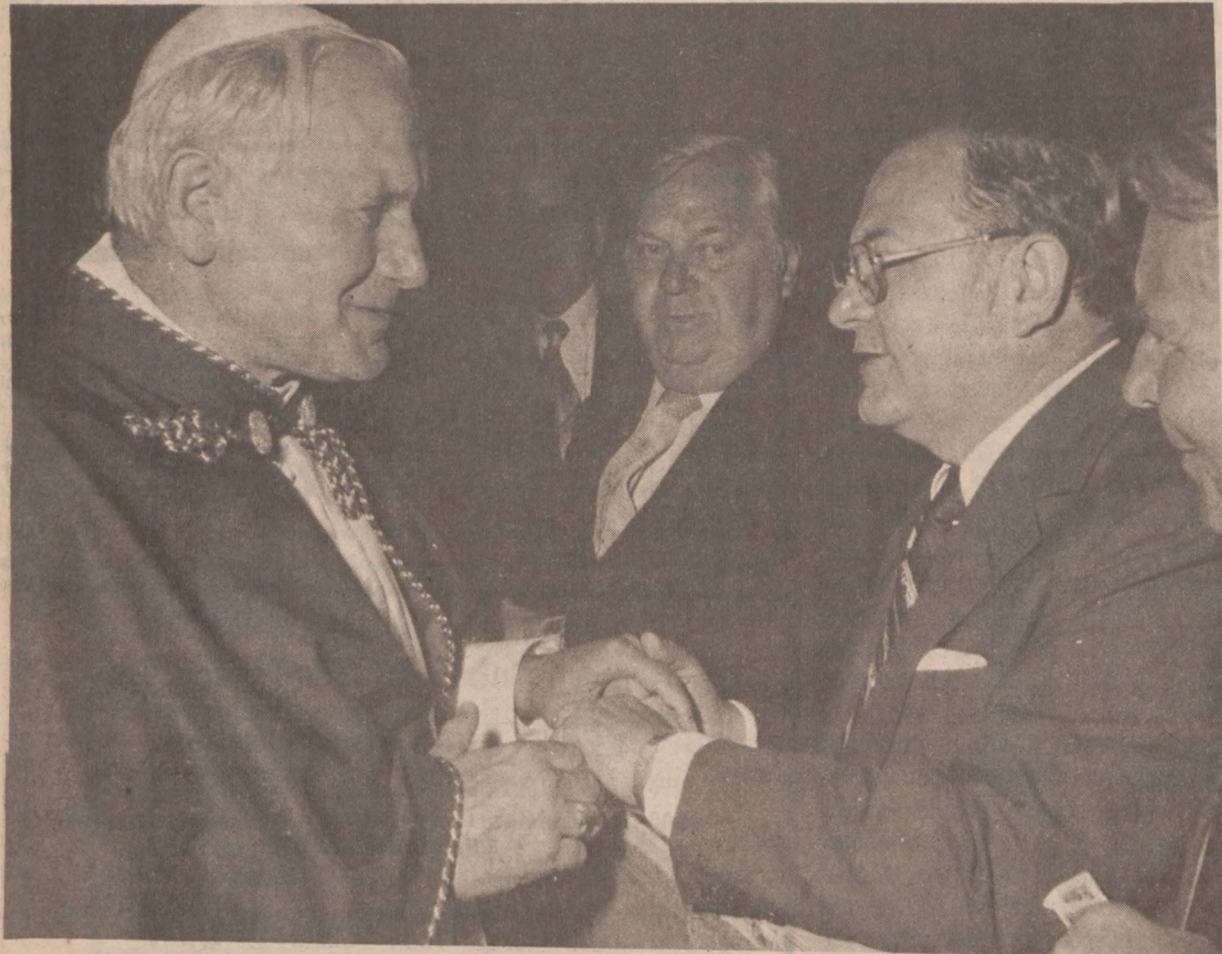
BEZ WPLATY — KOSZTORYSY DARMO

CERTIFIED HOME IMP.

2932 MILWAUKEE AVENUE

Tel: SP 2-7470

Z Audiencji Chicagowian u Ojca Św. Jana Pawła II



Ojciec Święty Jan Paweł II i skarbnik ZNP Edward Moskal, w środku Dennis Voss.



Prezes Parkway Bank Dennis Voss i Ojciec Święty Jan Paweł II.



Od lewej: skarbnik ZPRK Stella Nowak, red. Jan Krawiec, Leonora Voss, Ojciec Święty Jan Paweł II.



Ojciec Święty i zarządca Wydawnictw Związkowych dr Edward Różański. W środku Nina Busse.

ZAWIADOMIENIE
DR. TERESA D. MIGIELSKA
Lekarz Dentysta
 Pragnie podać do wiadomości, że obecnie prowadzi swój gabinet dentystyczny
5841 W. BELMONT • Tel. 637-6168

VAL & DALES AHOY MATE
RESORT RESTAURANT
 OPEN ALL YEAR ROUND
 Camp Grounds — Pier Space
 & Campsite For Rent.
 Music on Saturdays.
 Your Hostess VALERIE GRACIAS
 OFF GRASS LAKE ROAD
 Antioch, Ill. • PHONE: 395-6214

POLISH
PERSONAL PACKAGE SERVICE
VIA DIRECT AIR FREIGHT FROM
CHICAGO TO WARSAW
 Air Lines Rates — Courteous Personal Service
 Air Lines Rates — Courteous Personal Service
 DELIVER TO OUR TERMINAL AND SAVE.
FOR RATES AND INFORMATION—CALL 299-8452

OPENING SOON
Fantasy Land
Nursery School
 For information Call **737-9871** or **448-7028**

GARAGE INN
 4870 N. MILWAUKEE AVE.
 SPECIALIZING IN RIBS — CLAMS AND OYSTERS. OUR SPECIALTY ITALIAN CUISINE.
 ALSO WE SERVE ITALIAN BEEF, SAUSAGE, 1/2 POUND HAMBURGER WITH FRIES, PIZZA.
 "WE SERVE COCKTAILS"
 OPEN 7 DAYS A WEEK • 50 CENTS DELIVERY CHARGE MINIMUM \$3.00 DELIVERY
 PHONE: 777-4424

SHADY NOOK - MOTEL - RESORT
 Zaprasza do Wisconsin Dells
 Hy 12 R1, Ext. 82, N. Wisconsin Dells
 (Niedaleko od Chicago)
 • Nowocześnie urządzone domki. Klimatyzacja, Dywany,
 Łazienki z wannami i prysznicami.
 • Basen Kąpielowy i Ogrzewaną Wodą
 • Ogródki do Zabaw Dla Dzieci
 • Stoły Piknikowe i Gry
 • Kuchnie (Kitchenette) Możliwe Przy Wczesnej
 Rezerwacji
SPECJALNIE POLECAMY DLA RODZIN Z DZIEĆMI
 Dzwonić Po Rezerwację (608) 254-8443 lub Pisać
 IRENA-BOGUSŁAW WINKOWSKI, P.O. BOX 446
 Wisconsin Dells, Wis. 53965

10% ZNIŻKI
Przy Każdym Zakupie Za
GOTÓWKĘ
 TOWARU PO CENACH
 NORMALNYCH LUB
 OBNIŻONYCH
RB 1243 N. MILWAUKEE
 3215 N. LINCOLN
 4131 N. HARLEM

UBRANKA CHŁOPIEC
 NORMALNIE \$75
\$49.90
 Dobrze uszyte 3 częściowe ubranka z karnizem. Duży asortyment kolorów i rozmiarów. Doskonale w noszeniu 100% polyester.
3 CZĘŚCIOWE UBRANKA DO KOMUNII
 100% polyester w kolorze granatowym lub białym.
 Rozmiary 8 — 12
 Normalnie \$55
\$39.90
RB 1243 N. MILWAUKEE AVE. 486-4700
 4131 N. HARLEM, 625-5100 3215 N. LINCOLN, 929-8465
 BEZPŁATNY PARKING

6 1/2% ON \$1,000 ONE YEAR MATURITY Interest compounded quarterly
6 3/4% ON \$1,000 30 MONTH SAVINGS CERTIFICATES
7 1/2% ON \$5,000 4 YEAR SAVINGS CERTIFICATES
7 3/4% ON \$5,000 6-YEAR SAVINGS CERTIFICATES
8% on \$5,000 8-year Savings Certificates \$10,000 6-month T-Certificates
LOOMIS SAVINGS and Loan Association
 DWA BIURA:
 6350 West 63rd St. Chicago, Ill. 60638 Tel. 586-6900
 1359 West 51st St. Chicago, Ill. 60609 Tel. 927-6701-02

POLSKI WARSZTAT NAPRAWY AUT
 Wszelkie Reperacje Uszkodzeń Po Wypadkach
 Kompletnie Malowanie. Nasza Firma Jest Honorowana przez Wszystkie Kompanie Ubezpieczeniowe.
 • NAPRAWY I PRZEBUDOWY MOTORÓW I TRANSMISJI
 • "FRONT END" I "ALIGNMENT" • HAMULCE
 • NAJNIŻSZE CENY W CAŁYM MIEŚCIE
 • DOBRA, SOLIDNA GWARANTOWANA PRACA
 • "TOWING" DARMO JEŻELI SKORZYSTASZ Z NASZYCH USŁUG.
 KUPUJEMY UŻYWANE SAMOCHODY • DUŻA LOTA DO PARKOWANIA
 TEL. 227-2020 lub 227-4600
NORTH STATE AUTO REBUILDERS
 4446 W. NORTH AVE. — RYSZARD WIECZOREK

MARIO'S CHICKEN LITTLE

4663 W. 79th St.



We Cater to Small and Large Parties, Weddings and other Organizations and We're Also Serving Luncheon and Dinners • Specializing in Chicken • Beef • Sausage • Shrimp • Hamburgers • Fish Etc. • We Have Carry Out Service

OPEN 7 DAYS A WEEK

PHONE: 735-2447-8

GRAND OPENING JACKIE BOY ITALIAN GOLD

6150 WEST ARCHER (Located Inside Austin Drug)

We Specialize in only Imported Italian Plumb Gold Jewelry from Italy—Wholesale to the Public
Hours: Monday and Tuesday 10:30 till 9 P.M.; Wednesday 10:30 till 7 P.M. Thursday and Friday 10:30 till 9 P.M.; Saturday 10:30 till 7 P.M. ... Closed Sunday—We Honor Master Charge and Visa

FRANK'S LIVE BAIT & SPORTS

1308 W. NORTH AVE.

1 1/2 Blocks East of Kennedy Expy.

Chicago, IL 60622

Phone: 772-0047

1437 W. MONTROSE

Montrose & Clark

Chicago, IL 60613

549-0631

Coho Headquarters

We honor

master charge

the world's largest

VISA

"Chicago's Oldest Bait Shop"

**News and Views...**

By Ken Konrad

ONE OF THE greatest feelings I've ever had about a news story in my life has enveloped me in an aura of happiness this week, as it unfolds during Pope John Paul II's visit to his homeland, Poland. It also seems, that the millions of people who are flocking everywhere he goes are experiencing the same feeling. And it's coming about because of the Pope's wonderfully happy pilgrim's spirit. In other words, in that infectious way of his, the man who left Krakow to become the leader of the world-wide Roman Catholic Church, is saying—"It's great to be back!" And there on the spot in Poland everyone feels this spirit. The Polish people, always faithful to the Church, are just madly in love with this very human, Polish Pope. The former Karol Cardinal Wojtyla has returned to the Poland he loves and that love is being returned to him limitlessly. Long live Pope John Paul II! He has lifted mankind's spirit of hope as no other world figure within memory. ... Congratulations to the 1979-80 officers of the Chicago Polish Arts Club, who were inducted last Sunday: Marion V. Winters, president; Denise Gryzb, first vice president; Joseph Pajkos, second vice president; Lillian Zukowski, executive secretary; Thaddeus Porowski, financial secretary; Helen Gloss, treasurer; Letitia Kaminski, recording secretary and the directors (newly elected): Patricia Blus, Stephanie Gondek, Joseph Kulas, Dr. Frank Mocha and Stanley Placek.

CONGRATULATIONS to Celeste Maria Zywieli who received her B.A. degree in economics and political science—with distinction—from the University of Illinois at Champaign-Urbana last month. Celeste, a Chicagoan, will now attend the John Marshall Law School in the Fall. ... Greg Konwinski, a senior at St. Patrick's High School, recently took top prize in the Portage Park Women's Club Essay Writing Contest. Konwinski's essay was on Thomas Edison and his myriad inventions which changed society. ... The Heritage Club of Polish Americans discussed plans at its last meeting for the Fourth Polish American Exhibition at Navy Pier on Sept. 21-23. ... Students have been honored with Blue Ribbon Achievement Awards by the Kiwanis Club of Forest Glen-mayfair at the following schools: Beaubien—Catherine Nieciecki, Patty Siewier-

ski, Debra Plotka; Farnsworth—Brian Weglarz, Kirk Jaglinski, Denise Serowiecki; Palmer—Laura Podgorny and Shawn Zajac. ... Officer Daniel Chorowicki (and his dog Brutus) comprised one of the Chicago Police Department "teams" who were graduated from a 14-week training program. There were eight officer and dog teams in the class and all were given highly specialized training to make a competent and efficient officer/dog team. ... The Chicago Park District City-Wide Youth and Adult Orchestras will present a concert on Father's Day, June 17, at 4 p.m., in the Music Shell at Grant Park. Fanny Hassler will conduct and Susan Spelius will be the featured soloist.

THE SUMMER School of Polish Language and Culture at the Catholic University of Lublin, Poland, is seeking assistance in the form of books, etc. The school, which was started in 1974 at the renowned Polish university, is sponsored jointly by Felician College in Chicago, the Kosciuszko Foundation in New York and the Reymont Foundation in Canada. Annually, approximately 200 students from various parts of the world enroll in the program and are instructed in Polish art, history, culture and language. Lublin University is the only Catholic University in Poland. Contributions are tax deductible and book plates will honor donors. More information may be had by contacting Pat Blus, either by phone (685-0643) or letter: Catholic University, 4914 N. Monitor Ave. 60630. ... Allan Bieniak, gymnastics and Beth Swiatawiec, swimming, were two of the youths who won gold medals in the city Special Olympics held recently at the Whitney Young Magnet School. They will now be among the winners who will compete in the state Special Olympics, June 28-29, at Illinois State University in Normal. ... Members of Lane Tech Class of 1932 take note: a reunion is coming up on Sept. 21 at the Diplomat Steak House, 5600 E. Fullerton Ave. More information available at 252-2782 or 685-4122.

AMONG WINNERS of \$200 scholarships from the Chicago province of the School Sisters of St. Francis were the following at Alvernia High School: junior Karen Skrzypczynski and freshman Sarah Olech. ... Cynthia Wegrzyn was one of 14 graduates of the 54th Home Health Aide Class sponsored by Holy Cross Hospital. Classes are scheduled every eight weeks, and more information may be had by calling Lucille Meyer, home care coordinator, at 434-6700. ... The Museum of Science and Industry has scheduled a Senior Citizens' Tour on Energy for June 20. The program, beginning at 2 p.m., will include a lecture on energy in the Museum's Science Theater, a guided tour of exhibits relating to energy and a reception for participating senior citizens. ... June, the month of brides (and grooms, of course) has made a rather auspicious beginning; let's hope its good record continues. In the meantime, send your news items to this column, in care of Dziennik Związkowy, and keep being a discerning reader by coming back here regularly!

Myśli

— Kiedy trzeba latać, struś mówi: "Jestem wielbłądem", a kiedy trzeba nosić ciężary, struś woła: "Jestem ptakiem".

(przysłowie wschodnie)

SELL SILVER COINS!!

Sell Your Pre-1964 Coins
At High Price For Cash Now
CALL 472-5992
ASK FOR MR. E.

MAŁA**ENCYKLOPEDIA POWSZECHNA PWN**

NAJNOWSZE WYDANIE

Zawiera:

37.000 haseł — w tym:
10.000 haseł biograficznych;
164 przeglądów syntetycznych i tabel;
1500 ilustracji wielobarwnych;
94 mapy wielobarwne;
1100 portretów;
952 dwuspalowych stron druku na papierze wysokogatunkowym, satynowanym — w bardzo solidnej, płóciennej oprawie; waga 5,8 lb.

OKAZYJNIE DO NABYCIA

Cena: \$25.00 plus \$2.50 porto.

A mamy i inne ciekawe książki, których spis (z cenami) zawierający ponad 350 tytułów wysyłamy DARMO.

Zamówienie z należnościami prosimy nadesłać na adres:

NEW CITIZENS AID

SERVICE REG'D.

P.O. Box 844 — St. "B"

Montreal H3B 3K5, Que., Canada

Idealny prezent na każdą okazję.

EXPERT REPAIR WORK

W Repair Roofs, Chimneys and Gutters... Free Estimates
24 Hour Emergency Service
ALEX LAPINSKI
848-7577

BUDGET

Wall Paper Hanging
Bezpłatne Kosztorysy
589-2202

DEITCH PHARMACY

60 lat

w służbie klientów północno-zachodniej dzielnicy Chicago. Wysyłamy lekarstwa do Europy i do Polski. Po polsku mówiąca obsługa. Recepty wypełniane dla ubezpieczeń i "public aids"

Pełny asortyment witamin.

Przyjmujemy zamówienia telefonicznie i przez pocztę.

1800 W. Chicago Ave. Tel. 486-1200

O'Malley & McKay INC.

For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

**POLSKI SKLEP AMBER**

3127 N. Milwaukee (obok Restauracji Kasztelanka)

Uprzejmie zawiadamiamy, że posiadamy w sprzedaży poszukiwane: Dżinsowe sukienki, ogrodniczki, płaszcze i spodnie w rozmiarach dużych 8-18. Białe koralikowe torebki do komuni św. Duży wybór bluzek letnich, sukienek, garsonek, spodni i spodni damskich. Lalki duże, wielkości 3 stopy, chodzące, lalki kołyszącegrające, mówiące i inne. Śmieszki, zapalniczki — pistolety, zapalniczki-długopisy i inne. Kryształ białe i kolorowe. Bizuteria złota, wloska i polskiego wyrobu pierścionki. Kartki polskie na wszystkie okazje. Kwiaty sztuczne (maki, bzy, róże, tulipany i t.p.). Książki polskie. Sukienki używane w bardzo dobrym stanie. Bebolesne przekucie uszu za cenę tylko wstrzykniętych kolczyków \$10. Sklep czynny cały tydzień 10 rano do 7 wieczór.

267-2012

UWAGA KLIENCI

Apteki Cabanski Pharmacy Inc.

Recepty oraz rekordy wszystkich wysylek

lekarstw do Polski przejął i załatwia

LANDSMAN DRUG

4000 W. Division (róg Pulaski), Chicago, Ill. 60651

Telefon 235-6043

Rozmówcie się po polsku

Mamy na składzie: Mirros — maść żywakostowa

JIB oraz Woda Polska—na włosy

Formula 22—witaminy

OBCHODZIMY 71-szą ROCZNICĘ

Istniejemy od roku 1908

Tel. 486-4588

WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY**BLACHARSKIE**

Ochrony Maszyn
Przewody i Grzejniki
powietrznego ogrzewania
centralnego
Zbiorniki
Pudła — Panewki
Przewody Wydmuchowe
Baldachymy i Daszki



Scieki
Rynny
Ogrzewanie
Ochładzanie
Przewody
Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS

1928 W. Fullerton Ave.

Chicago, Ill.

Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

ST. JOSEPH HEALTH SPA

WEDRON, ILLINOIS 60557

Rok Dokoła Wakacyjny Wypoczynkowy Letnisko-Hotel

TEL. (815) 433-2780

Smaczne posiłki • Specjalne Diety
Kompletna terapia fizyczna
Najniższe raty za pokoje dzienne, tygodniowo, miesięcznie lub rocznie.
Zatrzymywanie się na noc.
Spotkania biznesowe.
Rybołówstwo i wioślarstwo (canoeing).
Niedroga transportacja od Twojego domu.
Wody siarczane.

REV. JOHN G. WAUGH, Kapelan

Kaplica: msza o 7-ej i 9-ej rano w niedzielę. Msza i różaniec codziennie.
Trzy mile na północ od Interstate 80 na drodze 71 do Wedron. Skręć w lewo 2 mile do pięknego St. Joseph's nad Fox River.

PO REZERWACJE I INFORMACJE

DZWOŃ (815) 433-2780

WAKACJE

Po Zdrowie i Czyste Powietrze
Po Prawdziwy Wypocznik i Atrakcje,
Wśród Lasów, Jezior i Gór w Tym Uroczym
Wisconsin Dells Zapraszamy Do

LUNA MOTEL

50 super nowoczesnych pokoi, TV, Dywany. Centralne ochładzanie, Basen, Park, Stoły Piknikowe, "grill", Huśtawki dla dzieci. W maju i czerwcu 50% zniżki

Po Więcej Informacji Prosimy Pisać lub Telefonować na Adres:

RT. 1, BOX 35A, WISCONSIN DELLS, WIS. 53965

Telefon (608) 253-2661

Chester i Valerie Kon, Właściciele

Zapraszamy Na Wakacje i Weekendy
DO POLSKIEGO LETNISKA NA JEZIOREM MICHIGAN

SWEET CHERRY RESORT

US 33, HAGAR SHORES, MICH.

- WYGODNE MIESZKANIA W NOWOCZESNYCH I SŁICZNE POŁOŻONYCH DOMKACH
- WYSMIENITA DOMOWA KUCHNIA TYLKO ZE ŚWIEŻYCH PRODUKTÓW
- NOWOCZESNY, OGRZEWANY BASEN PŁYWACKI Z TRAMPOLINĄ
- W DZIEŃ, PLAZA, SPACERY I GRY SPORTOWE, A WIECZORAMI ŚPIEWO PRZY OGNISKU I TANCE W SALONIE

Jan i Helena Tafiłowscy

ADRES: P.O. Box 158, Hagar Shores, MI 49039

Telf. (616) 849-1233

BLISKO CHICAGO!

OSZCZĘDZACIE GAZOLINĘ!!

**WEST JEWELERS**

Fachowa Reperacja
Zegarków i Bizuterii
Wszystkie prace gwarantowane
Reperujemy w ciągu 3 dni.

WEST JEWELERS

1232 MILWAUKEE AVE. TEL. 276-7400

"Sklep pod kręcącym się zegarem"

Mamy baterie do wszystkich zegarków

Wiele Ludzi Korzysta z Zabiegów Chiropraktycznych

Dr. Chester Wilk

Częściej niż kiedykolwiek dotychczas ludzie uświadomieni korzystają z zabiegów chiropraktycznych, ponieważ zdają sobie sprawę, że tego rodzaju terapia jest efektywnym, bezpiecznym i racjonalnym sposobem utrzymania dobrego zdrowia w takich wypadkach, jak schorzenia strukturalne i naruszenie stosu pacierzowego.

Jakie to są choroby?

Schorzenia mięsno-kostne, różnego rodzaju bóle, podrażniony stan nerwowy, problemy trawienne-jelitowe, choroby dróg oddechowych, bóle głowy oraz wiele, wiele innych.

Nerwy wywodzące się ze stosu pacierzowego regulują każdą funkcję naszego ciała i utrzymują kregosłup w formie prężnej i funkcjonalnej i mogą pomóc naszemu organizmowi w przezwyciężeniu chorób i utrzymaniu lepszego zdrowia. Jeśli więc pragniesz poprawić swój stan zdrowia, wstęp do swego chiropraktora.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor, (wykładowca i autor najgłośniejszej książki w języku polskim "Chiropraktyka Zabiera Głos"), który prowadzi biura pod następującymi adresami — 5130 W. Belmont Ave., Chicago oraz 9238 Greenwood Ave., w Des Plaines Ill.

Celem umówienia, prosimy telefonować 725-4878.

KRYSTYNA SZYMIK M.D.**SPECJALISTA CHOROBY DZIECIĘCYCH**

zawiadamia o otwarciu
prywatnej praktyki

FULLERTON MEDICAL CENTER

5720 W. Fullerton Ave.

Chicago, Ill. 60639

Tel. 622-4944

MEDALIKI Z WIZERUNKIEM**PAPIEŻA JANA PAWŁA II**

i z Obrazkiem

MATKI BOSKIEJ CZESTOCHOWSKIEJ**MEDALIKI WIELKOŚCI 25 centowej monety**

(QUARTER), ZŁOTY 14 KAR. \$119.00

Medaliki Wielkości 10 Centówki

(Dime) Złoty 14 Kar. \$49.00

Srebrny (Sterling). \$12.95

Łańcuszek 14 Kar. Złoty

16 Cali Długi \$7.99

Zniżka do 1/3 ceny na diamentach i obręczkach
SPECJALNA OFERTA!

DARMO PRZEKŁUWANIE USZU!

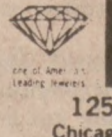
(od 5 roku życia, lub starszy)

... przy zakupie naszych specjalnych kolczyków za \$5.99. Sterylizowane, przeciw alergiczne, połączone 24 karatowym, złotem, lub ze stali "surgical".

W KAŻDĄ SOBOTĘ OD 1 DO 5 PO POŁ.

Wasze uszy zostaną przekute przez doktora medycyny

Naprawa zegarków i bizuterii
przez ekspertów.
Wszystkie prace gwarantowane.
Bezpłatne konsultacje.
Posiadamy baterie do wszelkiego rodzaju elektronicznych zegarków.



LUSTIG
Clothing and Jewellers, Inc.
1256 MILWAUKEE AVENUE
Chicago, Ill. 60622 • Phone: BE 5-1041

RELIABLE AUTO REBUILDERS

We Specialize In:

FRAME WORK
COLLISION REBUILDING
PAINTING



FRAMEWORK
AND CUSTOMIZED PAINTING
SPECIALISTS

APPROVED BY INSURANCE
COMPANIES FOR
WORK — PRICE — SERVICE
"WE SPEAK POLISH"

3741 W. Columbus Ave./581-3381

24 Hr.

towing

Rental Cars

Available

Upon Request

Powolny Spadek Cen Żywności

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

winna powstrzymać ogólny stopień inflacji.

Spadek wkrótce powinien być widoczny w sprzedaży detalicznej. Największą niższą zanotowano w cenach na wołowinę i cielęciny (mimo to, są one jednak wyższe od ubiegłorocznych o 22.2%), jajka i świeże owoce.

Ceny na benzynę wzrosły w maju



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, ojciec nasz, brat, dziadek i pradiadus nasz, śp.

Józef Durak

Członek Klubu Bochnia, po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 7-go czerwca 1979 roku, o godzinie 12-ej w południe w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę po godzinie 5-ej.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 11-go czerwca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 5253 W. Fullerton ulica (blisko Lockwood), do kościoła św. Stanisława B. i M. Msza św. o godz. 10-ej, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Honorata (z domu Bonczek), żona; Bronisława (Jan) Kubik i Jean (Daniel) Lavinio, córki z mężami; Tadeusz (Stefania), syn i synowa; Stefania Badylak, siostra oraz siostry w Europie; wnuki i wnuczki oraz prawnuczęta, wraz z całą rodziną.

Pogrzebowi Poterek, Telefon 237-6400.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, teściowa, babcia i prababcia nasza, śp.

Cecylia Kroll

(żona śp. Jana)

Członkini Tow. Różańca św., Tow. św. Anny, Tow. Matki Boskiej Dobrej Rady przy par. św. Turybiusza i Tow. Gwiazda Morza Zw. Polek w Amer., po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 6-go czerwca 1979 roku, o godzinie 3:30 po południu w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 9-go czerwca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Modell Funeral Home pnr. 5725 S. Pulaski Rd., do kościoła św. Turybiusza, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Bronisława Ciombor, córka; Czesław i Leonard, synowie; Aleksander Ciombor, zięć; Esther, synowa; 7 wnucząt; 6 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Franciszek A. Modelski i Synowie Telefon 767-4730.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, ojciec, dziadek i brat nasz, śp.

Franciszek Korzeniowski, Sr.

nagle pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 6-go czerwca 1979 roku, o godzinie 3:30 po południu, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 9-go czerwca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4255-59 W. Division Str. (narożnik Kildare), do kościoła św. Franciszka z Asyżu, a stamtąd na cmentarz Maryhill, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Ewa (z domu Stanko), żona; Alice Presley, Joseph, Naja (George) Maltezos, Frank Jr., Luba (Richard) Hrabie i Ronald (Barbara Jean), córki, synowie, zięciowie i synowa; 6 wnucząt; Gus (Jean), Joseph, Sophie (John) Szopski i Wanda (Wally) Paskon, bracia, siostry, bratowa i zwiagrowie; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Kolssak i Syn. Telefon: AL 2-3600.

o 4.2%, na ropę opałową o 5.4%, przekraczając 18% cen notowanych w lutym br.

Ceny na inne artykuły, włączając w to wyroby domowe, ubranie, obuwie i produkty ropy naftowej wzrosły w ciągu ostatnich trzech miesięcy o 20.1% rocznej normy, stanowiąc najwyższe podwyżki w tej kategorii produktów od 1974 roku.

Ceny hurtowe na wszystkie artykuły rynkowe wzrosły w ostatnim roku — licząc od maja ub. roku — o 10%. Od 1967 roku ogólny wzrost cen przekroczył 100%, dla porównania, produkt, który kosztował wówczas \$100, obecnie kosztuje \$212.4.

Prezydent Carter, zadowolony ze spadku cen, powiedział — "Nie mam zamiaru kontrolować cen tylko przed wyborami w 1980 roku a potem pozwolić na nagły wzrost," dodając "Nigdy nie będę zwalczał inflacji poprzez usuwanie milionów Amerykanów z pracy."

Wypowiedź ta wskazuje, że spadek cen Carter przypisuje jednemu z punktów programu zwalczania inflacji, o kontroli plac i cen.

Dr Gromada w Dzienniku NBC

Dr Tadeusz Gromada, profesor historii i koordynator studiów poświęconych grupom etnicznym, prowadzonych przez kolegium stanowe Jersey City oraz sekretarz generalny Polish Institute of Arts & Sciences of America, wziął udział w dorocznym spotkaniu American Jewish Committee w Nowym Yorku.

Dr Gromada był członkiem grupy dyskusyjnej na temat spraw etnicznych w Ameryce, przedmiotem jego wykładu była grupa polska.

Wypowiedź dr Gromady została nagrana przez stację telewizyjną NBC i zostanie wraz z wywiadem, przeprowadzonym przez Lorrin Anderson, a dotyczącym podejmowania prób współpracy społeczności polskiej z żydowską, nadana w dzienniku telewizyjnym w bieżącym miesiącu.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, ojciec, brat nasz i zięć mój, śp.

Frank P. Kawalek

Członek Gr. 712 ZNP; nagle pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 6-go czerwca 1979 roku, o godzinie 11:30 przed północą, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 9-go czerwca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 320 W. Central Road, Mount Prospect, Ill., do kościoła St. Raymond (Msza św. o godzinie 10-ej rano), a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Stephanie (z domu Smolak), żona; Robert, Richard i Ronald, synowie; Thaddeus i Joseph, bracia; Kinga Smolak, teściowa; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Friedrichs. — Telefon 255-7800.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka nasza i babcia nasza, śp.

Florence G. Chmielowski

(z domu Gorski) (żona śp. Peter)

po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 6-go czerwca 1979 roku, o godzinie 5-ej po południu, w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w piątek, po 2-ej po południu.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 9-go czerwca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 7812 N. Milwaukee Ave., do kościoła St. John Berbeuf, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Walter (Catherine), syn i synowa; Elizabeth, Peter, Dawn, Carol, wnuczęta; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Skaja-Terrace Funeral Home. Telefon: 966-7302.



CZESTOCHOWA. — Papież Jan Paweł II w towarzystwie kardynała Wyszyńskiego w otoczeniu zakonników klasztoru na Jasnej Górze.

Milionowe Tłumy w Nowym Targu

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

występując zdecydowanie przeciwko koncepcji spędzania plud.

"Jeżeli człowiecze prawo do życia jest gwałcone już w momencie gdy pocyna się w łonie matki... ugodzony jest bezpośrednio cały ład moralny, mający zabezpieczyć nienaruszalne prawa ludzkie" — mówił Dostojny Pielgrzym.

Przyjazd na piękne Podhale stanowił żywy kontrast z pięciogodzinnym pobylem Ojca Św. w posępnym, niemieckim obozie zagłady Auschwitz.

Papież nie ukrywał głębokiego wzruszenia. Po wylądowaniu helikoptera papieskiego, ze znakami LOT'u na kadłubie, w pobliżu krematorium — Ojciec Św. spędził kilka chwil na samotnej modlitwie w celi śmierci, w której zamęczony został o. Maksymilian Kolbe, wyniesiony na ołtarze błogosławiony zakonnik, który oddał swe życie za życie innego, żyjącego do dziś, więźnia.

Dostojny Pielgrzym zwiędził oświeczone Muzeum grozy i męczeństwa i udał się pod Ścianę Śmierci, gdzie złożył wiązankę kwiatów.

Wreszcie na rampie kolejowej w Birkenau (Brzezince), nazywanej wraz z obozem Auschwitz "największym cmentarzem świata", Papież odprowadził Mszę św. i wygłosił kazanie, poświęcone pamięci pomordowanych.

Jan Paweł II, głęboko przejęty bo-

leścią i wzruszony, mówił o wymordowanych Żydach "w tym miejscu wzniesionym z nienawiści i obrazy godności ludzkiej, w imię obłędnej ideologii".

W chwili oddawania tej depeszy do druku nie wiadomo jeszcze jak liczne tłumy oddawały hold Papieżowi w Nowym Targu. Wiadomo, że były to tłumy milionowe, przybyły nie tylko z podhalańskich i tatrzańskich okolic, ale także z Czechosłowacji. W pewnej chwili "marszałkowie", dbający o zachowanie porządku, musieli wzywać pomocy, aby powstrzymać napierającą ludzką falę.

Bez względu jednak na wszelkie obliczenia — tłumy witają Jana Pawła II wykazywały przed światem, kto jest w Polsce rządzona przez komunistów prawdziwą władzą i autorytetem.

Tęskniący Brytyjczyk

54-letni Alex Brackstone z Kingston Tames, mieszkający w Australii, postanowił znaleźć się na brytyjskiej ziemi nie opuszczając własnego ogrodu. W tym celu nadał mu kształt Wysp Brytyjskich, podzielił je na hrabstwa i napisał do burmistrza Londynu z prośbą, aby zaapelował do mieszkańców poszczególnych hrabstw o przysłanie mu po łopacie okolicznej ziemi, którą następnie rozsyple w odpowiednich miejscach swego ogrodu. Prośba została akceptowana przez burmistrza.



Maria Lonska

(z domu Zieman)

(żona śp. Stanisława Sr., matka śp. Harriet De Muyt i śp. Stanisława Jr., teściowa śp. Roy Cloud i śp. Frank Chadwick)

Członkini ZNP po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 7-go czerwca 1979 roku, o godzinie 8:50 rano, przeżywszy lat 90.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę po godzinie 4-ej po południu. Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 12-go czerwca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła St. Cornelius, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Helen Cloud, Florence Chadwick, Edward, Marie, Dolores, Val, Gerald, Walter i Anthony, dzieci; John Sowka i John Rubel, zięciowie; Louise, Helen, Bobbie, Irene, Theresa i Dolores, synowie; S.M. Albina C.S.F.N. i Julia Borkowski, siostry; wnuczęta, prawnuczęta i praprawnuczęta, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 774-4100.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia nasza i siostra moja, śp.

Teofila Zoltowski

(z domu Mezyk)

(żona śp. Teofila, matka śp. Teodora i śp. Edwarda)

po ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 6-go czerwca 1979 roku, o godzinie 8:15 wieczorem w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś, w piątek po godzinie 3-ej po południu, w zakładzie pogrzebowym Casey-Laskowski pnr. 454050 W. Diversey Ave.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 9-go czerwca. Msza św. zostanie odprawiona o godzinie 9-ej rano, w Kaplicy Domu Starców św. Józefa, pnr. 2650 N. Ridgeway Ave., a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Helena (Stanisław) Kozikowski i Stella (Jerome) Kochański, córki i zięciowie; Helena, siostra z rodziną w Polsce; Stanisława Ryba, kuzynka z rodziną w Polsce; 6 wnucząt wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Casey Laskowski, telefon 777-6300.

Uchodźcy Chińscy w Hongkongu

Hongkong (UPI) — Władze Hongkongu przystąpiły do wydawania dowodów osobistych tysiącom uchodźców chińskich, którzy legalnie lub nielegalnie przybyli do tej brytyjskiej kolonii koronnej.

Długie kolejki petentów czekają przed biurami imigracyjnymi, utrudniając ruch uliczny. Wielu z nich czeka całymi nocami, co zresztą nie zawsze pomaga, bo urzędnicy nie mogą wszystkich załatwić.

Od 1 stycznia, to jest od chwili złączenia przez Pekin przepisów emigracyjnych, do 16 maja przybyło do Hongkongu 44,579 legalnych emigrantów chińskich. Liczba nielegalnych, przybywających na dżonkach, przekradających się przez sieć patroli granicznych Gurdów, lub przepływających wpław rzekę Perlową, nie jest znana.

Na mocy porozumienia Hongkongu z Chinami nielegalni emigranci mają być zawracani, jednak ci, którzy mają w Hongkongu rodziny, nawet gdy przybyli nielegalnie, mogą pozostać. Uzyskanie dowodu osobistego oznacza znaczną poprawę warunków życiowych emigrantów chińskich, a w szczególności stanowi ułatwienie przy poszukiwaniu lepszej pracy.

W zeszłym roku, przed złączeniem chińskiej polityki emigracyjnej, do Hongkongu przybyło legalnie tylko 6,579 chińskich emigrantów.

Egzekucja "Wrogów Rewolucji"

Teheran (UPI) — Po raz pierwszy "trybunał rewolucyjny" w Iranie skazał na śmierć przez rozstrzelanie sześć osób nie oskarżonych o "zbrodnie" popełnione w okresie panowania szacha, ale oskarżonych o działania "kontrrewolucyjne." Wyrok został wykonany i — jak informuje radio teherańskie — od lutego zginęło od kul plutonów egzekucyjnych 291 osób.

Równocześnie irański minister spraw zagranicznych Ibrahim Yazdi wyjaśnił dlaczego Iran nie chce zaakceptować nowomianowanego ambasadora amerykańskiego Waltera Cutlera.

"Cutler, były ambasador amerykański w Afryce, miał powiązania z interwencją amerykańską w Afryce, a szczególnie w Zaire, ciągle resztą trwającą. Został stwierdzone, że Cutler nie zdola poprawić stosunków pomiędzy Iranem i Stanami Zjednoczonymi. . . Chcemy, aby Cutler był zastąpiony przez inną osobę" — powiedział Yazdi.

Rzecznik Departamentu Stanu Hodding Carter oświadczył, że Stany Zjednoczone nie mają zamiaru odwoływać nominacji Cutlera, ani też wysłać do Teheranu innego dyplomaty.

Rząd irański skierował też ostry protest do Bagdadu w związku z atakowaniem przez cztery samoloty irańskie pięciu wiosek irańskich w rejonie Sardasht.

Wątpliwości Francuskiego Ministra

Washington. (NYT) — Minister spraw zagranicznych Francji, Jean Francois-Poncet, publicznie wyraził wątpliwości na temat posunięć rządu Carter'a w polityce zagranicznej.

Na konferencji prasowej, która odbyła się pod koniec jego wizyty we francuskiej ambasadzie w Washingtonie, Francois-Poncet wyraził obawy Francji o egipsko-izraelski traktat pokojowy, który według jego zdania, może okazać się oddzielnym układem, nie rozwiązującym spraw Palestyny.

Upewnijając słuchaczy, że Francja nie potępia układu, minister często poddawał go krytycznym uwagom, zbieżnym z tymi, które zarzuca U.S. świat arabski.

Na pytania dotyczące SALT II, minister odmówił udzielenia własnej opinii, nie mniej powiedział, że układ taki jest rzeczywiście potrzebny.

U.S. i Związek Sowiecki powinni prowadzić negocjacje dotyczące zmniejszenia produkcji ich broni strategicznej.

Zaznaczył jednakże, że niezależne siły nuklearne Francji nie mogą stanowić przedmiotu negocjacji w niedalekiej przyszłości, podkreślając, że jego kraj nie weźmie udziału w wynikających z układu SALT dalszych rozmów na temat broni strategicznej.

Głównym celem wizyty J. Francois-Poncet było ustalenie punktów dotyczących oszczędzania energii i powstrzymania dalszego wzrostu cen na ropę naftową przed szczytowym spotkaniem w Tokio, które odbędzie się w tym miesiącu.

Somoza Oskarża

Nikaragua, Washington (UPI) — Somoza oskarżył Panamę, Wenezuelę, Kolumbię i Meksyk o dostarczanie broni rebeliantom Sandinista.

Meksyk, który 20 maja zerwał z Nikaragą stosunki dyplomatyczne ze względu na "straszliwe zbrodnie wymierzone w jej mieszkańców przez rząd" ostrzegł Somozę przed próbami napaści na Kostarykę.

Prez. Meksyku, Jose Lopez Portillo zapowiedział, że Meksyk użyje wszelkich dostępnych międzynarodowych metod prawnych, dla powstrzymania aktów agresji przeciwko Kostaryce.

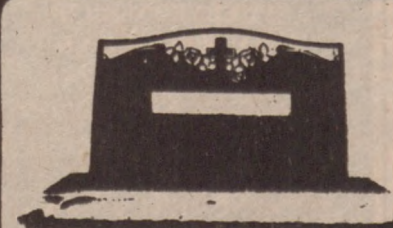
Prez. Panamy Aristides Royo, w liście do prez. Carter'a zapewnił, że kraj ten nie zamierza interweniować w wewnętrzne sprawy Nikaragui, jednakże w przypadku najazdu wojsk Somozy na jej terytorium, pospieszy Kostaryce z pomocą.

W Washingtonie, wiceprezydent Nikaragui, Luis Pallais, na posiedzeniu Podkomitetu Kongresu, powiedział że jego rząd posiada dowody na podjęcie przez Panamę "próby obalenia Somozy."

Pallais sugerował również, że Panama nie jest krajem, któremu U.S.A. może powierzyć Kanał Panamski.

Departament Stanu natychmiast potępił łączenie zamieszek w Nikaragui z próbami podkopania układu.

Przedstawiciel Departamentu Stanu, Hodding Carter powiedział "Byłoby bardzo źle, gdyby sytuacja w Nikaragui posłużyła za pretekst do zniewolenia Traktatu Panamskiego."



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:

Mamy złotą folię w książeczkach na pomniki w Polsce



JAWORSKI MONUMENT COMPANY

3067 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618 Tel: 588-1050

BRING THIS AD AND OBTAIN A SUBSTANTIAL DISCOUNT



ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiątkowy kielich lub cyborium (puszka na komunianty) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakimś księdzu, którego wybrzeć, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Obszary Kościelne, Budowa, Planowanie.

Watra Church Goods Company

2846-50 W. Cermak Rd. (312) 247-2425 Chicago, Ill. 60623

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

Z KLUBU A.A.C. EAGLES

Drużyna "bowlerów" (kręglarzy) A.A.C. Eagles w składzie: St. Domański, G. Jabłonowski, W. Kościelny, R. Znamierowski, J. Zyzda oraz J. Trojnarowski, zdobyła mistrzostwo piątkowej Ligi w Evergreen Bowl. Indywidualnie pierwsze miejsce w Lidzie zdobył Staszek Domański z przeciętną 173. Oprócz tego drużyna osiągnęła najlepsze wyniki jakie tylko mogły być do osiągnięcia.

Klub sportowy Eagles zawiadamia również, że istnieje przy klubie drużyna piłki nożnej dziewcząt, które rozgrywają mecze w regularnej Lidze. Drużyna istnieje pierwszy sezon i w dalszym ciągu przyjmuje chętne kandydatki do uprawiania tej dyscypliny sportu. Dziewczynki w wieku 13-16 lat, są mile widziane. Po bliższych informacjach prosimy dzwonić wieczorem do Klubu Eagles na nr. tel. 252-9551.

Kolejny mecz ligowy drużyna Eagles rozegra przeciwko zespołowi Maroons na boisku Winnemac Park Stadium w niedzielę, o godz. 12 w południe 10 czerwca.

Kierownictwo Eagles zaprasza u siebie na zabawę taneczną wszystkich miłośników dobrej zabawy w sobotę, dnia 9-go czerwca. Początek o godz. 8:30 wiecz. Do tańca grać będzie doborowa orkiestra "Nova".

KALENDARZYK WISŁY

W piątek, 8 czerwca — zaległy mecz rezerw Wisła — Sparta w Winnemac Park o godz. 6:45 wiecz.

W niedzielę, 10 czerwca niebawoma okazja — 3 mecze na jednym stadionie — Winnemac Stadium. O godz. 12-iej w południe Eagles — Maroons, o 2-iej Wisła — Lions, o 4-iej Croats — Kickers. To są mecze ligowe Major Division National Soccer League. Rezerwy tych drużyn grają na bocznym boisku w Winnemac Parku. Wisła — Lions o 12-iej w południe, Croats — Kickers o 6-iej. Lions — Maroons o 6-iej, ale prawdopodobnie w Hanson Parku, gdzie boiska są jeszcze nie do użycia.

Drużyna Eagles po dwóch zwycięstwach (z Blyskawicą 1:0 i Spartą 1:0), powinni być dobrze przygotowani do walki z Maroons. W meczu Wisła — Lions zdecydowanym faworytem są Lions bez straconego punktu i wspaniałym stosunkiem punktowym 19:1.

Ewentualna przegrana Lions w ich grupie nie zmieniła by przodującego miejsca w grupie Red Section. Ewentualna wygrana Wisły — powiększała by szanse zespołu polskiego na mistrza Blue Section, w której grają "trudne" drużyny. Niedziela zapowiada się bardzo ciekawie.

WISŁA — GREEN-WHITE 3:3 W MECZU JUNIORÓW

W rozgrywkach ligowych juniorów nie ma jeszcze oficjalnej tabelki, ale wiadomo, iż drużyna Green-White wygrała wszystkie dotychczasowe mecze rundy wiosennej. Dopiero w meczu z juniorami Wisły stracili pierwszy punkt, dzięki raczej szczęśliwemu dla nich faktowi, iż Wisła przestrelała rzut karny. Remis Wisły z tą drużyną jest poniekąd sukcesem i wskazuje na konsolidację zespołu polskiego, który gra pół sezonu bez swojego najproduktywniejszego napastnika R. Kozłowskiego (kontuzja). Bramki dla Wisły zdobyli: Z. Milewski 1, Z. Habina głową, po rzucie M. Mazura z rogu 1, i M. Mazur plasowanym strzałem 1. Do przerwy 1:1.

Green-White zdobyli dwie bramki, wykorzystując słabe "krycie" obrony Wisły. Bramki Wisły były wypracowane.

★ AUTO

wane i zasłużone. W obronie zespołu polskiego wyróżnili się zdecydowanie mi wejściami: K. Ziemiński i J. Puskarz. Na pomocy dobrze grał Alfred Kaczmarek. W Wiśle grali: K. Drabik (bramka), K. Ziemiński, J. Puskarz, R. Zmigradzki, T. Kawalkowski, L. Jamrozik, P. Wiśniewski, H. Habina, Z. Habina, Z. Milewski, M. Mazur, M. Garbarz, K. Kielawa, A. Kaczmarek, trenerem drużyny jest J. Płaszewski z Polski. Fakt, iż juniorzy Wisły strzelili trzy bramki liderowi, zasługuje na pochwałę i dowodzi dużego postępu drużyny.

★ Poszukuje Pracy

KOBIETA szuka pracy dorywczej 3 razy w tygodniu w okolicy Harlem i Belmont. 237-7523.

BARDZO dobry kucharz potrzebuje pracy. Dzwonić od 7-iej do 8-iej wieczorem. Tel. 792-1595.

ORGANISTA, absolwent konserwatorium, poszukuje pracy w polsko-amerykańskiej parafii. 243-3462.

★ AUTO

CHEVROLET 6 cylindrów do sprzedania. 278-4392.

'76 CUTLASS G.M.O. 29,000 mil w idealnym stanie. 235-4986.

COALA AUTO BODY SHOP

3116 N. Cicero

U nas otrzymasz najtaniej i najlepiej wykonaną pracę z dziedziny samochodowej, blacharstwo, lakierowanie, chłodnice, wszelkie prace związane z samochodem. Specjalizacja: ciężkie wypadki. Zapraszamy Nowi Właściciele! ANDRZEJ I STANISŁAW 286-4332

'76 MUSTANG GHIA

Ochładzany, elektryczny automat do usuwania mgły. AM i FM stereo. "Laundau" dach "spoke wheels". Wnętrze z weluru koloru srebrnego i wiśniowego. 23,000 mil. jak nowy. 282-9276

'75 CHEVY Caprice, 2-drzwiowy. Chodzi jak nowy i wygląda jak nowy. 282-9276. \$1,975.

SPRZEDAM Buick Century. 78. Jan nowy. Mały przebieg. 4-drzwiowy. Tel.: 685-1356.

Z POWODU wyjazdu sprzedam Oldsmobile. 98. W idealnym stanie. Tania. Tel. 782-9192.

SAMOCOD Oldsmobile Omega '75. W bardzo dobrym stanie. Nowe opony. 267-6028. \$2,900.

'75 MONTE Carlo. 38,000 mil w bardzo dobrym stanie, stereo. 235-4986.

OLDS-98 - '73. W bardzo dobrej kondycji. Cena 1,280. 286-6682.

'74 BUICK Electra sprzedam za \$1,275. Telefonując na numery 251-5300 albo 275-5297 trzeba koniecznie pytać o panią Ewę.

'76 CHEVROLET Malibu Classic. Niski milaż. Tania. 543-2744.

'73 DODGE Maxi Van (najdłuższy) z silnikiem 1976 roku 301. Cena \$2,600. 847-0615.

CHEV-Impala. '73. W idealnym stanie. Cena \$1,250. Dzwonić: 583-6697.

VOLVO JAGUAR MG

TRIUMPH

OLBRZYMI WYBÓR

UŻYWANYCH SAMOCHODÓW

AMERYKANSKICH

I ZAGRANICZNYCH

SPECJALNE ZNIŻKI

DLA CZYTELNIKÓW ZGODY

PROSZE TELEFONOWAĆ DO

JACK ROTKOPF

NA NUMER CA 7-3200

OD PON. DO PIĄTKU

OD 3 PO POL. DO 9 WIECZ.

W SOBOTE I NIEDZ.

OD 10 RANO DO 6 PO POL.

MOWIĆ NA PO POLSKU

I DAJE SPECJALNE WARUNKI

KREDYTOWE POLAKOM

HOWARD ORLOFF IMPORTS

4748 W. FULLERTON

★ Pomoc Domowa

GOSPODYNI

Z ZAMIESZKANIEM

W domu z 2 małymi dziećmi. Wspaniałe warunki. Dobre wynagrodzenie.

Dzwonić:

966-7760 lub 674-2415.

TOWARZYSZKA i do pomocy, zamieszkać. Własny pokój. Musi mówić po angielsku. BR 4-1509.

WANTED

FULL TIME LIVE-IN HOUSEKEEPER

Full responsibility. Must speak English. 2 adults. Condominium apartment in Lincolnwood. Salary open. Must have proper references. Call MR. G: 673-7680

8:30 A.M.-5 P.M. Monday - Friday

KOBIETA do sprzątania w domu. 1 dzień, co drugi tydzień. Okolica Belmont i Harlem. 889-8054.

STARSA pani, najlepiej emerytka, potrzebuje do opieki nad dzieckiem. Północno-zachodnia dzielnica. 693-5789.

GOSPODYNI

Do małej rodziny w Deerfield z zamieszkaniem. Własny pokój, łazienka, telewizor. Angielski niepotrzebny. DOBRE WYNAGRODZENIE

948-0690

POTRZEBNA kobieta do dziecka od 7:30 rano-5:00 po poł. Na Jackowie. 772-4909.

GOSPODYNI na 4 lub 5 dni w tygodniu, do pomocy z dziećmi. Musi mówić po angielsku. 549-4828 po 5-jej.

HOUSEKEEPER/COOK

Needed for NORTHSORE RECTORY. Live in or by day. Hospitalization and PENSION. (Must speak English.) Call Weekday Between 9 and 3 P.M. 251-0091

LIVE IN HOUSEKEEPER

Cook. Childcare. Some English. References. Own room. \$130 wk. Days call: 767-4900. Eves. Call: 229-1949.

POTRZEBNA

ODPOWIEDZIALNA OSOBA

Do ogólnej pracy domowej. Do nowej rozwijającej się firmy. Angielski pomocny, lecz niekonieczny. Po informację dzwonić po 6-jej wiecz.

767-7360

POTRZEBNA pomoc domowa z zamieszkaniem. Bardzo dobre wynagrodzenie. 537-8749.

LIVE-IN

HOUSEKEEPER

To care for one child-2 years old. Light Housekeeping. References Required.

Call 649-6845

HOUSEKEEPER

AND CHILD CARE

Live in. Must speak some English. \$130 a week. Own room. References.

767-4900 Days, 229-1949 Evenings

BARRINGTON HILL

Z zamieszkaniem. Dobre połączenie pociągami. Potrzebna osoba w średnim wieku do pracy domowej i opieki nad niemowlakiem. Bardzo dobra zapłata, wspaniałe warunki mieszkaniowe. 6 dni w tygodniu.

965-1230 lub 498-3092

po angielsku: 658-4209

MEŃCZYNA LUB KOBIETA

Do pracy przy czyszczeniu domów na północnym przedmieściu. Będzie nadzorować także 2 inne pracownice. Musi prowadzić samochód i porozumieć się po angielsku. Praca na pełen etat lub kilka dni w tygodniu.

685-8190

Desirable job in Evanston home on lake.

Housekeeping only

Live in or out. Ref. Req. Sal. open. 782-0653 (9-5 or 477-8151) eves.

MATURE LIVE IN WOMAN

For housekeeping, cooking and laundry for 2 priests and rectory. Salary, private suite, pension plan, hospitalization, fringe benefits.

South East Suburb Glenwood, IL

758-6581

After 1 P.M. Must Speak English

CHILD CARE

Live in or go. Care for a 3 yr. old boy. Light cooking & housework. Own rm. & bath. Exc. sal. Exp. & ref. 440-0531 Mon.-Fri.

After 4 P.M., or call Sat. & Sun. ANYTIME.

GOSPODYNI. Northbrook. Zamieszkać. 6 dni. Musi mówić trochę po angielsku. Najwyższa zapłata. Mrs. Kolb. 564-0004.

GOSPODYNIA zamieszkać. Pomoc domowa, 2 dzieci w szkolnym wieku. Własny pokój. Lincolnwood. 677-5090. Dzwonić po 7-jej wiecz.

KOBIETA

DO SPRZĄTANIA

1 dzień w tygodniu w Chicago. REFERENCJE WYMAGANE.

871-1607

Proszę dzwonić wieczorem i mówić po angielsku.

★ Praca Żeńska

DOŚWIADCZONA

FRYZJERKA

Na Pelen lub Część Czasu Dobry Dom i Zapłata 286-9483 lub 693-5296

KUCHARKA z doświadczeniem w polsko-amerykańskiej kuchni poszukuje pracy. 252-4252.

POTRZEBNA kobieta do prasowania we własnym domu. Okolica Logan Square. 227-6913.

EXPERIENCED WAITRESS

Nights. Restaurant lounge. 4:30 — 11:30 P.M. 1111 Granville 764-3380

POTRZEBNA KOBIETA DO PRACY

Na 4 dni w tygodniu w kuchni. Okolica Ashland i Milwaukee Ave. Tel. 652-8930 lub 278-9647

RECEPTIONIST

Some light typing & figure work. No exp. necessary. Apply in person. Salary open.

Steve Obradovich — 521-5200. ACE CHICAGO GREAT DANE 5050 W. 39th St. Chicago

WOMAN

TO DO MAINTENANCE WORK For Medical building. South side. Part time. Monday thru Friday. Must speak English. Call:

523-0420

PANNA DO BIURA

NA CZĘŚĆ CZASU W DZIEŃ. MUSI PISAC NA MASZYNIE i MOWIC PO ANGIELSKU.

Okolica: północno-zachodnia.

Dzwonić: 286-5115.

JANITRESS

PART TIME — NIGHTS

6 P.M. TO 10 P.M.

Immediate opening for an individual to maintain our modern offices. Duties consist of dusting, vacuuming & some light cleaning. For an interview appt. CALL: LAINIE JOSEPH

Mon. thru Fri. — 8 A.M. to 4:30 P.M. 745-1500 Ext. 540

ENCO MFG. CO.

5008 W. Bloomingdale (1800 N.) CHICAGO, IL 60639

SARAH COVENTRY Jewelry

International company needs 5 responsible people for fashion show directors. Choose your own hours. Must be 21.

FOR INTERVIEW CALL

296-4674

KUCHARKA

Potrzbuję Panie Do Gotowania w Eleganckiej Polskiej Restauracji.

WARSAW INN

389-0082

KRAWCOWA DO ELEGANCKIEJ ODZIEŻY Tylko doświadczone krawcowe proszone są o zgłaszanie się. Muszą rozumieć po angielsku. — Dzwonić do Helene, w języku angielskim:

664-9859.

SALES LADY

WOMEN & CHILDREN STORE

Experienced. Must speak English and Polish. 252-0876

sales girl

asst to retail mgr.

bi-lingual polish/english. luxurious new store draperies, curtains, bedspreads. salary range \$165/\$220 (approx. 50 hr week). excellent retail career position with established company. call Bob Adler.

est. 1924 486-7330 drapery co.

2846 milwaukee ave.

SHAMPOO GIRL

FOR

MASTER STYLIST

DAVID HANSEN

943-8171

POTRZEBNA dobra kucharka do polskiej restauracji. Praca 6 dni w tygodniu. Zgłaszać się osobiście wieczorem po godzinie 6-jej. "WARSAW AT NIGHT" Restaurant. 3446 N. Paulaski.

★ Praca Żeńska

CLEANING WOMAN

For cleaning offices. Part time. 7 AM - 11 AM. Call Bet. 9 AM & 4 PM.

A H ROSS & SONS CO. 1229 N. Northbranch St. 642-2770

SALES LADY

Wanted evenings. Hrs 5 p.m. to 10 p.m. Alternating Sat & Sun. every other Sat. 9 AM to 5 PM. Sun. 10 AM to 6 PM.

Call for appointment

MU 5-7060

SECRETARY

Work near home. Must have excell. typing & shorthand. Phone exp. with customers. Full Co. benefits. — Call: BOB WILANDER — 523-7000.

2845 W. 48th Pl. Chicago

KOSMETYCZKA

Potrzbena od zaraz do ekskluzywnego salonu w Austin, Tx. Dobre warunki pracy, zarobki, możliwość awansu. Zyciorys, fotografie, kopie dokumentów przesać do:

HALINA P.O. BOX 9486

Austin, Tx. 78766 Tel.: (512) 345-2626

Potrzbena manikurzystka i fachowa masażystka.

POTRZEBNA KOBIETY

Lub dziewczyny z doświadczeniem jako sprzedawczynie w polskim sklepie wędlin i delikatesów. Musi znać język polski i angielski. Na kilka godzin w tygodniu, cały dzień w piątki i soboty. Stała praca i dobra zapłata oraz inne świadczenia. Zgłosić się osobiście do:

DIVERSEY SAUSAGE

3427 W. Diversey Ave.

★ Praca

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN

BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083 Chicago 60648 Phone: 965-4776

KRAWIEC lub krawcowa. Tylko doświadczeni zgłaszać się. 286-4575.

JANITORZY I JANITORKI

Mężczyźni i kobiety z autami. Do pracy w południowej i północnej dzielnicy. Dobre wynagrodzenie. Zgłaszać się osobiście. 11 rano do 12 w południe. 6841 W. ADDISON

ELETRONIC

★ Praca Męska

**SET-UP MAN
AND OPERATOR**

On B&S screw machines. Full or part time. River Grove area.
456-3339

**PRINTER/COPY MARKUP
CUSTOMER SERVICE**

Experienced person for advertising typography service dept. Nights. CALL MR. KELLENBERGER AT 467-7117
RYDERTYPES, INC.

**PUNCH PRESS
ASSISTANT**

Set up & run automatic & secondary presses. Good pay benefits & opportunity. Some English preferred.
455-8120

POTRZEBNI MĘŻCZYŹNI JAKO:
• Maszyniści i operatorzy tokarek
• Operatorzy automatycznej maszyny śrubowej
• Do ustawiania i operowania Brown & Sharpe

Czas pełen lub dorywczo. Stała praca i dobra zapłata. Również inne świadczenia. Zgłoszenia osobiste pod adres
Elk Grove Village
1590 LOUIS AVE.
PRINCE INDUSTRIES 437-9330

MOLD POLISHER

Will train. Hospitalization, pension plan. Must speak English.
ACC-U-RITE MOLD POLISHING
3638 N. Cicero 545-1134

COOK

Mon. thru Fri. — hrs 11 AM to 9 PM. Must speak English.
510 N. Western Ave.
666-3013 — TONY.

MACHINIST

Exp'd for set-up & maintenance of mills, lathes & other shop equip. Able to make parts — from drawings. Small tool room near W. Side. Paid Vacation, holidays, insurance & profit sharing.
243-4444

PIEKARZ

Na pierwszą rękę. Wszystkie prace piekarskie. Musi mówić po angielsku. Zgłaszać się osobiście.
3216 W. North Ave.

SET-UP MEN

Immediate openings for men with mechanical & machining ability to set-up & maintain brush machinery. Starting salary commensurate with ability. We offer Co. benefits. Apply in Person.
E. GORNELL & SONS, INC.
2241 N. Knox 489-2330

**POTRZEBNI
MECHANICY**

Z minimalnym 3 letnim doświadczeniem. Czysty warsztat. Dobra zapłata.
478-8245

**POSZUKUJE
PRACOWNIKÓW**

Do objęcia domów aluminiowym sidingiem i stolarką.
247-6041

MALOWANIE MIESZKAŃ

Przez Fachowców Tej Branży
CENA PRZYSTĘPNA
254-9285

DOŚWIADCZONY FREZER

(Milling Machine Operator) Dobre wynagrodzenie. Wszelkie świadczenia. Może być nowoprzybyły.
737-0300

MĘŻCZYŻNA

DORYWCZO — NA PEŁEN CZAS
Czyszczanie janitorskie. Okolica Touhy i Harlem i Lawrence. Musi być odpowiedzialny i mieć ponad 18 lat. Musi mówić po angielsku.
867-9624

**MAINTENANCE
MECHANIC**

Experience in corrugated paper machinery helpful. Must have working knowledge of industrial electricity & welding.

FOUR M. CORPORATION

1545 E. 98th St.,
Calumet Industrial District
Mr. M. Mehieł
interviewing 9-5 daily

MACHINE OPERATORS

Engine and turret lathe, horizontal boring mill, radial drill operators. Must read blueprints and speak some English. Liberal overtime.
ENR GENERAL MACHINING CO.
5658 S. Western Ave. 436-4612

★ Praca Męska

KONSERWATOR

5 do 6 lat doświadczenia zakwalifikuje Cię na to stanowisko w konserwacji maszyn i budynku. Zdolność do reperacji różnego rodzaju maszyn oraz pewne wiadomości kontrolek elektrycznych i obiegu prądu. Znajomość kontrolek pneumatycznych przydatna. OFERUJEMY doskonałą płacę na start, 11 dni świąt płatnych, ubezpieczenie chorobowe, ubezpieczenie na życie, plan udziału w akcjach. NOWOCZESNA FABRYKA W OKOLICY BELMONT i RIVER RD.
Wymagana znajomość angielskiego.
DZWOŃ PO ANGIELSKU DO PERSONALNEGO: 678-5795.
VICTOR FLUID POWER
3412 N. RIVER RD. FRANKLIN PK., ILL.
Equal Opportunity Employer M/F.

**GENERAL
MACHINIST**

Knowledge and experience with machine shop equipment such as Lathe, Drill Press and Mill. Call
ED MCNEVIN
CHAMPION BLOWER & FORGE, INC.
100 W. Central Ave.
Roselle, Illinois 60172
529-2060

**POTRZEBA
DOŚWIADCZONYCH
MĘŻCZYŹN**

DO PRACY JANITORSKIEJ
Muszą umieć strypować podłogi. Doświadczeni tylko dzwonić od 10 rano - 4 po południu
440-0440

**NEED EXPERIENCED
STRIPPING CREW**

**STRIPPING CREW
FOREMAN**

Must speak English. Experienced only apply.
440-0440
Between 10 A.M.-4 P.M.

**TOOL AND DIE
MAKER**

Looking for experienced Tool and Die Maker. Excellent job opportunity with growth potential to the right individual. Good company benefits. Must speak English. Call for appointment.
MR. JANOS 525-7825

**NAGEL-CHASE
MFG. CO.**
Northside Location

**AUTOMATIC STAMPING
MACHINE OPERATOR**

Will train. Must speak English. OVERTIME AVAILABLE.
Full company benefits.

**PRECISION FORMING &
STAMPING CO.**

1733 W. Fullerton Ave., Chicago
Call Stanley—Days—327-6868
Nights—622-2119

MAINTENANCE

Full time maintenance & handyman needed. Excell. oppty. to use variety of skills in pleasant atmosphere. Apply in person.
ALBANY WOMEN'S MEDICAL CTR.
5086 N. Elston
725-0200

MACHINIST

Rapidly growing company in Downers Grove needs Experienced Machinists. Knowledge of prints & machine setup required. Pleasant working conditions. Good company benefits. Excellent starting rates.
960-1032

**POTRZEBNY
SZLIFIERZ I FREZER**

Do narzędziowni. Godziny nadliczbowe i dobre stawki.
Pytać o Feliksa.

SEDWALL MFG.
3540 N. Ravenswood
935-0811

**MECHANICZNO-
ELEKTRYCZNA
KONSERWACJA**

Będzie brał udział we wszystkich fazach konserwacji produkcji włączając mechaniczną, instalacje hydrauliczne i naprawy elektryczne. Normalne świadczenia. Płaca zależna od zdolności i doświadczenia.
PAPER CONVERTING CORPORATION
1101 S. Kilbourn, Chicago, Ill.
Dzwoń Po Angielsku 826-5800

HELP WANTED

GENERAL JOB SHOP HELP, with some welding experience, for 10 to 12 Gauge Metal.
Call: 678-1570.

EVO CORPORATION

9325 Byron St. Schiller Pk.

SHIPPING CLERK

Handle shipping & receiving, some heavy lifting. Experience helpful. Good benefits. Must speak English.
FORM ALL SPRING CO.
5501 N. Austin • 775-2444

★ Praca Męska

**EXPERIENCED
EXTRUDER OPERATORS**

For making polyethylene roll stock. All shifts open. Top Pay and benefits. Interview in person between 9 A.M. and 4 P.M.

CO-POLY-EX CORP.
1605 Timber Ct.
Elgin, Ill. 695-3100

**POTRZEBNY
CUKIERNIK**

Na pełen etat. Do cukierni w Rolling Meadows. Dobre wynagrodzenie. W razie potrzeby oferujemy mieszkanie.
529-8944

**AUTOMATIC
SCREW MACHINE**

We need a B&S set-up and/or operator with experience, for days. Full or part time. We offer top wages and steady overtime. Company paid Life Insurance, Major Medical and Hospitalization. We have private parking and the CTA stops by our front door. We have a clean, modern shop. Please contact Robert Cimarrusti for an appointment.
5555 N. NORTHWEST HWY.
Chicago, Illinois
775-2111

**MĘŻCZYŹNI DO PRACY
Przy Remontach Domów**

965-7879
**PROSZĘ DZWOŃC
PO 8 WIECZÓR**

MASZYNIŚCI

Operatorzy tokarek, frezarek oraz spawacze. Warsztat w Maywood. My tutaj mówimy po polsku. Dzwonić po 4-ej po poł.
287-2038 Pytać o Stasek

MŁODY CZŁOWIEK

Wyuczymy. Zarabiamy \$15,000 do \$20,000 rocznie. Musi mówić po polsku i po angielsku.
Tel. 736-0015

ICE makers. Refrigeration experience on ice machines and restaurant equipment. Gold Bros., 1132 W. Madison.

GENERAL maintenance man, with some experience & some knowledge of English. 663-9000, ask for Roman.

MACHINISTS

Wanted Experienced Machinists for repairs on machinery and printing equipment.
382-3220

DIE SETTER

Looking for experienced Die Setter for punch press and welder. To supervise and train machine operators. Outstanding growth opportunity. Must speak English. Call for appointment.
MR. NELSON 525-7825
NAGEL-CHASE MFG. CO.
Northside Location

NARZĘDZIOWCY

Na Dzienią i Nocną Zmianę
Do 50 godzin tygodniowo za \$10.50 na godz. i 10% dodatek nocny. Metalowa tłocznia (stamping shop) potrzebuje doświadczonych ludzi do reperacji i nowych narzędzi.

**DZIURKARKA
(PUNCH PRESS)**

Znajomość ustawiania i operowania nowoczesnej matrycy w 30-300 kompresorach. Świetne świadczenia i najwyższa płaca dla doświadczonych. Dzienna zmiana.

Dzwoń do Bill po angielsku:

287-1241

LINDY MFG. CO.

2600 W. 23-rd St.

BROADVIEW, IL.

MACHINISTS

We have immediate openings 1st and second shifts for experienced machinists on the following machines:

- ENGINE LATHES
- MILLING MACHINES
- TURRET LATHES
- BORING MILL
- O.D. GRINDER

Trainees Will Be Considered
TOP PAY
Up to 55 Hours Overtime Available

**MARTIN GRINDING
& MACHINE WORKS**

2945 N. Mozart
Phone: 478-2856

★ Praca Męska

MECHANIK

Dorosły, doświadczony robotnik metalowy do naprawy i montażu urządzeń świetlnych. Stała praca, dobre wynagrodzenie. Benefity obejmują: udział w zyskach, bezpłatny parking i dogodny transport. Trzeba posiadać zieloną kartę.

PROSZĘ PRZYJŚĆ I PYTAĆ O FORMANĄ MÓWIĄCEGO PO POLSKU
LUB TELEFONOWAĆ W SPRAWIE UMÓWIENIA DATY DO WYWIADU

NEW METAL CRAFTS, INC.

812 N. WELLS ST. • Tel. 787-6991

**CRAWLOR CABLE
CRANE OPERATOR**
EXP'D. UNION SCALE. 40 HRS.
MINIMUM PER WEEK.
DREYFUSS METAL COMPANY
643-0040

**MECHANIK
DO PRZYZCZEP**

Doświadczony mechanik do przyczep. Tylko do nadwozia i tanków niech się zgłaszają. Musi mieć własne narzędzia i umieć spawać. Musi również mówić po angielsku.

Zgłoszenia do biura obsługi:
FRUEHAUF DIVISION
5300 W. 47 UL. 585-5600 — lub
1717 W. Pershing Rd. 376-6400
Chicago
Equal Opportunity Employer

**BODY
SHOP**

AUTO BODY MEN & AUTO
BODY PAINTERS. TOP PAY.

**RED'S
BODY SHOP**
724-8080

RZEMIEŚLNIK

Poszukiwany do pracy w skórce i sztucznej skórze przy szyciu, formowaniu i reperacji wyrobów ortopedycznych. Powinien mówić choć trochę po angielsku. Na pełen lub część czasu.
Tel. 944-3663.

POTRZEBNY PIEKARZ

Zgłaszać się do:

PRINCESS PASTRY SHOP
5530 W. BELMONT
PA 5-8737

**Service-Sales
Representative**

—Residential Gas Experience Preferred
—Electrical Control Experience Desirable
—Travel Required
—Transportation Furnished
—Salary: Commensurate With Experience
MAJOR MANUFACTURER
469-7740

FACTORY

TOOL & DIE MAKER

We are a metal stamping job shop. We need an experienced full time tool and die maker for our day shift. Benefits include profit sharing.
MANOR TOOL & MFG. CO.
9200 Ivanhoe St., Schiller Pk.
678-2020

MĘŻCZYŻNA

DO PRACY
NA FARMIE HODOWLI KONI
Zamieszkać. Utrzymanie i pomieszczenie.
Dzwoń wieczorami:
359-4806

**MĘŻCZYŻNA
DO "GRILL &
COUNTER WORK"**

Wolimy z doświadczeniem. Blisko północnej dzielnicy. Praca na noc. Od 6 po południu do 3 rano. Od poniedziałku do soboty. Musi rozumieć i mówić doskonale po angielsku. \$260 tygodniowo.
Call: 598-9124
Pomiędzy 8 rano i 8 wieczorem.

**ASSISTANT
PLANT
MANAGER**

SAKRETE Products manufacturer has opening for assistant to plant manager.

Top salary. Benefits. Great future. For appointment call Don Ross, 678-6220.

**SAKRETE DRY MIX
CONCRETE CO.**

10352 Franklin Ave.
Franklin Park, IL. 60131

★ Praca Męska

Program Terminatorski

Do doskonała sposobność dla młodego człowieka z mechanicznymi zdolnościami by się nauczyć naprawy urządzeń świetlnych w tym dawno urządzonym zakładzie. Otrzymacie zwykle benefity tworząc doskonałą przyszłość dla siebie.

Manufacturing Engineering Department of established, progressive, Industrial plant on Lake Michigan shoreline has immediate openings for:

PROCESS ENGINEER

Requires extensive metal working experience, knowledge of tools, jigs and fixture design, and assembly procedures. N.C. programming ability helpful. Is expected to devise and communicate to Assembly and Production Department the methods and sequences for manufacturing parts. Must be available to work any shift.

INDUSTRIAL ENGINEER

Requires knowledge of machine tools, tooling, gauging, work standards and processes, latest manufacturing technology and equipment. Must develop time standards and analyze operation costs; conduct continuous study projects to simplify work, improve tooling, work flow; assist in plant layout recommendations. These jobs offer challenging opportunity with excellent fringe benefits and salary, plus growth potentials. Applicants contact:
Irene M. Essenyi
Employment Coordinator

GARDNER-DENVER COMPANY



1333 Fulton St.
Grand Haven, MI 49417
(616) 842-0200

All replies kept in strictest confidence.

"An Equal Opportunity Employer M/F"

FACTORY OPENINGS

(2nd SHIFT)

A leading manufacturer and distributor of diagnostic medical equipment is starting a 2nd shift. We have immediate openings for experienced individuals w/ a good work record.

HOURS: 4 P.M. - 12:30 A.M.

- DRILL PRESS SET UP AND OPERATE
- MILLING MACHINE SET UP AND OPERATE
- HAND SCREW MACHINE OPERATOR
- SHEET METAL A—BRAKEMAN
- SHEET METAL A—STRIPPIT
- SHEET METAL B—BEHRENS
- SHEET METAL B—SHEAR
- PUNCH PRESS SET UP AND OPERATE
- TOOL MAKERS
- MODEL MAKERS

We offer good starting wages, excellent benefits, and modern work environment.

For Immediate consideration, Call:

NANCI BREWSTER
296-4488

XONICS MEDICAL SYSTEMS

515 E. Touhy, Des Plaines 60018
Equal Opportunity Employer M/F

• • MACHINISTS • •
IMMEDIATE OPENINGS IN PHOENIX

FOR SKILLED MACHINISTS IN

- JIGBORE
- BRIDGE PORT
- C & C MACHINING CENTER

MUST Be Capable of SETUP In Process
Inspection of Own Work

TOP WAGES PAID

55 HOUR WEEK

FULL COMPANY PAID MEDICAL, DENTAL and LIFE INSURANCE
PLUS ADDITIONAL BENEFITS.

Write or Call (602) 968-9225

TEMPE PRECISION AIRCRAFT

1531 W. 17th St. TEMPE, ARIZONA 85281

FACTORY OPENINGS

We are a major manufacturer and distributor of medical diagnostic equipment with immediate openings for qualified individuals.

- MILLING MACHINE—SET-UP & OPERATE
- DRILL PRESS SET-UP AND OPERATE
- ELECTRICAL ANALYZER/REPAIR
- WIRE AND SOLDERERS

Hands on familiarity and good record, will qualify you. In return for your skills, we offer you an excellent salary/benefit package, and modern work environment.

For immediate consideration, call:

NANCI BREWSTER
296-4488

XONICS MEDICAL SYSTEMS

515 E. Touhy, Des Plaines 60018
Equal Opportunity Employer M/F

MACHINISTS

Lathe operator with tools able to set up & machine variety of parts. Must read blueprints.

STANDARD METAL PRODUCTS

Franklin Park, Illinois

671-1400

MACHINIST

We have openings for the following jobs in our Tool Room:

- Junior Mold Maker
- Maintenance Machinist
- Machinist — Tool Room

Overtime is available.
Good company benefits.

PRECISION VALVE CORP.

2930 N. Ashland Ave.
Phone: 348-1201

★ Praca Męska

★ Praca Męska

**FOREMAN
OR
FOREMAN TRAINEE**

Precision machine shop (25-man shop) doing medium to large work, now is seeking applicants for Day Shift Foreman. Must be journeyman machinist, tool and die maker, or currently foreman in a similar situation. Excellent salary plus large production bonus. We are willing to train qualified man for this position. Applicants must speak Polish and English. Must call for an appointment. ASK FOR MR. RICE BETWEEN 10 A.M. - 3 P.M.

MARTIN GRINDING & MACHINE WORKS
2925 N. MOZART ST.
PHONE 733-2154

**OTWARCIA W NARZĘDZIOWNI
DLA FORMIARZA**

Wymagane doświadczenie w konstrukcji i konserwacji termoplastycznych i termo-utwardzalnych plastycznych form.

NARZĘDZIOWIEC

Doświadczenie w konstrukcji i konserwacji nowoczesnych matryc. Personel narzędziowni płaci konkurencyjne raty w naszej dzielnicy z doskonałymi warunkami pracy i liberalnymi świadczeniami.

FURNAS ELECTRIC CO.

1000 McKee St.
BATAVIA, IL 60510
879-6000

Equal Opportunity Employer M/F

**POTRZEBNI OPERATORZY
DO MASZYN KUŚNIERSKICH**

Na pełen etat. Dobre wynagrodzenie. Stała praca, dużo godzin.

Dzwonić 847-4027

MASZYNISTA

Musi mieć doświadczenie na tokarce. Mamy wspaniałe świadczenia. Najwyższa stawka na godzinę. Stała praca, plus godziny nadliczbowe. Dzwonić po umówienie.

JERNBERG FORGINGS CO.
Subsidiary of U.S. Industries
328 W. 40th Place 268-3010

Equal Opportunity Employer M/F.

**PRODUCTION —
PLASTIC SHEET
AND FILM**

Great opportunity to learn plastic cutting and warehousing. Experienced or trainee. Free insurance including dental.

Call Mr. Sturtevant
569-3532

or come in
107 O'Leary Dr.
Bensenville
(Irving Park east of York)

**Tool Makers
& Machinists**

Exp'd. w/automatic drilling & capping fixtures. Excellent wages & benefits.

Snow**Manufacturing Co.**

435 Eastern Ave., Bellwood
378-7142

TURRET LATHE

Exp'd. Set up & operate. Excellent wages & fringe benefits.

Snow Manufacturing Co.
435 Eastern Ave., Bellwood
378-7142

POTRZEBNY MĘŻCZYZNA

Do kompanii budowlanej z doświadczeniem do zakładania rynien i pomocnych rur spływowych (downspouts). Musi mówić choć trochę po angielsku. Tel.: 344-5937 lub 778-3931

**TOP HOURLY RATE PAY
IF YOU CAN QUALIFY
MACHINE MAINTENANCE**

Requires machine maintenance & heavy electrical ability. Must speak English. Many Co. ben. Day or night shift. Northwest location.
Call 889-3400

**POTRZEBNY
MĘŻCZYZNA**

Musi posiadać doświadczenie w ostrzeniu pił ręcznych, taśmowych i cyrkularnych. Najwyższa płaca dla dobrego fachowca. Hospitalizacja, plan ubezpieczenia na życie, udział w zyskach i inne świadczenia.

DZWOŃ DO

MR. NOWAK:

738-4100

★ Domy w Polsce

SPRZEDAM DOM W POLSCE

Z CZERWONEJ CEGŁY
POMIECHOWEK
34 Km. Od Warszawy
5 pokoi, kuchnia, przedpokój, 2 tarasy
działka 1504 m² 300 m. do kolejki
przy sosnowym lesie o pow. 15 km.²
237-9224

★ Posiadłości w Polsce

POSIADŁOŚĆ w Polsce. Jednorodzinny. Piętrowy, wykończony i umeblovany. Okolica Szczyrk. 424-0701.

**SPRZEDAM POSIADŁOŚĆ
W POLSCE**

Mielec, woj. Rzeszów (dwa domy — starszy i nowy z garażem na działce o powierzchni 950 m²). Zainteresowani, proszę dzwonić
539-3733

★ Poszukuje Dom.

**KUPIĘ DOM
OD WŁAŚCICIELA**
chętnie z tawerną lub sklepem. Może być do remontu. Powyżej 3000 północ 3000 zachód.
278-8762 po 7 wieczór.

POSZUKUJE dom, 2-mieszkaniowy w okolicy północno-zachodniej za Harlem. 631-4975.

★ Domy poza Chicago

**BLISKO GREEN BAY,
WISCONSIN**

14 lat stary, drewniany, dom budowany przez właściciela. 26x34 salon. 2 sypialnie. Garaż. Parcela 100x205 stóp. Cena \$42,000.

(414) 822-5770

NORRIDGE
OPEN 1-4

New deluxe brick home, 3 bedrooms, 1½ baths. Finished family room. Attached garage. Call builder.
775-0954

PARK RIDGE
OPEN 1-4

Brand new tri-level. Just reduced. Location: Dee Rd. and Oakton.
2405 Avondale 775-1038

FAY REALTY

**LA GRANGE AREA
COUNTRY SIDE—BY OWNER**

2 year old brick & cedar ranch-level, 3 large bedrooms, 2 baths, family room with fire place, central air, humidifier, basement, many extras.
—\$122,500—
352-0238

★ Domy

**Dom Otwarty
w Niedzielę 1 do 5**

"Dom Twoich marzeń" 4 minuty do Cumberland-Irving. Natychmiastowe objęcie. Luksusowy, wytworny murywany ranch. 3 lub więcej sypialni, oddzielna jadalnia, 2 kuchnie z di-nettes, 2 naturalne kominki, duży pokój rekreacyjny. Przylegający garaż na 2½ auta. Oraz wiele luksusowych dodatków robionych na zamówienie. 4544 Grace (9200 W.). W pobliżu środków komunikacji, zakupów, szkół itp. (River Rd. 4400 N., 1 blok na pół.)
Gateway • Chet • 775-4440

PIERWSZA OFERTA

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-5
5324 W. NELSON (3100 N.)

Luksusowy, ośmiokątny, murywany bunaglow. Ten piękny dom ma 7 pokoi, 4 sypialnie, formalny salon i jadalnię, nowoczesną szafkową kuchnię, nowoczesną łazienkę, pełną piwnicę oraz nowszy garaż na 2 auta. Nie wymaga żadnego utrzymania. Tylko \$72,500.

BEAULIEU

5341 Belmont —4— 282-7979

NORRIDGE

Dom Otwarty w Niedzielę 1 do 4
4521 N. ORIOLE (7600 W.)

Murywany 3 sypialniowy ranch, wykończony basement, 1½ łazienki, gazowe ogrzewanie, centralna klimatyzacja, 2 samochodowy garaż, boczna droga. Dużo dodatków. Cena . \$86,500
GATEWAY 7 775-4440

**NISKA CENA SPRZEDAŻY**

Super czysty, 3-sypialniowy dwurodzinny z jadalnią i pokojem rodzinnym. Mieści się na spokojnej ulicy w Lombard. Piękna 300-stopowa parcela oraz przydatny garaż 26'x26' z 9-stopowymi drzwiami, więc można w nim trzymać łódzie albo przyczepy. Wartościowy dom w cenie \$69,900. (Proszę telefonować po angielsku) do:
LYNN BERTRAND 469-1855

BAIRD & WARNER

543 Penn. Ave. Glenn Ellyn

★ Domy

CHCECIE WIEDZIEĆ ILE
WASZ DOM JEST WARTY?
OCENI WAM BEZPŁATNIE
JEAN DZIADUS



OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4

Okolica Foster i Canfield

8125 W. MEMORY LANE

Cudowny murywany ranch. 3 sypialnie, jadalnia, wykończony basement z barem. Boczny wjazd. Wyższa cena. Duża parcela. Budowniczy Witwicki. Zobaczcie się z p. Dziadus.

5509 N. MENARD

Przejdźcie obok. 2 mieszkaniowy ze sklepem. Właściciel może prowadzić interes i mieszkać. Właściciel pragnie ofert.

Również Otwarty od 1-4

7528 N. OSCEOLA

2 sypialnie i pokój rodzinny, wykończony basement. Świetna okolica. W \$90-tce.

McMullen 631-8300

**OTWARTY W NIEDZIELĘ
3231 N. Page (8000 W.)**

Nowy luksusowy, murywany Ranch z 24x12 wymarzoną kuchnią, duży salon i pokój jadalny. 3 sypialnie. Cały wyłożony (trim) dębowym drzewem. Natychmiastowe objęcie.
GATEWAY 18-19 775-4440

\$39,900

4556 N. MOBILE

Specjalność dla Zręcznego

Otwarty w niedzielę od

1-ej do 4-ej po południu.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

**PRZEZ WŁAŚCICIELA
2 MIESZKANIOWY
MUROWANY**

OKOLICA PORTAGE PARK
(Irving i Laramie)

Każde po 6 pokoi, 3 sypialnie.

W bardzo dobrym stanie. Duży

ładny basement z ½ łazienki.

Garaż na 2 samochody.

CENA \$89,000

286-5564

NASZA PIERWSZA OFERTA

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4

5246 W. ADDISON (3600 N.)

Luksusowy, murywany, 2-mieszkaniowy z 3-ma sypialniami na obu

piętrach. Ultra nowoczesne kuchnie

i łazienki. Całkowicie wykończona

piwnica z ½ łazienki. 2 nowe osobne

gazowe systemy ogrzewania gorącą

wodą. Garaż na 2½ auta z aluminiowym

obięciem. Patio oraz wiele, wiele

innych dodatków. Cena tylko \$139,900.

Natychmiastowe objęcie 1-go piętra.

BEAULIEU

5341 Belmont —14— 282-7979

Dom Otwarty w Niedzielę 1 do 4

5412 N. MEADE (6100 W.) Cena obniżona,

natychmiastowe objęcie. **Opuszczamy stan.** Niepożorny na zewnątrz,

wprowadź się do tego ogromnego

domu, murywany, 8 pokojowy, 4 sypialnie,

jadalnia, 2 pełne łazienki,

pokój rodzinny na parterze, garaż na

2½ auta, cena w niskiej 90-tce.

GATEWAY 8 775-4440

CENA ZNIŻONA!

JAKA JEST WASZA OFERTA?

2646 N. MELVINA

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4

Piękny, 3-sypialniowy, murywany

ranch. Gazowe ogrzewanie sprężonym

powietrzem oraz centralne ochładzanie.

Naturalne wykończenie z drzewa.

Wykończona piwnica z barem i

naturalnym kominkiem. Garaż plus

"carport".

DEDES REALTORS 622-6200

**TYLKO PRZEZ
WŁAŚCICIELA**

Dom otwarty w niedzielę 10 czerwca

1 do 5. Luksusowy dwurodzinny dom.

Piwnica; duża kuchnia, przejściowa

spizarnia, pełna łazienka, pralnia i

magazyn, parter; zamknięta weranda

z wejściem, kuchnia, spizarnia, 2

sypialnie, pokój gościnny, pełna

łazienka, 1 piętro; 3 sypialnie, w każdej

wbudowana szafa, pełna łazienka. Przys

tanek autobusowy przystanek.

79,900 Albo Oferta

6077 N. HARLEM AVE.

Proszę Bez Pośredników

Dom Otwarty w Niedzielę 12-4

Parafia św. Jakuba

2740-42 N. Marmora (5900 W.)

Całkowicie nowe 2 mieszkania. Każde

2 poziomowe, po 3 sypialnie i po 1½

łazienki. Niespotykana okazja. Po

śpieszcie się, nie będą czekały.

Gateway • Ted • 775-4440

★ Domy

OTWARTE 1-5

NIEDZIELA — CZERWIEC 10:

RANCH — \$85,900

5330 N. NASHVILLE

3 sypialnie, murywany, kuchnia kabinietowa, wykończony basement, garaż na 2 auta.

DLA TESCIOW — \$90,000

5608 N. NOTTINGHAM

5 dużych pokoi, 2 sypialnie na

dole, plus 3 pokoje na górze.

Garaż z boczny wjazdem.

CAPE COD

7725 NORTH TALCOTT

Wszystko nowoczesne. 3 sypialniowy, 1½ łazienki, duża kuchnia,

wykończony basement. Garaż na

2 auta z boczny wjazdem.

\$89,900.

NORRIDGE

2 MIESZKANIOWY

4104 N. ODELL

Nieskazitelną, murywany w an

gelskim stylu budynek. 5 pokoi, 2

sypialnie w każdym. Wykończony

basement z ½ łazienki. Przyjmie

ofertę.

Z ZOLTEJ CEGŁY

2 MIESZKANIOWY

6421 N. NATOMA

5 pokoi, 2 sypialnie na parterze,

4 pokoje — 1 sypialnia na górze.

Tynkowane ściany. Naturalne

drzewo. W wspaniałym stanie.

NILES, LUKSUSOWY

3 MIESZKANIOWY

8839 N. WISNER

2 mieszkania po 6 pokoi, 3 sypialnie

i 1½ łazienki. Plus 4 pokoje

“Garden apartment”. Osobne

ogrzewania. Garaż na 3 auta

z boczny wjazdem.

MID AMERICA

6400 W. Foster 792-0909

283-3070

OTWARTE

W NIEDZ. 1:30 — 4

2721 N. MONTCLARE

2 lub 3 sypialnie, piękny murywany

dom w cenie tylko \$66,900. Natych

miastowe objęcie.

5323 N. LARAMIE

2-sypialniowy, piękny, murywany

dom. Formalna jadalnia, pełna piw

nicca, duża parcela, garaż. Tylko w

\$60 tys.

5017 W. WINDSOR

3 sypialnie, murywany, nowoczesna

kuchnia i łazienka. Boczny wjazd. Na

tychmiastowe objęcie.

Prosimy telefonować:

DIAL-A-HOME

★ Domy

BY OWNER
CICERO MANOR
remodeled, brick ranch, garage, 2 large bedrooms. Central air conditioning, appliances. New Kitchen and bathroom. Low taxes \$58,900
652-1498

MILWAUKEE I DEVON
1-SZA OFERTA
Ogromny, dwupiętrowy, murowany oktagon, 2x6, dużych pokoi na każdym piętrze. Formalny pokój jadalny, nowoczesna gabinetowa kuchnia. Pięknie wykończony basement. Garaż na dwa auta. Blisko szkół, sklepów i transportacji. Najlepsza lokalizacja w Chicago. Żądają \$149,000.
Bernardine Pane 775-1855
BAIRD & WARNER
5325 W. DEVON Chicago

AUSTIN I LAWRENCE
SW. KONSTANCJI
Luksusowy murowany 2-mieszkaniowy, 5 pokoi na górze, 4 na dole, 50x125 stóp parcela, garaż na 2 auta, pełny wykończony basement z łazienką. Wszystko nowoczesne, bardzo czyste. \$90's.

HIGGINS
REAL ESTATE CO.
631-7022

NILES • **BY OWNER**
3 bedroom brick, finished basement, 1½ baths, all appliances, wall to wall carpeting, C/A, 2-car garage, large kitchen. In \$80's.
966-6789 or 647-7814 by Appointment

EXTREME N.W. SIDE
Large brick 3 flat on 1½ lot, 2½-car brick garage. Well kept, many improvements, high rental. \$130,000
CALL 763-7899

OPEN HOUSE SUNDAY 1-5 P.M.
5851 N. OKETO
Custom deluxe 3-year-old trilevel home. Huge family room w/bar. Fireplace. C/A, 3 bedrooms, new wall to wall carpeting. 2½-car garage.
775-6360

DOM OTWARTY: SOBOTA CZERWIEC 9, niedziela 10
Od 10 Rano Do 5:30 Po Połud.
8116 S. LARAMIE Burbank, Ill. Murowany, 3 sypialnie, salon, jadalnia. Pełen basement. Nadzwyczaj duża parcela.
\$74,900
425-0091 — PO 5 W PIĄTEK
Cały Dzień w Czasie Weekendu

1x4 i 1x3 OBITY
Pełen basement, garaż. Gazowe ogrzewanie na gorącą wodę. 3800 zachód 1700 północ. \$21,900.

GALLIK REALTY
3921 W. FULLERTON 772-8554
OKOLICA HARLEM I FOSTER
5½-pokojowy murowany ranch, wykończony basement, obita porcha, murowany garaż na 2 auta. Blisko szkół, sklepów i CTA. Średnia \$90-tka. Tylko przez umówienie. Przez właściciela.
RO 3-3462

MOJA STRATA
TWÓJ ZYSK
Budowana na zamówienie dochodowa posiadłość 1x5 i 1x3. Blisko parafii św. Jakuba i Brickyard shopping.
TEL.: 237-9452

NOWSZY MUROWANY
SREDNIA \$80-ka
4548 N. MULLIGAN
4 sypialniowy, 1½ łazienki. Wykończony basement. Gazowe ogrzewanie. Garaż jak nowy.
Otwarty w Niedziele 1-4
HIGGINS 631-7022

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Okolice Harlem i Foster. 3-sypialniowy Cape Cod. Wykończony basement z barem. Duża jadalnia i pokój rodzinny z kominkiem. Całkowicie odnowiona łazienka i kuchnia. Wiele dodatków..... \$95,900
775-0524

DOM OTWARTY
SOBOTA I NIEDZIELA
Od 12-iej do 6-iej
10931 S. Lombard, Chicago Ridge
Murowany 3-sypialniowy
\$61,900
Dzwoń po angielsku: 423-0715

DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1-4
2501 N. LOWELL (4340 W.)
2 mieszkaniowy, murowany, 5½ pokoi w każdym mieszkaniu, plus możliwość mieszkania dla krewnych. 2 nowe piece na gorącą wodę. Kafelkowe kuchnie i łazienki. Nowe linie. Duże pokoje. Garaż na 2 auta. W niskiej \$60-tce.

INVESTORS REAL ESTATE
929-8480

FULLERTON I LARAMIE
Przez właściciela: 9-mieszkaniowy. 3x4-ro pokojowe mieszkania i 6x3-pokojowe mieszkania. Dochód ponad \$20,000. Kryte porcze.
Dzwoń po angielsku: 745-8151.

BELMONT I PULASKI
PRZEZ WŁAŚCICIELA
Czysty, 2-mieszkaniowy, murowany. 5 pokoi plus kryta weranda. Wszystkie oddzielne użyteczności. Pełen basement. Wyższa \$70-ka.
(414) 248-7865

★ Domy

2517 N. LARAMIE
(5200 W.)
Otwarty w Niedziele 1-4
18-letni, deluxe, murowany, oryginalny, 3-apartamentowy dom. 2x5½ i 1x4. 3 systemy ogrzewania gazem gorącą wodą. Kryte werandy. Dochód \$420 miesięcznie plus mieszkanie właściciela. \$118,000.
ASSET 889-8824

DO NABYCIA 2 DOMY
W DES PLAINES
Gdzie dumaj kiedyś posiadanie domów w świetnej kondycji budowniczej oraz w świetnej okolicy. Dobre miejsce mieszkania, dobry wkład pieniędzy. \$83,000, murowany ranch, 2 sypialnie, pokój rekreacyjny i pełen basement. Urządzenia. Centralne ochładzanie. Patio i słicznie obrobiona ziemia. Oryginalny właściciel.
\$98,900. Murowany i z aluminium "Cape Cod", 3 sypialniowy, 1½ łazienki. Unowocześniona z wyposażeniem kuchnia. Włączając "Micro-Wave" piec. Pokój rodzinny. Kominek. Duża z siatkami weranda. Dołączony garaż. Centralnie ochładzany.
Pytajcie o Florence, ona mówi po polsku.

CUNKEL
298-5055
PRZEZ WŁAŚCICIELA
12 - MIESZKANIOWY
Garaż na 3 auta. Duża parcela.
342-2825

DOM OTWARTY
SOBOTA I NIEDZIELA 12-5
5005 W. WAVELAND
Sprzedaje właściciel. 3 sypialniowy, murowany bungalow. Garaż na 2 auta.
545-0724

SKOKIE
DYSTRYKT NR 68
Właściciel został przeniesiony. Musi sprzedać. Sliczne 3 sypialnie. 1½ łazienki, murowany ranch. Sliczny pokój rekreacyjny. Włączono dywany. Pieszy dystans do zakupów, transportacji i parku. Ogrodzony ogród z budą. Średnia \$80-tka. Dzwoń po angielsku.
M-G-M (P.Z. — 30) 675-8900

DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1-5
6010 W. CORNELIA
Murowany Georgian, 8 pokoi, 4 sypialnie, formalna jadalnia. Kuchnia z dużym miejscem do jedzenia. 1½ łazienki. Wykończony basement.

NANNI REALTORS
5731 Montrose 736-3107

MORTON GROVE
OTWARTY W NIEDZIELĘ 2 — 5
892 N. SHERMER (7000 Zachód)
3 sypialniowy, murowany ranch. Złączony garaż z domem. Wykończony basement. Centralne ochładzanie. Do szybkiego objęcia. \$89,900.
JOHNSON REALTY 967-8800

MICHIGAN—GRAVEL LAKE
Rok dookoła dom nad jeziorem. Garaż na 2½ auta. Elektryczne ogrzewanie. Plaża ładny plaśnek. \$62,500
545-9010 lub (616) 423-7444
Dzwoniąc Proszę Mówić Po Angielsku

PRZEZ WŁAŚCICIELA na szybką sprzedaż po obniżonej cenie nowoczesny, murowany bungalow, 5 pokojowy, murowany garaż na 2 auta. Południowa strona miasta, okolica 81 i Pulaski. 585-5116.

OKAZYJNA POSIADŁOŚĆ
Właściciel z Louisiany otrzymał nakaz okazyjnej sprzedaży posiadłości, którą odziedziczył. 2 duże, 4-pokojowe mieszkania. Nowe wyłączniki elektryczne, nowy dach, aluminiowe rynny i podsufity (soffits). Dołączony garaż, który zapadł się pod śniegiem, ale i tak jest to wyjątkowa okazja. Blisko 46-iej i Rockwell.
Dzwonić 254-8500

PRZEZ WŁAŚCICIELA
HARLEM I FOSTER
3-sypialniowy murowany ranch, 2 łazienki, pełny basement, garaż na 1½ auta. Niska \$90-tka. Tylko przez umówienie.
631-8361

BY OWNER
Must see interior to appreciate. All face brick custom built ranch home in Sauganash. ¾ br., 2 ba., C/A, 2½ car garage, with elect. eye. Finished family room. Many extras. a great location. Call for appt. 777-0078.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
OKOLICA DIVERSEY I LONG
Murowany dwupiętrowy, 5½ pokoi. Murowany garaż na 2 auta. W dobrym stanie. Za umówieniem tylko. Dzwonić: **622-8678**
podczas tygodnia od 4:30 — 8 niedziela od 11 — 5

★ Domy

OTWARCIE DOMU NIEDZIELA 1-4:30
6971 W. SCHOOL ST.
"Schorsch-built", 5-pokojowy, pełen basement, duża parcela. Wyceniony na sprzedaż.
Amber Realty, Inc. 736-8484
SCHAUMBURG - LANCER PARK
PRZEZ WŁAŚCICIELA
633 GROEN LANE
OTWARTE W NIEDZIELĘ 1-6
Dwupokojowy. 7 pokoi, 3 sypialnie, 1½ łazienki. Garaż na 2½ samochodu. Centralne ochładzanie. Wspaniałym stanie. W \$80-tce.
529-4556

GARFIELD RIDGE
PRZEZ WŁAŚCICIELA
6 dużych pokoi, murowany, podniesiony ranch. Jadalnia, 3 sypialnie, 2 łazienki i wykończony basement z barem na bieżącą wodę. Centralne ochładzanie. Garaż na 2½ auta. "Patio". Blisko Archer.
767-7360

54-TA i OAK PARK
5½-pokojowy, murowany dom. Pięknie rozplanowane mieszkanie. Reprezentacyjna jadalnia, plus nadzwyczajny kącik na śniadanie z widokiem na ogród. Basement wyłożony drogą boazerią. 2 łazienki w stylu "Hollywood". Garaż na 1½ samochodu. Pół bloku do autostrady i przystanku autobusowego. Dzwonić po klucz do szczęścia. 254-8500

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ
5009 I 5013 W. GUNNISON
2 zupełnie nowe luksusowe, 2 mieszkania, 5 łazienek, urządzenia domowe. Dębowa podłoga. Szeroka parcela. Gorącą wodą ogrzewane. Blisko do Centrum Kopernikowskiego. Przez Słowackich budowniczych.

CASTLE AMERICAN BUILDERS
NILES
Sliczny, dwu-pokojowy, 7 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, jadalnia stylu "L" plus słiczna kuchnia. Duży pokój rodzinny. Garaż na 2½ auta. Plus prywatny ogródek.
W parafii John Brebeuf. \$90-tka.

PIESZY DYSTANS
DO GOLF MILL
Ekskluzywny wyjątkowo piękny murowany ranch z dołączonym garażem na 2 auta. Plus na parterze pokój rodzinny, duża jadalnia plus duża kuchnia. Wykończony basement z łazienką i barą. Prywatna łazienka w głównej sypialni (Master bedroom). Wiele dodatków wszędzie.

PARAFIA
SW. WŁADYSŁAWA
Całkowicie unowocześniony, 2 mieszkaniowy. Nowoczesny wszędzie w obu mieszkaniach. Sliczne szafki z drzewa w kuchniach. Garaż na 2 auta. Pełen basement. Na zewnątrz nic nie wymaga poprawek. Jest śliczny nie pozostanie długo w cenie \$81,900.

COACHLIGHT
967-9320
7637 N. Milwaukee, Niles
2-MIESZK., MUROW., 5 i 6
W OKOLICY
3200 POLN. - 4900 ZACH. CENA \$85,900

6 pokoi, 3 sypialnie na 1-szym piętrze; 5 pokoi u góry. 2 osobne systemy ogrzewania. Nowoczesne kuchnie i łazienki.
DEDES REALTORS 622-6200

2237 N. LEAMINGTON
(5132 W.)
Otwarty w Niedziele 1-4
Duży 5-pokojowy dom. Pełny strych i piwnica. Kryta weranda. Nowsze ogrzewanie. Garaż. Dużo dodatków. Par. Sw. Stanisława B. i M. Cena w \$40-tych tys.
ASSET 889-8824

SPRZEDAM DOM
6 RODZINNY
Murowany z dochodem \$10,080
Lokacja 2544 W. Augusta
Cena w Granicach \$35,000
235-3549

WŁADYSŁAWOWO
Otwarty Niedziela, 10 Czerwiec 1-5
3415 N. LARAMIE
Murowany, 2x5½. Nowy dach. 2 nowe oddzielne systemy ogrzewania. Przewody elektryczne 220. Murowany garaż na 2 auta. Dom w bardzo dobrym stanie.
PRZEZ WŁAŚCICIELA 685-2471

NEW 2 FLAT BUILDINGS
5128 and 5150 S. KOSTNER
OPEN SUNDAY 1 - 5
471-2176
PRZEZ WŁAŚCICIELA, 2 szóstki. Okolice Montrose i Laramie. Po dalsze informacje dzwonić: 736-9802.
OPEN HOUSE SUNDAY 11 TO 5
5103 W. DAKIN STREET (3900 North)
6 rm. Sided home, new garage. Full basement. Many extras. Upper \$50's.
CALL FOR APPT. EVES.
355-3138

★ Domy

SZUKAJĄC USŁUGI FACHOWEJ I SZYBKIEJ PRZY SPRZEDAŻY
LUB KUPNIE DOMU
Proszę dzwonić do:
P. PIETRZYKOWSKIEGO



Oceni Wasz dom BEZPŁATNIE
Sprzeda szybko po uczciwej cenie
Postara się o najlepszą pożyczkę.

ADDISON, ILL.
Nowszy (13 lat). 6-cio mieszkaniowy, murowany. Wspaniale utrzymany. Parcela 150x64, w dzielniczy rezydencyjnej. 2 sypialnie w każdym mieszkaniu. Cena tylko \$174,500.
3 Mieszkaniowy, 12 Lat, murowany. Cena \$113,000.
Po dalsze informacje proszę dzwonić do:
P. PIETRZYKOWSKIEGO.
KAY REALTY
775-7820 lub 774-9687

NILES — ŁUKSUSOWY
Murowany na zamówienie, 3 mieszkaniowy, 2x6½ pokojowe mieszkania, 1x5½ pokojowe mieszkanie. wszędzie z dębowego drzewa wykończona. Oddzielne ogrzewanie, włączając z dywanami. Boczny wjazd z ogrzewanym garażem na 2½ auta. Spryskiwanie ziemi pod ziemią. \$200,000 plus.
M-G-M (P.Z. 32) Dzwonić po angielsku 398-2700

QUEEN ANN — PIERWSZY RAZ NA RYNKU
2647 N. MANGO
Przejeżdźcie się obok. 7 pokoi, 3 sypialnie, murowany. Pełen basement. Centralnie ochładzany. Garaż na 2 auta. Wszystkie urządzenia. \$64,900.

BUDOWANY
NA ZAMÓWIENIE RANCH Z POLEROWANEJ CEGŁY
6 lat nowy! 7 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki. Duża jadalnia. Centralne ochładzanie. Nadzwyczajny pokój rodzinny z kominkiem na pierwszym piętrze. Duży 60 stóp pełen basement. Ładny fachowco zaplanowany ogród, 80x145 parcela. Złączony razem z domem garaż na 2½ auta.
CENTURY 21 HOMES N. & N.W. 255-4200
205 S. Arlington Heights Rd.

CENTRAL-MILWAUKEE
Murowany, dochodowy, 6 mieszkań i 1 sklep lub biuro, doskonała lokalizacja. Bardzo dobry dochód. Cena \$185,000 do omówienia.
R & L REALTY 763-7375

2 - MIESZKANIOWY, MUROWANY
1 MIESZKANIE DLA TEŚCIÓW
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
2859 N. MASON
6 pokoi, 3 sypialnie plus 5 pokoi, 2 sypialnie. Szafkowe kuchnie, kafłowe łazienki, osobne ogrzewanie. Nowszy garaż.
PLUS
Pięknie 4-pokojowe mieszkanie z 2-ma sypialniami dla teściów w piwnicy. Wszystkoi to mieć się na dużej parceli.

DEDES 622-6200

WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE
EDISON PARK - CHICAGO
3 sypialnie. 1½ łazienki. Pełen basement. Cały murowany. Garaż na 2 auta. Wiele dodatków.
Otwarty w Niedziele 1-5
\$94,900
763-7943

Super luksusowy, nowszy, murowany 2-mieszkaniowy. 6 pokoi, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Duży murowany garaż z boczny wjazdem. Okolice Foster i Cumberland. Musicie zobaczyć. Wiele dodatków. Prosimy pytać o Maureen lub Chuck.
BEN GARTH REALTY
5719 W. Irving Pk. 282-3600

LONG AND DIVERSEY
BY OWNER
English brick, 5 rooms. Enclosed heated back porch. Finished basement. 2 car garage.
736-4426

PRZEZ WŁAŚCICIELA. Okolice Austin i Diversey. 4 pokoje na górze i weranda i 5½ na dole. W dobrym stanie.
889-2760.

BEAULIEU
5341 Belmont 24-41 282-7979

★ Domy

FRANKLIN PARK
BY OWNER, OPEN HOUSE
SUNDAY 12 to 5 p.m.
Immaculate deluxe 5 room brick Georgian. Many new features includes central air conditioning. priced in \$60. Call 455-5879

\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$
5300 Północ 8700 Zachód
JEDNOSTKA na 3-im PIĘTRZE
NOWOZENCY! Nigdy nie będzie lepszej okazji, aby zrobić lepszą inwestycję na przyszłość. Trzeba naprawić zobaczyć to 4 pokojowe z 1 sypialnią kondominium. Cena \$49,900. Pytajcie o nasze łatwe warunki pożyczkowe.
\$ \$ \$ \$ \$ \$
2900 Północ 4300 Zachód
MOŻECIE BYĆ DUMNI
Z TEJ POSIADŁOŚCI
Ten 12 mieszkaniowy, budowany na zamówienie, z polerowanej cegły budynek jest w doskonałym stanie i przynosi wspaniały dochód: \$31,680 rocznie, z możliwością zwiększenia dochodu. Trzeba zobaczyć aby naprawdę ocenić. — \$232,500.

\$ \$ \$ \$ \$ \$
TAWERNA
3200 Północ 6000 Zachód
Cena drastycznie zniżona. Całkowite wyposażenie i zapasy z magazynu pozostają. Pozwolenie na otwarcie do godziny 3-iej rano. 36 stóp mahoniowy bar. Dochód brutto wynosi miesięcznie \$7,400. Cena \$39,900.
ERA "R" REALTORS
7133 W. Higgins 631-6626
\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$

JEFFERSON PARK
1 BLOK DO PAR.
SW. KORNELIUSZA
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 5135 N
7 - LETNI, MUROWANY RANCH
5340 W. WINONA
Piękny dom, 3 sypialnie, duża kuchnia-dinette, wykończona piwnica. Garaż na 2 auta.

DEDES
6213 W. BELMONT 622-6200
9-POKOJOWY RANCH
Murowany, centralnie ochładzany. 5 pokoi plus 4 pokoje dla teściów. **HARLEM I MONTROSE OKOLICA.** Prywatnie. Dzwonić kiedykolwiek. Proszę mówić po angielsku.
GL-7-0116

BY OWNER, ADDISON & HARLEM
28-year old house in excellent condition, brand new kitchen, 6 rooms, 2½ car garage. Close to shopping & transportation.
625-8649

NAJLEPSZE KUPNO
W EDGEBROOK
Sobota i Niedziela od 1 — 4
7116 N. MANKATO (6000 Zachód)
Właściciel kupił inny.
ZROBIEC OFERTĘ!
Idealny dom dla rodziny, murowany, 3 sypialnie, 1½ łazienki. 31 stopowa sypialnia na górze. Na pierwszym piętrze pokój rodzinny. Wykończony basement z kuchnią. Centralne ochładzanie. Garaż. Ogrodzona parcela. Patio. Blisko parafii St. Mary of the Woods, oraz autobusów. Oceniony w niskiej \$90-tce. Dzwonić do Pauline po angielsku:
775-6440
MCKEY & POAGUE
6411 N. Caldwell

TYLKO PRZEJEDZCIE SIĘ
7041 W. CORNELIA
Luksusowy murowany bungalow z żółtej cegły; nowoczesna kuchnia, 2 łazienki, 3 sypialnie, wykończona piwnica, garaż na 2 auta. Dodatki!
4120 N. CENTRAL
Spadkowa sprzedaż 5 pokoi, murowany; szafkowa kuchnia, 2 duże sypialnie, kryta weranda, 2 łazienki. Garaż. Złóżcie ofertę.
3827 N. OLCOTT
5-pokojowy, murowany, 2 duże sypialnie, naturalne wykończenie drzewa, pełna łazienka, garaż na 2 auta z elektrycznym oknem. Tylko \$68,500. — Tylko za umówieniem.

DEDES 622-6200

ENGLISH brick bungalow, by owner, 6 rooms, 3 bedrooms. Formal dining room. Belmont and Central area. \$73,900. 777-2361

PRZEZ WŁAŚCICIELA, murowany, 1½ mieszkaniowy, 4 na pierwszym, 3 na drugim. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. 52-ga i Whipple. 776-1314

CENA ZNIŻONA
NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ
Obszerny, 3-sypialniowy murowany dom z nowoczesną szafkową kuchnią i łazienką. Pełna piwnica. Garaż na 2 auta. Urządzenia włączane. Cena w \$50 tys.

BEAULIEU
5341 Belmont 24-41 282-7979

★ Domy



2-MIESZKANIOWY, MUROWANY
Tylko Przejdźcie Sie Obok
3005 N. MASON
2 mieszkania po 5½ pokoi. Naturalne wykończenie drzewa. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Nowy dach. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Musicie zobaczyć wewnątrz.
W CELU INSPEKCJI
PROSZĘ TELEFONOWAC:
622-6200
PYTAC O FESSKUC
DEDES REALTORS

TYLKO 1 BLOK OD
PAR. SW. WŁADYSŁAWA
5244 W. CORNELIA
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1 — 4
ELEGANCKICH 6 POKOI,
3 SYPIALNIE, 5 POKOI,
2 SYPIALNIE DLA TEŚCIÓW
U GORY.
Olbrzymi murowany bungalow z 3-ma dużymi sypialniami na 1-szym piętrze. Naturalne wykończenie drzewa. Przepiękny salon i jadalnia. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 2 auta. Nie trzeba nic robić przed wprowadzeniem się —
— PLUS —
DUŻYCH 5 POKOI, 2 SYPIALNIE DLA TEŚCIÓW U GORY.
Musicie zobaczyć dziś.
Pośpieszcie!

DEDES
6213 W. BELMONT 622-6200
6-pokojowy, angielski, murowany z możliwością powiększenia; 4 sypialnie, 3 łazienki. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Centralne ochładzanie. Wykończona piwnica z barem. Budynek ma 28 lat. Murowany garaż na 2 auta z elektrycznym oknem. Aluminiowe zimowe okna i siatki. Cena tylko \$87,900
Dom Otwarty w Niedziele 2-5
3604 N. TRIPP (4200 W.)
Murowany, 2-mieszkaniowy. 5 pokoi, 2 sypialnie na 1-ym piętrze; 6 pokoi, 3 sypialnie na 2-im oraz 2-pokojowe mieszkanie dla teściów w piwnicy. Osobne gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. 220 elektryczność z przerywaczami prądu. Kryte werandy. Aluminiowe obicie zrobione zostało rok temu. Ogrzewana wyłożona płytami weranda na 1-szym piętrze. Nie ma garażu. Cena \$79,900

Otwarte w Niedziele 1-4
4729 N. KEWANE (4200 W.)
Murowany 6-pokojowy bungalow; 3 sypialnie, kryta wyłożona płytami ogrzewana weranda, pokój rekreacyjny w piwnicy. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem, centralne ochładzanie, drewniany garaż na 2 auta. Podatki \$540. Pozostają wszystkie urządzenia. Super czysty, dobrze utrzymany dom. Cena \$68,900

Dom Otwarty w Niedziele 2-4
6660 W. ALBION (6600 N.)
Aluminiowe obicie, 5 pokoi, 2 sypialnie oraz 3-pokojowe mieszkanie dla teściów w piwnicy. Kryta weranda. Zupelnie nowe szafki kuchenne. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Drewniany garaż na 2 auta. Podatki tylko \$445. Cena \$69,900
4800 POLNOC — 3500 ZACHÓD
Murowany, 2-mieszkaniowy z mieszkaniem dla teściów w piwnicy. Nowy dach. Nowe ogrzewanie. Garaż na 4 auta. Mały podatek. Szafkowe kuchnie. Właściciel wyjeżdża z tego stanu — pragnie oferty.

P. ANNA NOWAK
THE SCHMID CO., INC.
6071 N. MILWAUKEE AVE.
792-1424 lub 631-2424

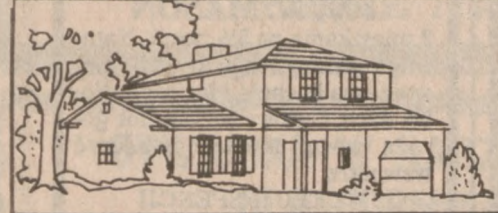
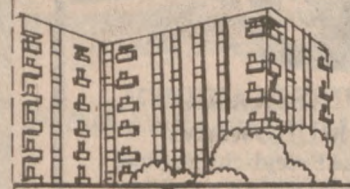
68th - KOSTNER
Brick 1½ story, 3 bedrooms, enclosed porch. Full basement, 1 bath, 2 car brick gar. Many extras.
Call 735-0128

GWALTU!
Właściciel przeprowadził się do Kalif.
3 MIESZKANIA
6033 W. LAWRENCE
Otwarty tylko w niedz. 1:30-4
19-letni; 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Bardzo czysty. Niska cena. Złóżcie ofertę.

DEDES REALTORS 622-6200

★ Domy

Rola prawnika przy zabezpieczeniu praw do domu lub kondominium



Podczas kupna lub sprzedaży jest wiele spraw, które może załatwić prawnik aby zabezpieczyć wasze interesy i inwestycje. Może on negocjować umowę sprzedaży, sprawdzić czy tytuł własności jest wolny od długów, służyć pomocą w uzyskaniu pożyczki, jeżeli jest konieczna oraz reprezentować przy zabezpieczeniu prawa. A co najważniejsze prawnik chroni przed wieloma "kruczkami prawnymi," które mogłyby przeważać. Jest to jedno z największych zobowiązań finansowych, jakie możecie uczynić. Mamy doświadczenie w prawie realnościowym.

Chester M. Przybylo

ADWOKAT
631-7100

CHCECIE PAŃSTWO KUPIĆ, SPRZEDAĆ DOM

Dzwońcie Do Mnie

BUYING—SELLING
HOME
CALL YOUR OWN

FRANK PREDKI
486-6363

BUDA REALTY



FRANK PREDKI
Członek Polsko-Amerykańskiej
Ligi Realnościowej. Absolwent
ALLIANCE COLLEGE.

P.S. If you cannot remember
my name, call me FAST!

Oto Niektóre Okazje:
ROSELLE

Piękny, duży dwuletni ranch. Wszystko nowoczesne. Wiele dodatków. Położony nad samym jeziorem.

ŚWIETNY INTERES

Budynek z pięcioma apartamentami+2 biura. Restauracja, tawerna plus sala bankietowa. Wszystko można przejąć zaraz. Dobra inwestycja. Cena przystępna.

NILES

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4

8031 N. Ottawa (7700 W.)

Zbudowany na zamówienie, 14-letni, 3-sypialniowy murowany ranch, dołączony garaż, pełny basement, natychmiastowe objęcie. Właściciel musi sprzedać.

JOHNSON REALTY
967-8800

NA WLADYSŁAWOWIE

5253 W. WELLINGTON AVE.

Otwarty w niedzielę 1-5 po poł. Nieskazitelny, nowszy, 2 duże łazienki, murowany w angielskim stylu. Sliczne 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych na 2-gim piętrze z prywatnym wejściem. Brzozowa szafkowa kuchnia. Kafelkowa łazienka. Pełen wykończony basement z dywanami. Murowany garaż na 2 auta. Oba mieszkania do objęcia od zaraz. Musi być sprzedany dzisiaj.

CENTURY REALTY CO.

7462 W. Belmont Ave.
Tel.: 889-8310

3-MIESZKANIOWY

Piękny, nowszy, 2-piętrowy, murowany dom z 3-ma sypialniami mieszkaniami. 2 duże sypialnie w każdym — 3 duże sypialnie w każdym — plus 4½ pokojowy "garden apartment". Luksusowy garaż na 2 samochody z radiowo otwieranymi drzwiami. Na zachód od Laramie, w pobliżu Koś. Sw. Kamili. Dzwońcie po klucz do szczęścia

254-8500

CENA OBNIŻONA DO \$54,500

Pięknie przemodelowany, 5-pokojowy murowany bungalow + 3 pokoje na dolnym poziomie dla spokrewnionych. Wyjątkowa i bardzo miła kuchnia. Kosztowne szafki. Garaż na 2 samochody. W pobliżu autobusu do śródmieścia i Archer Avenue. Na zachód od Pulaski. W rejonie par. Sw. Brunona. Dzwońcie 254-8500.

ERWIN J.

MICHAELS
REAL ESTATE

4637 S. Archer Ave.
Tel. 254-8500

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

CHCĄ PAŃSTWO KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM?

Dzwońcie Do Mnie, Mówiąc Po Polsku lub Po Angielsku

OBŚLUGUJĘ:

**SCHAUMBURG-ROSELLE-
HOFFMAN ESTATES**
Oraz

Wszystkie północno-zachodnie przed-
mieścia powiatu Cook i powiatu
DuPage.

RE/MAX

REALTORS®

675 E. Irving Park Rd.

Suite 201 Roselle, Ill. 60172

BIURO: 980-7733 • REZYDENCJA: 529-3965



Norbert Boruch

MUROWANY BUDYNEK 4-ro

Apartamentowy

14540 SO. FRANCISCO, Posen.

3, 2-u sypialniowe apartamenty i 1, 3-y sypialniowy. Do przejęcia 8½% mortgage. \$129,000.

Dzwoń po angielsku 881-1447

UWAGA! DOM OTWARTY

Niedziela, 1-4

4851 W. BARRY

Dwumieszkaniowy murowany, po 5 pokoi z dwoma sypialniami. Pełny, czysty basement. Osobno gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta. Bardzo dobre kupno!

Wpłaty około \$15,000

5305 W. DAKIN

Dom Otwarty 1-4

Piękny, dwumieszkaniowy po 3 sypialnie w każdym, blisko Irving i Central. Częściowo wykończony, duży basement!

Osobne ogrzewanie, dwuautowy garaż. Szybkie objęcie!

Wpłaty około \$18,500

OKAZYJNIE DO SPRZEDANIA

Stylowa restauracja z licencją na alkohol. Bardzo dobry interes wyrobiony od lat. Właściciel opuszcza Stany. Po wszelkie informacje proszę telefonować do biura, koniecznie pytając o:

P. JANINA ZEŁEK

775-7000 lub 227-0870

CRESTWOOD

Otwarte w Niedzielę od 1-4 Ppt.

5158 W. BERENICE AVE.

(3832 Północ)

Luksusowy 2 mieszkaniowy murowany. Zupelnie nowy budynek. Dopiero wykończony. 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Z ceramiką, kuchnie i łazienki. Piękne dębowe szafki, drzwi i obicia. Gazem ogrzewane gorącą wodą. Pełen basement oraz wiele dodatków.

WILLIAM JOHNSON

REALTORS

5860 W. HIGGINS RD.

Tel. 736-2012

KAMINS RLTY.

OPEN SUN. 1-5

3718 N. ODELL

5-pokojowy, angielski, murowany, z możliwością powiększenia, nowszej konstrukcji. Formalna jadalnia, 2 sypialnie, nowoczesna kuchnia i łazienka z "vanity". Sufity i ściany są w dobrym stanie. Świeżo malowany. Pusty. Pieszo do Harlem i do Main St.

OPEN 1-5 SUN.

8341 N. ODELL

NILES — 5-pokojowy murowany ranch, 21-letni. 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia i łazienka. Nowsze ogrzewanie plus centralne ochładzanie. Garaż na 2½ auta. Wiele dodatków. Jechać po Milwaukee do Harlem i do Main St.

Wpłaty \$24,000

DRIVE BY—DO NOT DISTURB

4339 N. OZANAM, NORRIDGE

6 pokoi, schludne i czyste, super nowoczesna kuchnia, 1½ łazienki, gazowe ogrzewanie. Montrose/7800 W. \$60 tys.

ADDISON-CENTRAL

2 mieszkania po 5 pokoi z żółtej cegły w szachownicę. Super nowoczesna kuchnia i łazienka. Kolorowe urządzenia w łazience. Naturalne wykończenie drzewa. Piwnica. Nowsze ogrzewanie. \$22,000 Wpłaty

MILWAUKEE—CENTRAL PK.

2x6 i 1x4 dom od tyłu. Nowoczesna kuchnia. Nowoczesne łazienki. Piwnica. Poddasze. Automatycznie ogrzewanie w mieszkaniu właściciela. Par. Sw. Jacka. Blisko sklepów i transportacji. \$48,000.

KAMINS Realty

(Dawniej Patria Realty)

2921 N. Central Park Avenue

486-4130

Super new brick 6 flat.

Must see. All 2 bedrooms. Finished basement with utilities room. All apartments lease. Income \$21,000. 8614 W. Berwyn

Large 2 flat. All 3 bedrooms.

4147 N. Marmora

Open 1-4

5814 N. Marmora

Large in-law. Finished basement with wet bar.

FAY RE

775-1038

5 POKOJOWY dom, dołączone 3 pokojowe biuro, ochładzane. Okolica 55th i Pulaski. 776-7864 pomiędzy 9 — 12.

5½ MUROWANY, garaż, otwarty sobota, niedziela. 1 po poł. — 5 po poł. 3548 N. Nagle

CZYSCIUTKI I PIĘKNY

OTWARTY W NIEDZ. 1-4 6400 W.

3216 N. NARRAGANSETT

Sliczny, 2-sypialniowy, murowany ranch. Nowoczesna kuchnia. Ceramika łazienka. Pełna piwnica. Centralne ochładzanie. Garaż. Musicie zobaczyć. W niskich \$70 tys.

DEDES

6213 W. BELMONT 622-6200

MEDINAH, ILL.

BLISKO

ELK GROVE VILLAGE

6-pokojowy dom, 3 sypialnie, obity aluminium. Parcela 100x400. Dom ten ma olbrzymią nowoczesną kuchnię w stylu "country." Jest cały centralnie ochładzany. Naturalny kominek. Duży ogród. Bardzo piękne przedmieście. Szkoła i stacja kolejowa na miejscu. Nie potrzeba wcale samochodu.

BUDA REALTY

2990 N. Milwaukee 7 486-6363

1½ Story, 6 & 4

Lovely brick in-law

2916 N. KOLMAR (4600 W.)

DRIVE BY — CALL FOR APPT.

Charming 5 rms. (2 bedrms.) + family rm. Extra deep lot on parkway street. 2nd fl. in-law apt., extra nice.

DEDES REALTORS 622-6200

NILES

7815 NEVA

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4

3 sypialnie w stylu Cape Cod, 1½ łazienki. Centralnie ochładzany. Wykończony basement z kominkiem. Osiatkowana weranda. Ogrodzona parcela. Podatek \$525. \$87,500. Garaż na 2½ auta.

967-7689

PRZYZWŁAŚCIELA

5041 N. NEW ENGLAND AVE

Dom Otwarty Niedziela 12 — 6

Dom z 2 sypialniami. Pięknie wykończony basement.

Garaż na 2 samochody.

Okolica: Harlem i Foster.

W \$70-tce. 763-5429

WACŁAWOWO

Murowany, dwupiętrowy, 6 mieszkań po 4 pokoje każde, plus basement. Lokatorzy płacą gaz i elektrykę. Dochód miesięczny ponad \$1,000. Obok kościoła i szkoły św. Wacława, blisko transportacji Belmont-Milwaukee i Addison. Okazyjne kupno, właściciel poza miastem.

DOM OTWARTY

Niedziela 1-4

5455 W. HENDERSON

(3350 N.)

7-mio pokojowa rezydencja, 4 sypialnie, słicznie wykończony, gazem gorącą wodą ogrzewany, garaż na 2 auta, blisko Central i Addison. Właściciel żąda \$79,900

METRODOME

283-2828

4406 N. MILWAUKEE AVE.

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA

J. B. PALLASCH i SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517

Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.

Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki,

ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM

ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO

POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY

(Dawniej Patria Realty)

2921 N. Central Park Ave.

Solidne jak Skala Gibraltaru.

DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.

Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.

Mówimy po polsku **486-4130**

Uwaga Właściciele Domów!

1 ROŚIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO

POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRYCH NABYWCÓW.

BUDA REALTY

2990 Milwaukee 486-6363

MUROWANY, 6-MIESZKANIOWY!

BLISKO ADDISON I CICERO

Jedyny w swoim rodzaju. 6 mieszkań. 6 pokoi w każdym. Wszystkie mieszkania mają po 3 sypialnie. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Duża parcela. Blisko kościoła, szkoły i transportacji. Budynek jest w bardzo dobrym stanie. Natychmiastowe objęcie jednego mieszkania! Po więcej informacji proszę telefonować:

EWA GRABIAŃSKA — lub

EDWARD LABAZIEWICZ

DEDES REALTORS

6213 W. BELMONT 622-6200

MUROWANY

3-SYPIALNIOWY DOM

Przez właściciela. Świeżo odnowiony. Może być rozbudowany na drugie piętro. Wyłożony basement. Wyceńniony w 70-ce. 5800 W. — 2700 N.

Dzwoń po angielsku: 622-2777.

PRZYZWŁAŚCIELA

8-Mieszkaniowy Budynek.

Okolica Midway. Każde mieszkanie po 4 pokoje; jedna sypialnia w każdym mieszkaniu, lodówka i piec oraz dywany. Pełen basement z właściciela maszyną do prania operowaną automatycznie — monetą. Zagrodzona parcela. Brutto dochód \$23,000 rocznie.

4737 W. 65th Street

Po umówienie dzwoń: 247-1807.

PRZYZWŁAŚCIELA

Murowany, 3 sypialnie. Kuchnia zupełnie nowa. Garaż na 2½ samochodu. Okolica Harlem i Addison.

625-8649

JEDNORODZINNY dom, 3 sypialnie,

2 łazienki. Wykończona piwnica. Centralne ochładzanie. Garaż na 2 auta. Dywany od ściany do ściany.

Okolica 55-ta i Kolmar.

585-3665

PRZYZWŁAŚCIELA

3 sypialniowy w stylu ranch z basementem, pokój rodzinny. Garaż na 2 auta. Niskie podatki.

456-8898

PAR. SW. JACKA

10-mieszkaniowy, murowany — bardzo czysty, 1-6ka, 5-5ek i 4-4ki. Świetny dochód. Niska cena. Po więcej informacji proszę telefonować:

EWA GRABIAŃSKA — lub

EDWARD LABAZIEWICZ

DEDES REALTORS

6213 W. BELMONT 622-6200

WOODDALE, ILLINOIS

Piękna 6-pokojowa rezydencja z 3 sypialniami, 2 łazienki. Duża modna kuchnia. Pokój jadalny i pokój rodzinny. Pełny wykończony basement z barem. Gazowe ogrzewanie na ciepłe powietrze. Z boku garaż na 2 auta.

Duża parcela. Tylko \$105,000.

FUTURE REALTY 795-5020

NORRIDGE

PRZYZWŁAŚCIELA

4516 N. Thatcher

Dom Otwarty w Sobotę,

Niedziela, Poniedziałek 1 — 5

Zbudowany na zamówienie, murowany, dwupoziomowy. 3 sypialnie. Wykończony pokój rodzinny. Z barem. Duża kuchnia. Garaż na 2½ auta, z bocznym wjazdem 2 łazienki. Blisko szkół, sklepów i expressway.

453-9242

★ Domy

0 BOY TYLKO TROY!!

3033 N. Milwaukee Ave. 2 POLSKI 5657 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 276-5333 DOWRA Tel.: 631-0707

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-5
SCHAUMBURG! (Można się Zaraz Wprowadzić)
234 SUMAC LANE

Piękny Bi-level, 8 pokoi, 4-y sypialnie i garaż na dużej locie. Wiele dodatków. Sprzedaje się w 90-ciu tysiącach. Nadzwyczajna okazja. Jechać N. West Tollway do Rt. 53 na południe, Rt. 53 do Higgins, Higgins na zachód do Roselle Rd., na południe (minąć Schaumburg Rd.) do Beech. Beech na zachód do Sumac Lane.

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-5!
Najładniejsza — Najlepsza Okolica w Mieście!
8100 W. BERWYN ST. (Foster Ave. i Canfield)

Sliczna, najnowsza ranch 5½ pokoi, 3-y sypialnie. Przyłączony garaż. Pięknie wykończony basen z łazienką, barem i kuchnią. Centralnie ochładzany. Wyjątkowo duża łota! i co bardzo ważne, tylko 1 blok od szkoły i kościoła św. Eugeniusza. Nie pominięcie tej okazji!

TAWERNA RAZEM Z BUDYNKIEM (Okolica Belmont i Pulaski)
2-piętrowy murowany, tawerna i u góry 6 pokojowe mieszkanie. Garaż. Natychmiastowe objęcie interesu. "Najlepszy Interes — To Własny Interes!"

JACKOWO (Milwaukee i Ridgeway)

Na bocznej ulicy — 1 blok od kościoła, 2x4-ki. Osobno gazem ogrzewany, 2-gie piętro wolne, można się zaraz wprowadzić. bardzo dobre kupno za \$37,800! wpłaty \$8,500.

MILWAUKEE-BELMONT!

2x4-ki i dodatkowo mieszkanie dla spokrewnionych w basemencie. Garaż. Kryte porche. Osobno ogrzewany. Dom czysty jak iza! 1 blok do Milwaukee ave. Świetna komunikacja i zakupy. Wpłaty tylko \$10,000.

zobaczcie z Ulicy - Nie Przeszkadzać Lokatorom

2500 N. LOTUS — 5500 ZACHÓD — CRAGIN DZIELNICA
Murowany z żółtej cegły — 2 piętrowy. 5 mieszkań i murowany garaż. Po inspekcję i więcej informacji dzwonić do Biura.

Zobaczcie z Ulicy — Nie Przeszkadzać Właścicielom

W SKOKIE: 9440 N. KOLMAR ST. (4600 ZACHÓD)
Bardzo ładny murowany ranch na dużej locie. Dużo dodatków. Pięknie położona, bliżutko najlepszego Shopping Center — OLD ORCHARD!

4311 N. MOODY

OPEN SUNDAY 1-5

Deluxe 3 bedroom ranch. 1½ bath-
room. All oak cabinets and trim. Also
other homes available in other loca-
tion: Suburbs and City.

MODERN HOME BUILDER

827-3208 or 775-4593
PRZEZ właściciela. 2 piętrowy na
Jackowie. 282-9041.

2 DOMY MUROWANE

1400 N. — 1700 W.
3 CZWOROKI 6 TROJEK.
DUŻO DODATKÓW. \$53,000.
283-2828

DOM OTWARTY W SOBOTE
I NIEDZIELĘ 1-6

1210 S. VAIL

Arlington Heights

Luksusowy, 3 sypialnie, 2 poziomowy.
2,400 feet².....\$128,900

PRZEZ WŁAŚCICIELA
6545 W. DEVON

3 sypialnie, murowany dom. Bardzo
dobra komunikacja miejska. Blisko
szkoły, sklepów oraz kościoła.

774-5423

DOM OTWARTY NIEDZ. 1:00-5:00
6137 W. ADDISON (3600 PÓŁ.)

5-pokojowy, murowany bungalow z
2-ma sypialniami. Nowe gazowe ogrze-
wanie, elektryczność, nowa nowo-
czesna kuchnia szafka — wbudo-
wany piec kuchenny. Naturalna de-
bowa stolarka, zamknięta weranda.
Pełny basen, garaż na 2 samo-
chody. Przyjdźcie i zobaczcie sami.
Szybko zostanie sprzedany!

CUNEO & HALSEY

6101 W. ADDISON 22 282-8100

WŁADYSŁAWOWO

NA PRZECIW PARKU CHOPINA
Nowszy, 2-mieszkaniowy, mуро-
wany. Całość w najlepszym stan-
ie. Po więcej informacji dzwo-
nić do:

PRIME REALTY

Polskie Biuro Realnościowe
3417 N. CENTRAL
Tel. 283-1234

OTWARTY, NIEDZIELA 1-4

4830 W. ALTGELD

Murowany, dwurodzinny dom,
1x6 i 1x5 z basenem i gara-
żem, gazowe ogrzewanie na
gorącą wodę.

OTWARTY, NIEDZIELA 1-4

1900 S. RIDGELAND AVE.
BERWYN, ILLINOIS

Murowany, 2x6, z basenem i
garażem, 2 osobne ogrzewania
na gaz. Warto zobaczyć. Tylko
\$106,900.

LARAMIE-

BELMONT-ADDISON

Nowszy, murowany, na 3 rodzi-
ny dom, 2x6 i 1x4 z murowa-
nym garażem, 2 osobne ogrzewa-
nia na gaz.

DIVERSEY-KILDARE

Murowany bungalow z base-
mentem i garażem, nowsze gazo-
we ogrzewanie, garaż na 2½
samochodu.

ALTO REALTY

5131 W. Fullerton Ave.
237-0770

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

SPECJALIŚCI FIRMY WILDWOOD POMOGĄ WAM
W ZNALEZIENIU ODPOWIEDNIEJ POSIADŁOŚCI
NA INWESTYCJE
TELEFONUJECIE DZIŚ PO SZCZEGÓŁY

Dom Otarty w Niedzielę od 2 do 5
4671 N. LOWELL

Cena tego domu narożnikowego, 12-mieszkaniowego została znizona. Wszystkie mieszkania są duże i mają po 4 pokoje i 1 sypialni oraz 12 ceramicznych łazienek z "vanity." Nowe gazowe ogrzewanie gorącą wodą. 220 przewody. Świeżo fugowany. Murowany garaż na 8 samochodów. Ten sam właściciel mieszka na miejscu od 30 lat. Dobry dochód. Świetna osłona przed podatkiem, Przyjmujemy wszystkie oferty. Spadkowa sprzedaż.

9243 SALLY LANE, SCHILLER PARK

Nowszy 6-mieszkaniowy całkowicie wynajęty z depozytami. 13 miejsc na parkowanie samochodów. rogowy budynek w pierwszorzędym stanie. Telefonujcie celem umówienia.

INWESTORZY!

4-mieszkaniowy murowany budynek, 2 piętra. 50-stopowa parcela. 2-6ki i 2-5ki. Wszystkie pokoje duże. Spokojna rezydencyjna dzielnica. Łatwo wynająć. Nie potrwa długo na rynku. Nie czekajcie.....\$130,000

PAR. ŚW. TARCZYJUSZA — 5864 N. ELSTON AVE.

Dumni będziecie z posiadania tego domu i zadowoleni będziecie z do-
ehodu. Nowszy murowany 3-mieszkaniowy. 2 mieszkania po 5 pokoi z 3-ma sypialniami i jedno 3-pokojowe mieszkanie z 1 sypialnią. Osobne ogrzewanie, woda i elektryczność. Garaż na 2 auta. Wyborowe położenie. Blisko sklepów i transportacji. Złóżcie ofertę.

4749 N. KEYSTONE

Ten murowany dom jest dumą właściciela. 2 mieszkania z 3-ma sypialniami. Nowoczesne szafkowe kuchnie i łazienki "vanity" z ceramicznych kafli. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Pełna piwnica. Garaż na 2 auta. Blisko CTA, kolejki, expressway, sklepów, szkół św. Edwarda i Palmer. W \$90 tys.

SPADKOWA SPRZEDAŻ — 2143 N. CLAREMONT

Murowany 3-sypialniowy dom. Duża kuchnia wiejskiego rozmiaru z urządzeniami. Gazowe ogrzewanie. Pełna piwnica. Natychmiastowe objęcie. Dogodne położenie. Cena na szybką sprzedaż w \$20 tys.

4692 N. KASSON (4300 W.)

Murowany dom z mieszkaniem dla teściów. Wszystkie pokoje duże. 2 łazienki z ceramicznych kafli. 2 szafkowe kuchnie. 3 sypialnie na 1-ym piętrze, 4 pokoje u góry z osobnym wejściem. Nowe gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 2 auta. Nie trzeba nic robić przed wprowadzeniem. Blisko expressway, CTA, szkół i sklepów.

4500 N. ELSTON — ŚWIETNY POTENCJAŁ!

Dobrze prezentujący się narożnikowy murowany budynek. 4 mieszkania, 2 sklepy łącznie z 6-pokojowym mieszkaniem dla właściciela. W pierwszorzędym stanie. Kontrakt na tawernę wygasa wkrótce. Nie przeoczyć tej okazji, aby zainwestować pieniądze w północno-zachodniej dzielnicy Chicago. Niska cena!

WILDWOOD

5955 N. Elston ave. • 774-1155

SPECJALNIE DLA INWESTORÓW

6143 W. FULLERTON (2400 N.)

Luksusowy, murowany, 4-mieszkaniowy dom ma tylko 22 lata. 4 pokoje, 2 sypialnie w każdym mieszkaniu, nowoczesne szafkowe kuchnie i nowoczesne łazienki. Pełna piwnica z prywatnym przegrodzeniem na przechowanie rzeczy. 5 osobnych przerwaczy prądu. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Wszędzie podłogi z twardego drewna. Prywatny parking na 4 samochody. Wiele dodatków. Cena tylko \$169,900.

BEAULIEU

5341 Belmont —14— 282-7979

LEPSZY NIŻ NOWY!
SLICZNY, MUROW. 2-MIESZK.
6½ i 5
PLUS PIĘKNE WYKONCZONA
PIWNICA

OTWARTY W NIEDZ. 1-4 4900 N.

4945 W. AINSLIE

Luksusowy budynek z wszystkimi pokojami bardzo dużymi. 2 gazowe systemy ogrzewania. Nowszy garaż na 2 auta.

DEDES

6213 W. BELMONT 622-6200

PIERWSZA OFERTA

5334 W. SUNNYSIDE (4500 N.)

Piękny, murowany, 2-mieszkaniowy. 5 pokoi (2 lub 3 sypialnie) na obu piętrach. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Całkowicie wykończona piwnica z osobnymi systemami ogrzewania. Nowy dach. Garaż na 2½ auta z elektrycznym okiem. 220 przewody oraz wiele dodatków. Natychmiastowe objęcie jednego mieszkania. Cena tylko \$129,900. Przejdźcie się obok, ale nie przeszkadzajcie.

BEAULIEU

5341 Belmont —14— 282-7979

PRAWDZIWIE

POKAZOWE MIEJSCE

OKOLICA PORTAGE PARK

Używajcie wspaniałego życia w wspaniałym domu.

JAK NOWY!!!

Posiada: Centralne ochładzanie, garaż na 2 auta z bocznym wjazdem. Z twardego drewna podłogi wszędzie. Wiele dodatków. Wyborowa narożnikowa parcela.

PABCOR R. E.

771-4715 848-8790

OKOLICA DIVERSEY

I MILWAUKEE

9-letni, murowany. 5½ pokoi,

3 sypialnie. Średnia \$50-ka.

GALLIX REALTY

3921 W. Fullerton 772-8554

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Blisko Cicero i Addison

3 sypialniowe bungalow. Duża kuchnia z wbudowanym piecem i lodówką. Pokój jadalny. Gazowe — gorącą wodą ogrzewanie. Pełen basen. Garaż na 2½ auta. Niskie podatki.

Cena \$59,900.

282-9082

POŁOŻENIE SUPER!

DRASTYCZNA ZNIZKA CENY

WŁAŚCICIEL PRAGNIE OFERTY

OBSZERNY, MUROW.

"BI-LEVEL"

1110 S. CANFIELD

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4

6400 PÓŁNOC - 8000 ZACHÓD

Nowszy dom z 3-ma sypialniami; 1½ łazienki plus piękny duży pokój rodzinny. Garaż na 2½ auta. Transportacja chłogoska.

DEDES

6213 W. BELMONT 622-6200

CENTRAL—ADDISON

Przepiękny, 1½ piętrowy budynek, 5 pokoi z dwoma sypialniami na 1-szym piętrze i 4 pokoje z jedną sypialnią na drugim. Pełna piwnica, garaż na 2 samochody, bliżutko kościoła Sw. Bartłomieja, blisko sklepów, doskonała transportacja. Cena tylko \$69,500.

R & L REALTY

763-7375

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Nowoczesny dom, murowany, jedno-
rodzinny, 7-pokojowy z 3 sypialniami.
Garaż złączony z domem. wyjście na
patio z pokoju rodzinnego. 1½ łazien-
ki. Nowocześnie udekorowany. Dobra
transportacja. Wiele dodatków.

Okolice 83 i Cicero.

\$89,900.

LU 2-4108.

PRZEJDZIE SIE OBOK,

ALE NIE PRZESKADZAJCIE

5340 W. PARKER (2700 N.)

Nowszy, 3-mieszkaniowy, murowany.
2-5ki i 1-3ka. Jadalnia i szafkowe
kuchnie. Gazowe ogrzewanie. Praw-
dziwe kupno!

BEAULIEU

5341 Belmont 33-28 282-7979

★ Interesy

RESTAURACJA

Z KLUBEM

NOCNYM

Sale bankietowe i duży bar. Wybrany przez telewizję Kanał 7 jako reprezentacyjna polska kuchnia. Dochód powyżej \$200,000 rocznie. — Wspaniały interes. — \$189,000. Właściciel sfinansuje. Dzwonić do Zaremby po polsku lub angielsku:

583-3100

HOGAN/FARWELL/

MARKEN

6352 N. Lincoln



We're the Neighborhood Professionals.

Each office is independently owned and operated.

DOM OTWARTY — NIEDZIELA 10 CZERWCA — 12:30-4:00

7055 W. SUMMERDALE (5300 PÓŁNOC)

Trzeba zobaczyć! Ten dom błyszczący. Luksusowy w stylu "Georgian" — 7 pokoi, w tym 3 sypialnie. Dom położony na dwóch oddzielnych parcelach. Złóżcie ofertę.

DOM OTWARTY — NIEDZIELA 10 CZERWCA — 1:00-4:00

6310 W. PATTERSON (3632 PÓŁNOC)

Drewniany z mieszkaniem dla spokrewnionych. 5 pokoi, w tym 2 sypialnie, na 1-szym piętrze. Mieszkanie dla spokrewnionych w basemencie. Cena w dolnej \$60-ce.

DOM OTWARTY — NIEDZIELA 10 CZERWCA — 2:00-5:00

3305 N. OLCOTT (7500 ZACHÓD)

skończcie z wynajmowaniem mieszkania i kupcie ten piękny murowany dom z 3-ma sypialniami położony w okolicy Belmont i Harlem. Można chodzić pieszo do szkół. Kominiek, nowe dywany w pokoju frontowym i jadalni. Złóżcie ofertę!

DOM OTWARTY — NIEDZIELA 10 CZERWCA — 1:00-4:00

4728 N. KASSON (4300 ZACHÓD)

Uwaga, początkujący i duże rodziny! 3 sypialnie, centralne ochładzanie, garaż na 2 samochody i akcesoria (lodówka, kuchnia, itp.). Sliczna kuchnia i ogródek dla dzieci. To wszystko za cenę w \$60-ce.

DOM OTWARTY — NIEDZIELA 10 CZERWCA — 2:00-5:00

4249 N. MOODY (6132 ZACHÓD)

Nowo zgłoszony! Murowany bungalow z 3-ma sypialniami. 1½ łazienki, garaż na 2 samochody, niskie podatki. do natychmiastowego przejęcia. doskonała okazja — cena w \$60-ce.

DOM OTWARTY — NIEDZIELA 10 CZERWCA — 1:00-4:00

4348 N. OAK PARK AVE., HARWOOD HEIGHTS (6800 ZACHÓD)
Jeden z najlepszych! Obity aluminium z 4-ma sypialniami, jadalnia plus kuchnia z "dinette." Pełny basen, garaż na 2 lub 3 samochody, podatki tylko \$498. Bardzo czysty. Nie przepuście tej okazji! Oferty w górnej \$60-ce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

DOM OTWARTY — NIEDZIELA 10 CZERWCA — 1:00-5:00

6455 N. OKETO (7400 ZACHÓD)

Nowszy, murowany, 2-mieszkaniowy budynek. Duże pokoje, wykończony pokój rekreacyjny, garaż na 2 samochody, 2 kuchnie i lodówki. Tylko pozostaje wprowadzić się.

Century 21 KAY REALTY
5353 N. HARLEM ••• 775-7820

★ Interesy

5300 W. — 3200 N.

PIERWSZA OFERTA!!!

Sliczna sala na bankiety. Róg Belmont i Long Aves. Pomieszczenie na 325 miejsc siedzących. Całkowicie ochładzana. Włącznie z wyposażeniem do bary. Dużego rozmiaru podłoga do tańczenia. Średnia \$30-ka. — Dzwonić po angielsku.

M-G-M

(P. Z. — 31)

338-5500

SZANSA DLA CIEBIE

Potrzebujesz extra pieniędzy możesz posiadać własny business, bez uprzedniego doświadczenia. Nauczmy przyjemnej i korzystnej pracy. Na part time. Po umówieniu dzwonić.

725-7063

SPRZEDAM nowe futro tanio. 637-8399

WHEELING

Bardzo dobra lokacja na Milwaukee Ave. 2 budynki nadające się na sklep, warsztat, albo biuro.

827-3263

MOŻLIWOSC ZAROBKU
\$300 TYGODNIOWO

Praca w domu. Doświadczenie niekonieczne. Po bliższe informacje proszę przysłać kopertę z własnym adresem i 2 znaczki.

WEST ENTERPRISES

681 Ellis, Suite 2721—F

San Francisco, Ca. 94109

Na 50-cio stopowej locie, 19-cie lat stary budynek z sklepem delikatesów i pełnym wyposażeniem do wyrobów wełin. Wraz z chłodzią

★ Do Wynajęcia

5 POKOI do wynajęcia, ogrzewane, świeżo malowane, dywany. Dorostym bez zwierząt. Na południowej stronie miasta. 776-5787.

UMEBLOWANY pokój dla niepalących, blisko transportacji. DI 2-4019.

BELMONT i Central Park. Pokój do wynajęcia. Osobie niepalącej. 583-0556.

5 POKOI z piecem i lodówką. Ogrzewane. 489-2048.

5 POKOI, nowoczesne mieszkanie. Dla małżeństwa w średnim wieku, bez zwierząt. 829-0018, między 3-6.

4 POKOJE 1 sypialnia, 3 piętro. Dorostym. 252-2928.

3 ROOMS, 1 bedroom, good location. Division/Grand. No children. \$145. Unfurnished. 227-8568.

4 POKOJOWE MIESZKANIE
Czyste, 1 sypialnia, na drugim, ogrzewane. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Bez zwierząt. 5100 zachód i 2200 północ.

625-3172

5 POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia. Okolica 52-ga i Ashland. Wolimy starsze małżeństwo lub starsze panie. Dzwonić po 5-je: 776-4987.

SPRING GROVE, ILL. Właściciel sprzedaje 1 lub 2 place, Berwyn Street, 255x275 stóp. (312) 774-6863.

5 POKOI, ogrzewane, na drugim. Dywany. Okolica Belmont i Kimball. 278-5341

6 POKOI, świeżo odnowione. \$200. Plus depozyt asekuracyjny. Dzieci O.K. 227-3286.

PRZYJME INTELIGENTNĄ PANIĄ NA WSPÓLNE mieszkanie. Tel: 235-5900, od 10-jej rano.

5 POKOI, małżeństwo w średnim wieku bez dzieci. 725-6578.

3 POKOJE umebłowane, ogrzewane dla małżeństwa. 1023 N. Monticello.

4 POKOJE, 1 sypialnia, na drugim, ogrzewane, światło i gorąca woda. Lawrence-Austin. 736-2334.

4 POKOJE, PIERWSZE PIĘTRO NA Jakubowie. 622-0767.

NEAR DEVILS LAKE

Minutes from Wisconsin Dells. For June & Sept. 1/2 off on weekly rates. SILVERDALE RESORTS
Baraboo, Wisconsin
(608) 356-4004

Polska wdowa na emeryturze ma pokój do wynajęcia, z używalnością kuchni.

OKOLICA 63-cia i PULASKI
Dzwonić:
767-3883

DO

WYNAJĘCIA

Piękne 3 Czyste Pokoje

Opał, gaz i elektryka włączone dla kulturalnej, odpowiedzialnej jednej lub dwóch osób. Przystępna cena.

Tel. 588-7766

★ Poszukuje Mieszkania

POSZUKUJE dwóch małych, umebłowanych mieszkań lub jednego dużego. Dzwonić od 7-jej do 9-jej wieczorem. Tel. 792-1595.

PANI poszukuje mieszkania: pokój z kuchnią lub 2 pokoje z kuchnią w północno-zachodniej dzielnicy Chicago. 582-8739.

WDOWA poszukuje 4 pokoje nieumeblowane, 2 sypialnie, drugie piętro, nieogrzewane. Okolica północna-zachodnia. 637-1350.

★ RUMMAGE SALE

RUMMAGE SALE, St. Tarcissus Social Center, 5859 N. Moody. 12-go czerwca, 6-9 wieczorem, 13-go czerwca, 9-2 po południu.

OGROMNA WYPRZEDAŻ GARAŻOWA
7225 N. CALDWELL

Czerwiec 9, 10, od 10-4 po południu. Rowery, urządzenia domowe, naczynia, ubrania i wiele różnych artykułów.

BAZAR I RUMMAGE

Piękne rzeczy dla każdego. Niedziela, 10-go czerwca, od 9-jej do 4-jej po poł. 627 W. Patterson
(3650 na północ od Broadway)

WYPRZEDAŻ: Naczynia, ubrania, materiały i różne artykuły. Czwartek piątek 8, sobota 9 czerwca. 2915 N. Lawndale. 342-7504.

★ Chcę Kupić

KUPUJEMY

Domy i Ziemię

na północnej i północno-zachodniej okolicy. Płaci my gotówką. Szybkie zamknięcie transakcji. Dzwonić: Stanley

275-4555

lub 965-8720.

KUPIE szerokie łóżko z materacami, piec kuchenny i dom na Helenowie. 342-9134.

KUPIE wózek dziecięcy z budą — 523-5216.

★ Do Wynajęcia

4 POKOJE, 1 sypialnia. Okolica Portage Park. 777-5071. Dzwoniąc proszę mówić po angielsku.

4 SŁONECZNE pokoje dla starszej samotnej osoby. 637-2347.

4 POKOJE w angielskim basemencie. Ogrzewane, nowo udekorowane, gorąca woda i elektryka. Lawrence i Austin. 736-2334.

Południowa Dzielnica Chicago

1 pokój, umebłowany, używalność kuchni. Gaz i światło płaci właściciel. \$100 miesięcznie.

3029 W. 38 PLACE 247-8919

5 POKOI

Na drugim. Piecem ogrzewane. Lokator sam płaci światło i ogrzewanie. Tylko dorośli. \$165 miesięcznie. Depozyt asekuracyjny. 5200 S. Honore St. 925-3441 dzwoniąc proszę mówić po angielsku.

DO WYNAJĘCIA

PIĘKNE 5 POKOI

NA 2-im PIĘTRZE
Nieumeblowane. Piecem ogrzewane.

Tel.: AR 6-5482

3 POKOJE

Centralnie ochładzane, w Norridge, Ill. Wolimy dorosłych, bez zwierząt. Dzwonić po 4-jej po południu.

235-3324

OKOLICA LAKEVIEW

5 pokoi, 2 sypialnie, na drugim, nieogrzewane. Bez zwierząt. Wolimy dorosłych. Depozyt asekuracyjny i referencje.

EA 7-1063 po 5.

6 POKOI, nieogrzewane. Pierwsze piętro. Sw. Jakuba. 283-5453.

DARMO pokój z opiekowaniem się małym domem blisko śródmieścia. 927-6907 lub 489-4099.

DO WYNAJĘCIA 5 pokoi. Dorostym, bez zwierząt. 545-5470.

6 POKOI, gazowe ogrzewanie piecem. Trzecie piętro z frontu. 2042 W. Augusta Blvd.

POKOJ do wynajęcia. W pięknym, 6-pokojowym mieszkaniu przy małej rodzinie, 1 sypialnia do wynajęcia dla inteligentnego i spokojnego pana po 50-ce; z używalnością kuchni. Będzie traktowany jak członek rodziny. Czynsz — \$25 tygodniowo. Tel. 622-0639.

POKOJ do wynajęcia dla niepalącej pani. 276-5259.

LUSKUSOWE 4½ POKOJE

Dla 1 lub 2 pracujących. Wszystkie urządzenia. Lokator sam płaci światło i ogrzewanie. Parafia Sw. Turybisa. \$300 miesięcznie.

582-4377

BERWYN: 3 pokojowe mieszkanie. 749-0937.

4000 ZACHOD-2900 Północ. Mieszkanie 2 sypialniowe. Kryta weranda. Oddzielne użyteczności. \$230. (414) 248-7865

4 POKOJE w okolicy Belmont i Cicero. 545-0796.

4 POKOJE w Rosemont, blisko O'Hare. 545-0796.

POKOJ do wynajęcia z używalnością kuchni, drugie piętro, wejście od tyłu. Pytać o Adamowski, 1238 N. Kedzie. 276-7968

OKOLICA FULLERTON I ROCKWELL
Ogrzewane, nieumeblowane 2½ pokoi z piecem do gotowania i lodówką. Jeden blok od sklepów i transportacji. Dla dorosłych. Bez zwierząt. LO 1-5226 Dzwonić w języku angielskim, niemieckim i jugosłowiańskim. Pytać o Tony

POKOJ wspólny dla pani, duży i ładnie umebłowany. Używalność kuchni. 278-7135.

PRZYJME na mieszkanie dwóch panów. 1836 N. Wood przy Armitage.

LOGAN Square 5 pokoi, obszerne. Dorostym. 489-4099. 927-6907.

PRZYJME panią na wspólne mieszkanie, pracującą na dzień. 237-6168.

★ Rozmaite

PERSKIE DYWANY

(Rugs)

Na sprzedaż przez właściciela. Nowe lub używane. Najlepsza jakość. Najniższe ceny. Dzwonić:
251-1460

★ OCHŁADZANIE

KOMPLETNY SYSTEM

FEDDERS

DLA WASZEJ WYGODY

24,000 BTU FEDDERS ROTARY POWERED
CENTRAL AIR CONDITIONING SYSTEM
POWER HUMIDIFIER

1

2

3

MEDICAIR ELECTRONIC AIR CLEANER

Oczyszcza powietrze w 95% z zanieczyszczeń i pyłu. Utrzymuje w czystości ściany, meble i całe mieszkanie.

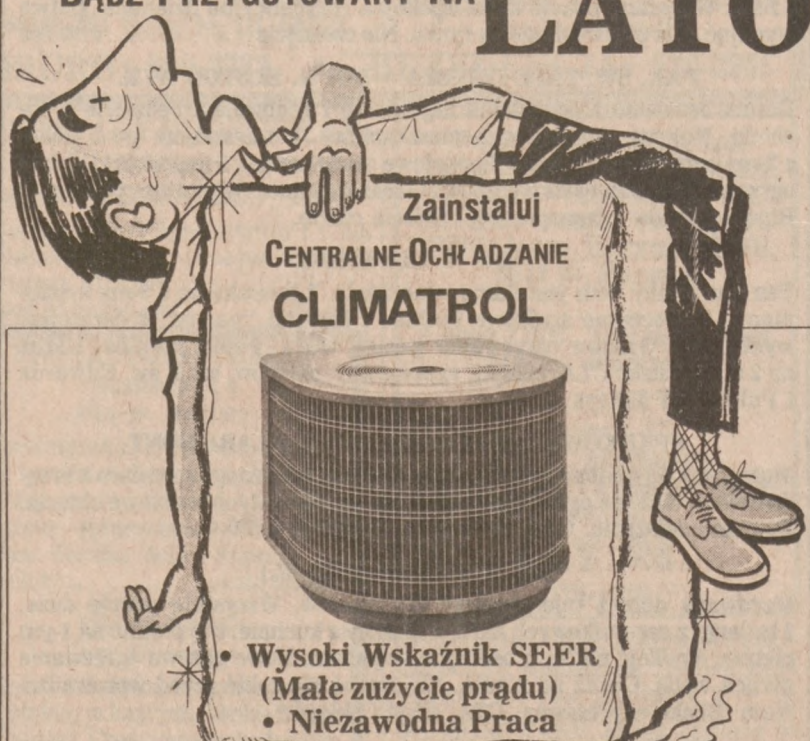
KOMPLETNY SYSTEM FEDDERS — \$1,249 Plus Instalacja

NOWY BOILER, 90,000 BTU, gazowy na gorącą wodę z "Circulating pump," 10 letnia gwarancja fabryczna. \$595 Plus Instalacja

Ventura Heating 283-3037

BĄDŹ PRZYGOTOWANY NA

LATO



Zainstaluj
CENTRALNE OCHŁADZANIE
CLIMATROL

• Wysoki Wskaźnik SEER
(Małe zużycie prądu)
• Niezawodna Praca

Niskie Ceny — Rzetelna Polska Obsługa — Jednodniowa Instalacja
Jeszcze dziś zadzwoń po informacje lub bezpłatny kosztorys



GENERAL COMFORT COMPANY



647-0360

24 Godziny, 7 dni do Waszych Usług

BOGUSŁAW PAJDA

AIR CONDITIONING — HEATING — REFRIGERATION

★ Ogrzewanie

★ Ogrzewanie

Lincoln...

FURNACE CLEANING SERVICE

3648-50 W. Diversey

Chicago, Illinois 60641

384-0600

POSIADA

Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia

furnesów o możliwościach większych jak dwieście

dużych przyrządów do czyszczenia furnesów

24 GODZINNA OBSŁUGA

W NAGŁYCH WYPADKACH

CZYSZCZYM I REPERUJEMY

• Kominy • Space

• Przekładnia • Ogrzewanie

Przewodów • Ochlazanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO

PONAD 25 LAT

DARMO KOSZTORYSY

EV 4-0600

★ Rozmaite

KUCHNIA gazowa na sprzedaż, 2 poziomowa. \$90. 267-6028.

NA SPRZEDAŻ maszyna do szycia, łóżko, dywany. 276-5615.

KOSZENIE trawy. — 476-5892.

JEŻELI CHCESZ UMILIĆ GOŚCIOM
CZAS W TWOJEJ RESTAURACJI
I MASZ FORTIEPIAN LUB ORGANY
W LOKALU ZADZWOŃ PO MUZYKA
który za pośrednictwem swojej gry
zwiększy Ci frekwencję

243-3462

OKAZJA! 20—50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylwania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetyowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe. FEDERAL ELECTRONICS, TV & HIFI.

955 W. ADDISON 549-3138

LODOWKA, 3 drzwiowa, 22,5 stóp kw. Maszyna do mycia naczyń. 925-8273.

T. S. HEATING

AIR CONDITIONING

&

REFRIGERATION

278-7222

1134 N. ASHLAND AVE.

Ted Osadzinski

★ Rozmaite

Wyjeżdżasz

Za Morza?

My oferujemy pełną obsługę podróży i bagażu.

Po informacji dzwoń

663-1545

Kupuję wszelkiego rodzaju stare malowane artystycznie obrazy. Również kupuję wszelkie antyki i dywany wschodnie.

Proszę Dzwonić:

OR 4-6664

W Godzinach Wieczornych

LADY chłodzone na jarzyny, lodówką na mięso, wagi, maszyny do krojenia wedlin. 622-5026.

★ Dachy

★ Dachy

DACHY

DACHY

ROOFING

ROBIMY DACHY

NA GORĄCO I ZIMNO

ORAZ "SHINGLES"

I RÓŻNE NAPRAWY DACHÓW.

OBLICZENIA ZA DARMO

Z GWARANCJĄ NA 15 LAT.

ORBIT ROOFING

DZWONIĆ PRZEZ CAŁĄ DOBĘ:

772-5908 LUB 772-6850

NAJLEPSZY DACH NIE MUSI

NAJWIĘCEJ KOSZTOWAĆ

Nasza Polska Firma Oferuje

Najlepsze Usługi. Najlepsze

Materiały Po Najtanszych

Cenach. Naprawiamy Kominy,

Rynny. Darmo Kosztorysy.

THE SUNDANCE CO.

792-1963

Właściciel Ludwig Pacyk

★ Usługi

MALOWANIE, reperacje domowe, wykonujemy fachowo, szybko. Dzwonić: 495-2798, po 6 wieczorem.

MR. SEWER ROOTER

523-4783

Clean catch basin, electric rodding. All sewer lines. All sewer repairs. And, to save money, Call Mr. Rooter and he will do right by you:

523-4783

Wirginia

Biuro Porad

4465 N. Milwaukee Ave.

286-7080 lub 286-7081

pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy — Zaproszenia, sprawy imigracyjne,

Lekcje Angielskiego

indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. Lekcje w godzinach do ustalenia rano i wieczorem. Tłumaczenia, porady matrymonialne.

★ Przeprowadzki

Licencjonowana, ubezpieczona

Polska Firma

Nr. Ill. C. C. 43852 MC — C

Przewozu Mebli i Towarów

ARTHUR

MOVING COMPANY

POLECA SVOJE USŁUGI

Fachowa, solidna, szybka obsługa.

Niskie ceny.

Tel. 278-7898 oraz 342-9657

od 8 rano do 10-jej wieczór.

Licencjonowana, ubezpieczona i doświadczona

POLSKA FIRMA

przewozu mebli i towarów

Nr. Licencji ILL. C.C. 47103 MC

CHICAGO MOVING CO.

Zrealizuje twoje zamówienie

nawet w dniu zgłoszenia.

— Szybka, fachowa obsługa. — Niskie ceny.

Tel.: 685-9114 lub

545-9854

od 8 rano do 10 wieczór.

IWANSKI MOVING CO.

PRZEPROWADZKI

mieszkań, biur i sklepów.

Obsługujemy także porty.

Ill. C.C. 42754 MC — R

TEL. 384-3322

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. — Obliczenia darmo. Philip Kafka. — 736-6835.

★ Lekcje

DOSWIADCZONY pedagog udziela lekcji gry na fortepianie, organach, akordeonie. 243-3462.

★ Kanarki

SPIEWAJĄCE kanarki do sprzedaży. 777-9743.

Pofieracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

ROBIMY NOWE

i NAPRAWIAMY

STARE DACHY

Także Reperujemy

UWAGA! KONTRAKTORZY, UWAGA PRZEDSTAWICIELE INTERESÓW, UWAGA WŁAŚCICIELE SAL BALOWYCH UWAGA!

CHCECIE ZWIĘKSZYĆ SWOJE ZAROBKI, LICZBĘ KLIENTÓW, ZASIĘG SWOJEGO DZIAŁANIA, ZACZNIJCIE NOWY OKRES, FACHOWA USŁUGA, BEZ ZOBOWIĄZAN DZWON DO NAS 622-9121 OD 10 DO 3, PO POLSKU LUB ANGIELSKU

WAŻNE DLA NOWYCH W "BIZNESIE"

TELEPHONE Answering Service, Secretarial Service, Radio Pagers

★ **Kanalizacja**

24 GODZINNA OBSŁUGA

Bez dodatkowej opłaty w czasie weekendów. Przepychanie kanałów siłą elektryczną, czyszcimy zapchane zlewy. \$20 za czyszczenie zbiorników ściekowych.

Darmo Kosztorysy
\$5 zniżki za okazaniem tego ogłoszenia.
AROUND THE CLOCK
Sewerage Contractors 342-5323
Licencjonowani, bondowani

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE

wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 24-godzinna obsługa. Wrazie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.

Jędrzejczyk i Grabowski
384-0582

POLONIA SEWAGE AND PLUMBING SERVICE
489-1104

Wszystkie rury kanalizacyjne, elektrycznie przecyszczone. Zapachy wyeliminowane. Szambo "Catch Basin" naprawiane. Instalowanie kontroli od zalewu. Zwiększenie ciśnienia wody. 24-ro godzinna obsługa. \$5 zniżki za okazaniem tego ogłoszenia.

MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE

Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyszcimy, reperujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODĘ W BASEMENCIE? TELEFONUJcie DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą. PRZECYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien. INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach, ustępach, wymieniamy popękane rury. Licencjonowani i Bondowani

WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!
\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem
Telefonujcie: 545-3319, a jeśli nie odpowiada: 278-3837

★ **Elektryczne Roboty**

DAKIN ELECTRIC SERVICE

Z. PODBIELSKI — WETERAN
Licencjonowany i pod bondem.
Wykona Każdą Pracę Elektryczną
Solidnie z Gwarancją
OBLICZENIA DARMO HU 9-2012

ANDREW ELECTRIC
Wszystkie Prace Elektryczne i naprawa air conditioners. Przeróbki 110 na 220 z gwarancją.—Darmo kosztorysy.
24 GODZINNY SERWIS
625-3949

J. V. ELECTRIC, INC. 5113 N. MILWAUKEE
725-3115 • 792-0247
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezplatne kosztorysy. 14 lat doświadczenia.
JOHN KEDZIORA
24-godzinna Obsługa

Wykonuje Wszelkie Roboty Elektryczne.
Solidnie i z gwarancją.
Ceny przystępne.
Tadeusz Nogala — 384-1450

JEŻELI potrzebujesz pomocy elektryka, dzwonić wieczorami. 545-6772.

★ **Futra**

Niebywała Zniżka Na Gotowe KOŻUCHY

Tylko Do Końca Maja
Oszczędzicie Do 50%
Kupicie kożuch za \$69 — \$135 — \$150 z najlepszych amerykańskich i importowanych skór. Szyje się kożuchy na zamówienie. Poprawki futer, kożuchów, szycie skór.
Sprzedaż WYDER, LAPEK KARAKULOWYCH, SKÓR na KOŻUCHY prosto z garbarni.
Sprawdźcie nasze adresy zanim kupicie kożuch gdzie indziej.

WHITE EAGLE FURS
3015 N. Central
3133 N. Milwaukee
4388 S. Archer (róg Kedzie)
TEL. 283-2553

KOŻUCHY I PŁASZCZE SKORZANE
Szyjemy na miarę, przerabiamy, czyszcimy. Sprzedajemy skóry owce, wydry, karakuly, łapki luzem i blamy lisy — nie żdziemy!
6106 W. ADDISON 685-5653
1634 W. BELMONT 477-9099
(róg Ashland-Lincoln i Belmont)
Łatwy Dojazd

WARSZTAT krawiecki i pralnia na sprzedaż. 5106 W. Fullerton. 237-5530.

★ **Kontraktorzy**

NA ZAMOWIENIE: kuchnie i łazienki, drzwi i okna zimowe, plajstrowanie i malowanie. Naprawa uszkodzeń domów.
• ROBOTY CEMENTOWE
• DODATKOWE POKOJE
• FRONTY SKLEPOW
• GARAZE
• WERANDY
• RYNNY
• ROBOTY CIESIELSKIE
• DRZWI DO GARAZY
• ROBOTY ELEKTRYCZNE
• PRACE MURARSKIE
• ROBOTY KANALIZACYJNE
• DACHY
• WYKLADANIE SCIAN
• OBIANIE

BAY SHORE CONSTRUCTION CO.
277-0547

Ed Grzebiński KONTRAKTOR

BETTER WAY REMODELING
Całkowite Przeróbki Domów
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
• USUWANIE GZYMŚÓW
KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
CAŁKOWICIE UBEZPIECZENI
Telefon w Chicago i na Przedmieściach:
827-4637

WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO.

Wolajcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers", oraz generalne utrzymanie budynków.
Licencjonowani i Ubezpieczeni
GENERALNY KONTRAKTOR
4045 W. Fullerton Ave./Tel. 235-1201

LOU & SON'S Gutter Service

RYNNY — czyszczone, reperowane, malowane i nowo instalowane.
WSZYSTKIE RODZAJE RYNNIEN.
RÓWNIEŻ POKRYWANIE DACHÓW PAPA.
Za cenę nie do pobicia! Żadna praca nie jest zbyt mała.
Bezpłatne obliczenia.
DZWON LOU
588-8566 lub 227-4515

Replace Your Basement Windows

Beauty and Security
Window Sales And Installations
Phone 685-0288

A.W. Glass Block
3327 N. HARLEM

FACHOWO-SOLIDNIE NAJOSZCZĘDNIEJ

Wykonujemy wszystkie prace ciesielskie, malarskie, werandy, dachy, garaże, obicia i fugowanie.
Obliczenia Darmo
M. SAJDAK — General Contractor
Tel.: 276-3409

CENY WZRASTAJĄ NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE

Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwoncie zaraz — zanim się rozpocznie pośpiech. Również w nagłych wypadkach.
GENERAL CONTRACTING CO.
4146 W. Armitage
278-1525

NAPRAWIAMY, SUFITY, SCIANY, POKOJE, WNEKI ORAZ POMALUJEMY
KRÓTKIE TERMINY
685-7174 od 6 — 10 wieczór

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY PRZY DOMU

Odnawianie podłóg, malowanie, przeróbki i odnowy domów. Zakładanie okien. Wykańczanie piwnic.
Buziuk Enterprises
278-8113

★ **Naprawa TV**

TELEWIZORY KOLOROWE
Naprawia
INŻ. PROCKI
Dzwoncie Między 12:00 a 8:00 Wiecz.
545-6667 — Gwarancja

★ **Kontraktorzy**

SZYBKO DOBRZE TANIO.

Roboty stolarsko-ciesielskie cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminium okna, ogrodzenia, i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo ubezpieczeni

Tel. 282-2732 Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK General Contractor

J & I CONSTRUCTION

Jesteśmy 30 lat w interesie ulepszenia domów i odnawiania. Pokrywanie aluminium budowania "soffits" i dodatkowych pokoi. Szafki kuchenne, prace cementowe i podnoszenie domów. Oraz roboty elektryczne. Dzwonić po darmowe kosztorysy.
JOHN LOBACZEWSKI
374-1566
Mówimy Po Polsku

Nie Popelnij \$100 lub \$200 Omyłki
Najprzód Zapytaj o Nasze Ceny!
O'DONNELL ROOFING & ALUMINUM PRODUCTS
Gatunkowy Materiał i Ekspertowa Instalacja
UBEZPIECZONY I GWARANTOWANY
Dzwon Wprost do Właściciela i Oszczędź!
PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ DZWON 581-7100

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO
• ROBOTY CIESIELSKIE • OBIACIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY
• SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE
• ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE MALOWANIE
DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ • ROBOTA GWARANTOWANA
Dzwon do Znanego Kontraktora
MIKE DRAGOWICZ • 588-6535

POLECAMY SWE USŁUGI
Wykonujemy wszelkiego rodzaju prace w zakresie naprawy i odnowy domów:
WERANDY — DACHY — ALUMINIOWE OBIACIA
Roboty CIESIELSKIE — RYNNY — SCHODY —
DODATKOWE POKOJE — PRZERÓBKĘ Różnego Rodzaju
GOGGA GENERAL CONTRACTORS
489-5100 lub 595-9854

Odpowiedzialna firma przerobi Waszą kuchnię, bezment, lub dobuduje do Waszego domu.
Darmo kosztorysy.
Dzwoncie 298-7095
BERNAT CONST. CO.
DES PLAINES

★ **Kontraktorzy**

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.
• Kuchnie i Łazienki
• Roboty Plumbarskie i Elektryczne
• Malowanie Mieszkań
• Dodatkowe Pokoje

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.

Finansowanie FHA
ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

PRZERABIAMY kuchnie, basementy werandy, "porches". Garaże. Electrical & Plumbing Repair. 745-0844.

★ **Kontraktorzy**

KORZYSTAJCIE

Z DUŻEJ LETNIEJ ZNIŻKI
TYLKO DO 1-go WRZESNIA 1979 r.

W razie pożaru robimy kosztorysy na odszkodowania od kompanii ubezpieczeniowej.

Telefonujcie Dziś:
282-9090
Właśc. A. Szwalger obsługuje po polsku.

ZMODERNIZUJcie WASZĄ KUCHNIĘ TANIM KOSZTEM

NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDZIEcie i OBEJRZYJCIEcie W NASZYM SKLEPIE DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH
Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysyłamy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez zobowiązania - jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.
Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. — Również obicia i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.
UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.

J. B. KITCHEN CABINETS
2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801
OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki, Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki i starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding," soffit i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
KOMPLETNE PRZERÓBKĘ DOMÓW I BUDOWA NOWYCH
PORCHES — WERANDY — RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, OKNA, KUCHNIE, ŁAZIENKI, ROBOTY MURARSKIE
Kosztorysy i naprawa spalonych domów.
Pożyczki na dogodnie spłaty.

MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

WYKONUJEMY WSZYSTKIE ROBOTY NA DACHU!

DACHY KRYJEMY
TOPIĄ GORĄCĄ SMOLĄ
ORAZ DACHÓWKĄ I PAPA
Bezpłatne Kosztorysy/Udzielamy Pożyczek/Polska Firma Ubezpieczona
Reperacja Kominów i Zacieków, Oraz Fugowanie Scian
Roboty Betonowe i Murarskie

CORRECT GENERAL CONTRACTORS • tel. 763-0220

KONTRAKTOR

Wykonuje — ku najlepszemu zadowoleniu — wszelkiego rodzaju prace przy naprawie Waszego domu z zakresu: stolarstwa, ciesielstwa oraz malarstwa, po przystępnych cenach. Obliczenia — bezpłatnie.

Tel.: 342-7128
Po 6 Wieczorem
Mówimy Po Polsku

ELECTRO COOL HEATING

Wykonuje prace elektryczne, ochładzanie i ogrzewanie po przystępnej cenie.
737-6393

Cieśla i Kontraktor

Ze starej emigracji, obsługuje Polonię blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie roboty nowe i stare według wymagań miejskich. Buduje werandy, przebudówki, okna zimowe, przerabia mieszkania, kuchnie i łazienki na strychu lub w basemencie. Pokrywanie domów aluminium lub plastikiem oraz dachów papą lub gorącą smolą. Cementowe roboty. Fugowanie (tuck-pointing). Plastikowe zwycajne i aluminiowe rynny deszczowe. Prace gwarantowane. Robotnicy unijni i asekurowani.

Na miesięczne spłaty.
Wolajcie:
Capitol 7-6503
TED BALINSKI I SYN

WSZYSTKIE WASZE POTRZEBY ZWIĄZANE z WODOCIĄGAMI i OGRZEWANIEM

ALGOR
PLBG. & HTG. SUPPLIES
Reperujemy części do wszystkich kranów. Mamy w zapasie 10,000 części — Przyńście Próbkę.
Części Firm Crane i Kohler
KRANY — CZĘŚCI DO OGRZEWANIA — VANITIES
SZAFKI KUCHENNE
5220 W. CERMAL. 656-7272 CICCERO, ILLINOIS
Codzień 8-5 Ppl. • Pon. i Czwartki 8 Rano do 9 Wiecz. • Niedziela 11-3 Ppl.

KIELBA CONSTRUCTION AND REMODELING, INC.

Kompletne przeróbki i naprawy
Werandy — Łazienki — Obicia aluminium — Kuchnie
Dodatki — Formers itd.
Darmo kosztorysy — Finansowanie bankowe.
Telefon 847-3924 czynny 24 godziny.
WE BUILD GARAGES Walter Kielba mówi po polsku.

MÓWIMY PO POLSKU DZWON 24 GODZINY

282-8600
• BEZ ZOBOWIĄZAŃ
• KOSZTORYSY DARMO • POŻYCZKI

U NAS NAJTANIEJ
bez zaliczki
OBICIA ALUMINIOWE
CALL 282-8600
POKOJE REKREACYJNE
KUCHNIE

Metropolitan Builders CONSTRUCTION CO.
4258 N. CICCERO

"NO DOWN PAYMENT" PIERWSZA RATA W 45 DNI PO ZAKOŃCZENIU PRACY

OBICIA ALUMINIOWE
CALL 282-8600
KUCHNIE

Zmiany Personalne w Biurach Gubernatora Thompsona

Springfield, Ill. (CSN) — W ramach ciągłego przetasowywania personelu wewnątrz swej administracji, gubernator Thompson mianował Samuela K. Skinner'a przewodniczącym stanowej rady d/s rozwoju budowy gmachów administracji stanowej (Capital Development Board).

Ponadto Gubernator zmienił także w stolicy stanu swą osobistą sekretarkę, mianował nowego radcę prawnego d/ konsumentów, rozszerzył swój sztab osobisty o jeszcze jednego prawnika oraz wprowadził do swego otoczenia nowego, specjalnego asystenta, którego obowiązki polegać będą m.in. na przygotowywaniu przemówień gubernatora.

Thompson w dalszym ciągu poszukuje kandydata na nowego stanowego dyrektora zdrowia publicznego i stoi w obliczu zastąpienia dyrektora wydziału stanowej Opieki Społecznej, Arthura Quern'a, który nosi się z za-

Ranny Na Torach

Mieszkaniec Des Plaines został ranny na torach kolejki miejskiej. Wypadek wydarzył się na stacji Loyola Avenue. Przewieziony został do szpitala Edgewater gdzie stwierdzono złamanie obu nóg, rany głowy i prawdopodobnie pewne obrażenia wewnętrzne.

Ulewne Deszcze i Burze w Stanie Kansas

(UPI) — W miejskim ośrodku zakupów w Kansas City zaistniała dziś rano groźba powodzi, spowodowana ulewnymi opadami deszczowymi. W tym samym miejscu powódź stała się w r. 1977 przyczyną śmierci 24 osób i wyrządziła szkody obliczane na 66 mil. dol.

Policja zmuszona została do zablokowania dróg wiodących do placu Country Club Plaza, albowiem poziom wody w potoku Brush Creek podniósł się wskutek deszczów do niebezpiecznej wysokości, grożąc wylaniem.

Opierając swe przewidywania na prognozie pogody krajowego biura meteorologicznego, rzecznik miejscowego wydziału policji stwierdził, iż sytuację "można porównać" do tej sprzed dwóch lat dwóch lat, tj. gdy w roku 1977 powódź zalała po raz pierwszy w dziejach kraju mieszczący się na zewnątrz ośrodek zakupów, stanowiący jedną z głównych atrakcji turystycznych.

Dziś nad ranem spadło tu w śródmieściu w okresie 30 minut ponad 2 cale deszczu. Władze miejskie po-

miarem włączenia się do zespołu kierującego kampanią wyborczą na prezydenta przywódcy mniejszości Senatu Howarda H. Bakera Jr. (R-Tenn.). W najbliższym czasie zajdzie przypuszczalnie również potrzeba zastąpienia dyrektora ubezpieczeń, Richarda L. Mathiasa, który — jak podają źródła stanowe — zamierza w najbliższym czasie odejść.

Stanowisko Skinner'a nie jest płatne, a kandydacja upływa z dniem 21 stycznia 1980 r. Nominację tę musi zatwierdzić senat stanowy.

Inne, przeprowadzone przez gubernatora zmiany personalne, obejmują:

- Zwolnienie pani Bonity Lancaster, na której miejsce przyjęta została Alberta Levan — jako sekretarka osobista gubernatora w stolicy stanu.

- Ellen Craig mianowany został p.o. doradcy gubernatora d/s konsumentów, wchodząc na miejsce opróżnione przez Annie Moldafsky, która podała się do dymisji.

- William O'Connor, syn chicagowskiego komentatora telewizyjnego, Lena O'Connor i urzędnik zatrudniony w biurze sędziego Federalnego Sądu Okręgowego, Joel M. Flaum'a — długoletni bliski przyjaciel Thompsona — zatrudniony został w zespole prawników gubernatora.

dały do wiadomości, że wiele ulic i wiaduktów jest zalanych.

Na wschodnim krańcu miasta Kansas City, w Independence, Mo., ewakuowano około 60 rodzin. Zagroza to groźba powodzi.

"Mnóstwo aut utknęło w różnych dzielnicach miasta", oświadczył rzecznik władz miejskich.

Inna burza przyniosła z sobą ulewne deszcze w miejscowości Harris, Kan., gdzie spadło 5 cali deszczu. Dziś rano zarządzono alarm powodziowy we wschodnich częściach stanu Kansas i zachodniej Missouri.

W miejscowościach Clayton, N.M. i West Union, Ohio zaobserwowano trąby powietrzne. Zanotowano pewne straty materialne, lecz obył się bez ofiar w ludziach. W miejscowości Goodwell, Okla., silne wiatry obaliły dom na kołach oraz ciężarówkę. W Gray, Oklahoma, zanotowano opady gradu o średnicy jednego cala. Podobnie — w Topeka, Kan.

Biuro meteorologiczne podaje, iż należy spodziewać się na całej przestrzeni równin zachodnich dalszych burz i opadów deszczu.

Możliwość Podwyższenia Opłat Za Gaz o 7.3 Procent

Przedsiębiorstwo dostarczające gaz do trzydziestu pięciu powiatów na północny stan Illinois (bez Chicago) zamierza podnieść ceny gazu o 7.3 procenta.

Podwyżka związana jest, jak wyjaśnił rzecznik kompanii Northern Illinois Gas, z ogólnym wzrostem kosztów operacyjnych przedsiębiorstwa oraz ze zmniejszeniem zużycia gazu. Około 1.4 miliona odbiorców płacić będzie zwiększone średnio o 2.6 dol. miesięczne opłaty za gaz.

Przedsiębiorstwo wystąpiło z prośbą o przyznanie prawa podwyższenia opłat do Stanowej Komisji Ekonomicznej.

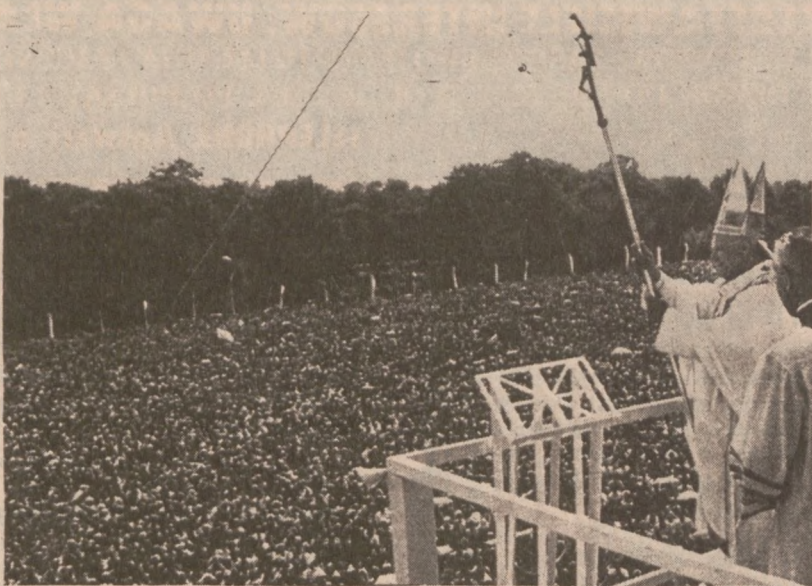
W ubiegłym roku, w listopadzie, kompania otrzymała pozwolenie na podwyższenie opłat o 3.7 procenta, domagała się natomiast przyznania pozwolenia na podwyższenie opłat o 12.1 procenta. Komisja utrzymuje, że kompania osiągnęła zyski w wysokości 9.6 procenta po przyznaniu prawa

do podwyższenia opłat o 3.7 procenta. Przedsiębiorstwo twierdzi jednak, że dzięki podwyższeniu opłat o 3.7 procenta zdołało osiągnąć zyski w wysokości 7.5 procenta w ubiegłym roku.

Z 93 milionów, które przedsiębiorstwo uzyskało by dzięki podwyżce, 46 milionów pochłonęłyby podatki federalne, stanowe i lokalne. Wobec tego tylko 47 milionów pozostałoby na pokrycie zwiększonych kosztów operacyjnych przedsiębiorstwa.

Wiceprzewodniczący firmy Northern Illinois Gas Alan R. Johnsen powiedział, że ceny niektórych części zamiennych używanych w instalacjach i urządzeniach gazowych wzrosły średnio o 90 procent w ciągu ostatnich siedmiu lat.

Po dwudziestu pięciu latach zostały unieważnione też obligacje firmy wystawione na 3.5 procenta. W tej chwili obecnej firma musi wystawić nowe obligacje, za które odsetki wynosić będą 10.3 procenta.



CZĘSTOCHOWA. — Papież Jan Paweł II udziela błogosławieństwa tłumom zgromadzonym pod klasztorem jasnogórskim. (UPI)

Pani Byrne Na Konferencji Mayorów w Pittsburghu

Mayor Byrne uczestnicząc w ciągu bieżącego weekendu w swej pierwszej konferencji mayorów miast amerykańskich, znajdzie się w dość niecodziennej sytuacji — sprzeciwiania się wprowadzeniu programu, który narodził się w Chicago, a który cieszy się obecnie poparciem innych władz miast.

Pani Byrne, której towarzyszy cały zespół dygnitarzy chicagowskich, będzie musiała głosować w sprawie rezolucji, udzielającej poparcie i uznania dla planu nisko-procentowych pożyczek hipotecznych, opracowanego przez b. mayora Bilandica. Planowi temu pani Byrne sprzeciwiała się ostro w czasie swej kampanii wyborczej. Projekt ten nazywany jest czasami "planem chicagowskim."

Konferencja odbywa się w ciągu bieżącego weekendu w Pittsburghu. Przed konferencją pani Byrne oraz jej najbliżsi współpracownicy zajęli się dokładnym przestudiowaniem projektu.

Pomimo tego, iż p. Byrne nie prze-

łożyła żadnej rezolucji, jaka rozważana byłaby w czasie konferencji, istnieją inne projekty, które z pewnością znajdują się na porządku konferencji mayorów. M. in. chodzi o wystąpienie z apelem wobec Kongresu w sprawie zajęcia stanowiska odnośnie ulg podatkowych związanych ze sprzedażą obligacji miejskich — przy nabywaniu nisko-procentowych miejskich pożyczek hipotecznych.

Plan nisko-procentowych pożyczek hipotecznych wprowadzony został pierwotnie w Chicago. Zgodnie z tym planem miasto zajmuje się sprzedażą nie objętych podatkiem obligacji miejskich, następnie przeznaczając te fundusze na udzielanie nisko-procentowych pożyczek hipotecznych — właścicielom domów na terenie miasta.

W ramach pierwszych dwóch faz realizacji planu chicagowskiego, miasto udostępniło na pożyczki ponad \$250 mln.

Pomysł ten okazał się tak popularnym, iż przyjęty został przez szereg innych miast amerykańskich.

O Łatwiejszy Dostęp Do Akt Procedury Karnej

Mianowany przez gub. Thompsona komitet zatwierdził w środę projekt ustawy, w myśl której społeczeństwo miałoby lepszy dostęp do dokumentacji spraw przestępczych i akt związanych z postępowaniem karnym.

Projektodawcy uważają ten pomysł za swego rodzaju próbę zrównoważenia — praw społeczeństwa, które ma prawo zaznajomienia się z tego typu informacjami, z przeciwnym temu, przywilejowi jednostki, która ma prawo do zachowania swej "prywatności". Projekt ten ma być przedłożony Thompsonowi celem opracowania pewnych poprawek. Opracowanie projektu zajęło 15 miesięcy.

Przeciwnicy projektu, znanego formalnie pn. Criminal History Record Information Access and Dissemination Act, skargą się, iż wprowadzenie tego w życie może być zbyt kosztowne i przyczyni się jedynie do naruszenia prawa, a nie do jego umocnienia.

Stanowa Rada prawodawstwa Karnego zatwierdziła w czasie swego jedyńskiego posiedzenia, jakie odbyło

Opieka Lekarska w Więzieniu w Stateville Nie Uległa Poprawie

Decyzją sądu, wydaną półtora roku temu, zakład karny w Stateville zobowiązał się do udzielenia lepszej opieki lekarskiej dla 2,000 stale przebywających w nim więźniów. Decyzję tę przyjęły wówczas do wiadomości władze więzienne, obiecując w najbliższym czasie poprawę opieki lekarskiej w Stateville.

Ponieważ do chwili obecnej sytuacja uległa niewielkiej poprawie na lepsze, grupa ekspertów, skupiona wokół Legal Assistance Foundation of Chicago z adwokatem Roger'em Derstine na czele, złożyła w federalnym Sądzie Okręgowym na 67 stronach wskazówki i zalecenia, chcąc w ten sposób przyspieszyć zapowiedziane przez władze więzienne zmiany.

Zalecenia i wskazówki, przygotowane przez 4-osobową grupę ekspertów z byłym naczelnym lekarzem szpitala więziennego na powiat Cook, Steve'em Christianson'em na czele, obejmują 71 punktów. Wśród wielu spraw poruszanych w złożonym przed sędzią Marshall'em memorandum, grupa ekspertów krytykuje brak w Stateville lekarzy, zatrudnionych w peł-

się pod adresem 120 S. Riverside Plaza (biura Illinois Law Enforcement Commission) projekt jednogłosnie.

W wypadku wprowadzenia uchwały w życie, społeczeństwo miałoby dostęp zarówno na szczeblu lokalnym jak i stanowym do akt instytucji sądowych, w takich sprawach, jak aresztowania, sprawy toczące się w sądzie, zasądzenia itp.

Zanim rada przyjęła ten projekt, James T. McGuire, dyrektor wydziału dokumentacji policji chicagowskiej, wyraził wątpliwości co do tego, czy biuro jego weźmie na siebie koszty związane z wprowadzeniem projektu w życie.

Członek rady, James A. Sprowl wyraził przeciwną opinię, stwierdzając, iż projekt ten dotyczy jedynie akt związanych ze sprawami karnymi, dostęp do których jest ułatwiony przez skuteczne funkcjonowanie komputerów stanowych.

Rzecznik gubernatora, David Gilbert, powiedział, iż Thompson uchyła się narazie od komentarzy na ten temat do czasu, aż zapozna się bliżej z projektem.

nym wymiarze godzin, niedostateczną ilość dentyistów i udzielanie pomocy lekarskiej chorym w celi więziennej, zamiast w przeznaczonym do tego gabinecie lekarskim. Eksperti twierdzą, że personel medyczny, odwołujący więźniów, nie może zapewnić dostatecznej opieki lekarskiej i na równi z tą co personel pracujący na miejscu.

Kontynuowanie takiego stanu rzeczy nie jest zgodne z podstawowymi prawami człowieka i wręcz okrutne w stosunku do ludzi, skazanych na przebywanie w zakładzie zamkniętym tego typu, powiedział Derstine.

Warto może zaznaczyć, że adwokat Derstine występował w obronie więźniów już półtora roku wcześniej. Derstine powiedział także do fotoreporterów, że od tamtej pory nastąpiły pewne zmiany na lepsze w opiece lekarskiej dla więźniów, ciągle są one jednak niedostateczne i zbyt standardowe. Zwiększono m. in. personel medyczny i mianowano rejestrowanego lekarza dyrektorem przychodni. Uplynie dużo jeszcze czasu, przepowiada Derstine, nim opieka lekarska nad więźniami w Stateville osiągnie przyzwoity poziom.

Kontrowersja Wokół Projektu Podwyższenia Podatku Od Benzyny

Springfield, Ill. (CST) — Gubernator Thompson twierdzi, iż nałożony w sześciu powiatach rejonu chicagowskiego podatek od benzyny w wysokości 5%, który ma na celu zapewnienie funduszy dla Regional Transportation Authority, winien być zastąpiony innym, bardziej sprawiedliwym i równomiernie rozłożonym.

Thompson ostrzegł jednakże, iż nie zamierza wystąpić z własnym zastępczym planem i zaniecha nie zrealizowanego jeszcze całkowicie własnego projektu, mającego na celu zapewnienie funduszy stanowych na budowę dróg — jeśli demokraci oraz grupy reprezentujące pewne własne interesy, nie zgodzą się na podjęcie dialogu i nie wysuną własnych, sensownych projektów.

"W chwili obecnej nie proponuję niczego więcej", stwierdził Thompson w czasie wywiadu prasowego przeprowadzonego na Kapitolu w Springfield. "Mam już dość brania na siebie odpowiedzialności i ciężaru za realizację programu transportacji. Ciągnęłam to przez całą wiosnę", oświadczył gubernator.

"Przedłożyłem program legislaturze stanowej. Zabrałem z sobą przywódców izby stanowej do Colorado. Wszyscy zgodziliśmy się na to, że

istnieje wspólna potrzeba przedyskutowania wszystkich problemów transportacji w skali stanowej. Byłem jednakże świadkiem tego, iż mój projekt ustawy był rozrywany na kawałki w każdej jego fazie... a demokraci nie chcą nawet na ten temat mówić".

"Obecnie przyszła kolej na nich. Należy podjąć wspólnie program transportacji... Piłka jest obecnie u ich bramki".

Zgodnie z propozycją gubernatora, przedłożoną po raz pierwszy w senacie stanowym dwa miesiące temu, istnieje następ. rozwiązaniem na wyratowanie znajdującego się w poważnych trudnościach stanowego funduszu budowy dróg. Thompson zaproponował, by w tym celu podwyższyć do 9% centów na galonie podatek od benzyny (wynoszący obecnie 7.5% centa). Podwyżka wprowadzona byłaby w życie w br. Następne coroczne podwyżki, doprowadzone do r. 1983, ustaliłby wysokość podatku od benzyny na 11.5 centa. Innym źródłem dodatkowych dochodów byłoby podwyższenie opłat za licencje i tabliczki rejestracyjne na samochody i ciężarówki. Jeszcze innym proponowanym źródłem — byłoby nałożenie nowego podatku na prywatną sprzedaż aut.

Zadłużenie Podatkowe Parceli Miejskiej Na Sumę \$30 tysięcy

Parcela miejska, niezabudowana, znajdująca się przy 5150 S. Prairie pobila dotychczasowe rekordy zadłużenia podatkowego. Po 10 latach nie płacenia podatku dla władz powiatu Cook urosł on do sumy \$30,724.

Właścicielem parceli jest m.in. skarbnik miejski Cecil Partee. Jako skarbnik zajmuje on najwyższe stanowisko wśród miejskich urzędników finansowych. Niezapłacony podatek jest podatkiem od nieruchomości dla władz powiatu Cook.

Partee jest jednym z grupy inwestorów, która w 1966 r. kupiła parcelę. Według obliczeń skarbnika miejskiego jego udział w nieruchomości waha się pomiędzy 9% a 10%. Nie może płacić całej sumy podatkowej, oświadczył on fotoreporterom Chicago Tribune, mając tak niewielki udział. Zawsze byłem jednak gotów zapłacić podatek od swojej części.

Dodał on także, że zrytował go postępowanie wspólników m.in. głównego inwestora, mającego największy udział w nieruchomości Allena Wright'a, do którego wysłane były upomnienia o zaleganiu z podatkiem. Wright nie wyjaśnił dotychczas powodu swego postępowania.

Wiadomość o zadłużeniu podatko-

Więcej Stacji Benzynowych Zamkniętych w Niedzielę

Zaopatrzenie w benzynę nie pogorszyło się, jednak właściciele stacji benzynowych zdecydowali, że w nadchodzącą niedzielę mniej stacji będzie otwartych.

Cena benzyny na stacjach z pełną obsługą wynosi średnio 92.1 centa za galon zwykłej benzyny, to znaczy o 1.2 centa więcej. Benzyna wysokooktanowa kosztuje o 1.3 centa za galon więcej — 98.7 centa. Benzyna zwykła bez domieszki ołowiu podrożała o 1.4 centa do 96.5 centa za galon. Ceny na stacjach samoobsługowych są o 4.1 centa mniejsze.

Oznacza to, że w ciągu ostatniego tygodnia ceny benzyny wzrosły w powiecie Cook, północnym rejonie stanu Indiana i południowej części Illinois — o ponad 1 cent.

Pięćdziesiąt jeden procent stacji na terenie stanu Illinois nie zgłasza poważniejszych problemów z dostawami benzyny. Dostawy wzrosły o 11 procent w porównaniu z ubiegłym tygodniem. W ubiegłym tygodniu jednak 41% stacji było otwartych w niedzielę, zaś w tym tygodniu w niedzielę ma być otwartych tylko 37 procent stacji benzynowych.

Wypadki Zachorowań

W Illinois zanotowano jeden wypadek śmiertelny i dalszych kilka wypadków zachorowania na gorączkę plamistą z Gór Skalistych. 5-letni chłopiec z powiatu Jackson — Michael Dobbs, zmarł na tą chorobę 29 maja w szpitalu Carbondale Memorial. W ubiegłym roku zanotowano na terenie stanu czterdzieści wypadków zachorowania na gorączkę plamistą, żaden z nich nie był jednak śmiertelny.

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

Trzy Osoby Ranne Na Lotnisku

Trzy osoby zostały ranne na lotnisku O'Hare w dwóch niegroźnych wypadkach. Jeden z wypadków wywołał zamieszanie wśród ekip ratowniczych, gdyż ogłoszono alarm przeciw pożarowy, który zrozumiano jako związany z wypadkiem lotniczym.

Alarm przeciwpożarowy został szybko odwołany, gdy okazało się, że żaden z samolotów nie płonie. Ambulans straży pożarnej został wysłany do działu przeładunkowego, gdzie jeden z robotników spadł z drabiny. Został on przewieziony do szpitala, gdzie nie stwierdzono żadnych poważniejszych złamań ani potłuczeń. Został on zwolniony po przeprowadzeniu badań opatrzeniu skaleczenia na kolanie.

W innym wypadku źle zabezpieczone drzwi upadły na dwóch robotników. Zostali oni również przewiezieni do szpitala, gdzie nie stwierdzono groźniejszych obrażeń.

Wyniki Ciągnięcia Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej wylosowano następujące numery:

W grze Big Pay Day

640 33 8 4694

W grze Treasure Hunt

28 48 46 37 12 35



WARSZAWA. — Papież Jan Paweł II wśród tłumy jaki witał go na ulicach Warszawy. (UPI)